

Hace poco me enteré de que hay gente que se siente intimidada por mí; las personas que conozco por primera vez en entrevistas siempre dicen "¡Cielos, estuve muy nervioso todo el tiempo!" y eso me preocupa. Al parecer la gente me percibe como similar a un personaje que creé en el pasado, **Rohan Kishibe**, y por eso sienten tantos nervios. Pero no soy como él. Soy el tipo de persona que, cuando restos de borrador o una gota de tinta caen en su té mientras trabaja, igual se lo toma.

En serio quisiera que la gente diga: "Cielos, siempre me relajo cuando estoy con Araki" en vez de eso. Supongo que debería trabajar en mí mismo más.

—Hirohiko Araki



PARTE 7 - VOLUMEN 14

STEEL BALL RUN

JOHNNY JOESTAR

Este decimoquinto volumen de
JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run
es presentado por La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!







STEEL BALL RUN
スティール・ボール・ラン



Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

¡LUCY! ¡UWAA AAAA AAAA AAAH!

Hace 4 semanas
—Afueras de Chicago, al sur de la ciudad—
Costa del Lago Michigan,
cerca del río Fox.

¡POR FAVOR, TRANQUILÍCESE!

¡TRAIGAN LA DILIGENCIA!

¡RÁPIDO! ¡LLÉVENSE DE AQUÍ AL SR. STEEL!

¡¡AH!!

LA CAUSA DE MUERTE PARECE SER SU CAÍDA AL RÍO...

ド DO ド DO ド DO ド DO

¡UWAA AAAA AAAA AAAH!

¡POR FAVOR, CÁLMESE!

¡SR. STEEL!

... ¡LA CUAL RESULTÓ EN UN TRAUMATISMO CRANEOENCEFÁLICO!

¡POR FAVOR! ¡POR FAVOR! ¡CÁLMESE!

DIJO QUE VOLVERÍA DE LA BIBLIOTECA A LA CASA...

¡¿POR QUÉ?!

UH

¡¿POR QUÉ VINO AQUÍ?!

¡UWA AAA AAH!


ESE ES
EL ROSTRO
DE LUCY,
SIN LUGAR
A DUDAS...
PERO...
¡¿QUIÉN?!
¡¿QUIÉN
ES ELLA?!
LO PUEDO
NOTAR...
¿QUÉ
OCURRE?...
ESA
NO ES
LUCY.
HAAH,
HAAH,
HAAH.
HAAH,
HAAH,
HAAH.
¿QUIÉN
...?
ELLA
NO ES...


...

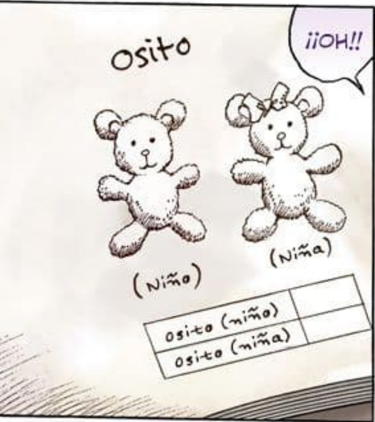
Estrechos de Mackinac
–7.ª ETAPA–
12.º día
Aproximadamente 145 km al este de Filadelfia.
Gettysburg.
Filadelfia
Gettysburg

HAAH,
HAAH,
HAAH.
HAAH,
HAAH,
HAAH.

...
LUCY...
ELLA...
¡TRAIGAN
LA DILI-
GENCIA-
AAAAA!


¡¿ME HACES ESPERAR UNA ETERNIDAD PARA TOMAR CINCO?!
PFF
FWZ
CATALOGUE


ZZK
ASÍ ES LA CIVILIZACIÓN.
DAME CINCO CARTAS.


Osito
¡¡OH!!
(Niño)
(Niña)
osito (niño)
osito (niña)

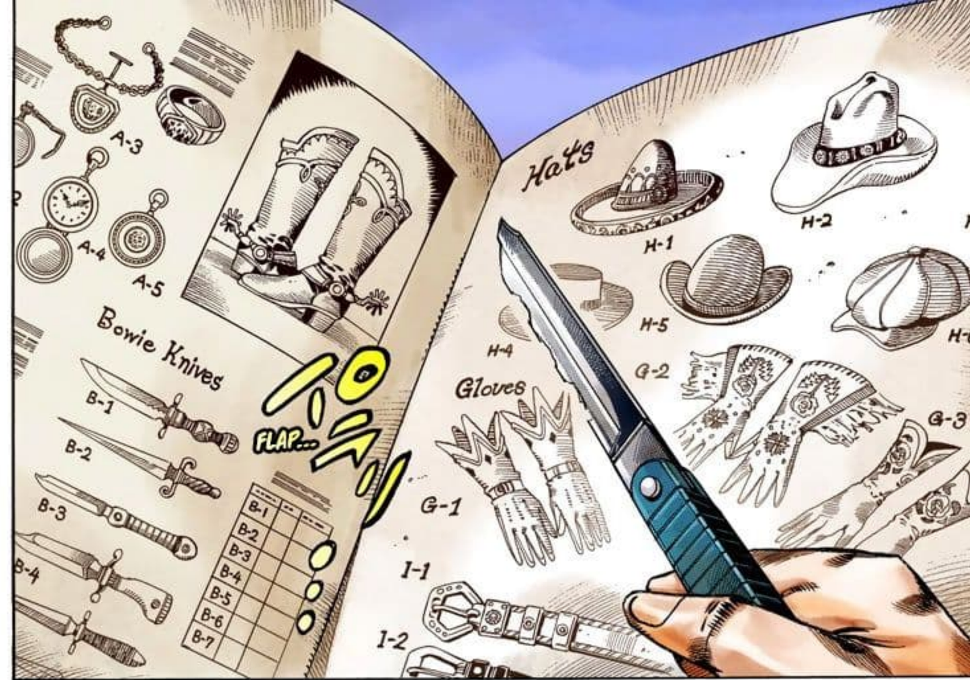

¿TIENEN GRASA PARA EJES?
EL UNGÜENTO QUE COMPRAMOS LA OTRA VEZ TENÍA MANTECA Y ATRAÍA INSECTOS.
LA GRASA PARA EJES ES MEJOR.

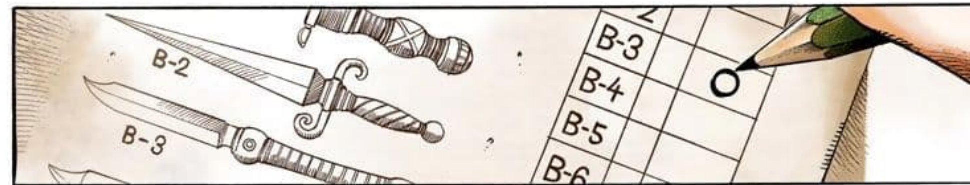

(Niño)
(Niña)
osito (niño)
osito (niña)






...
MMM...

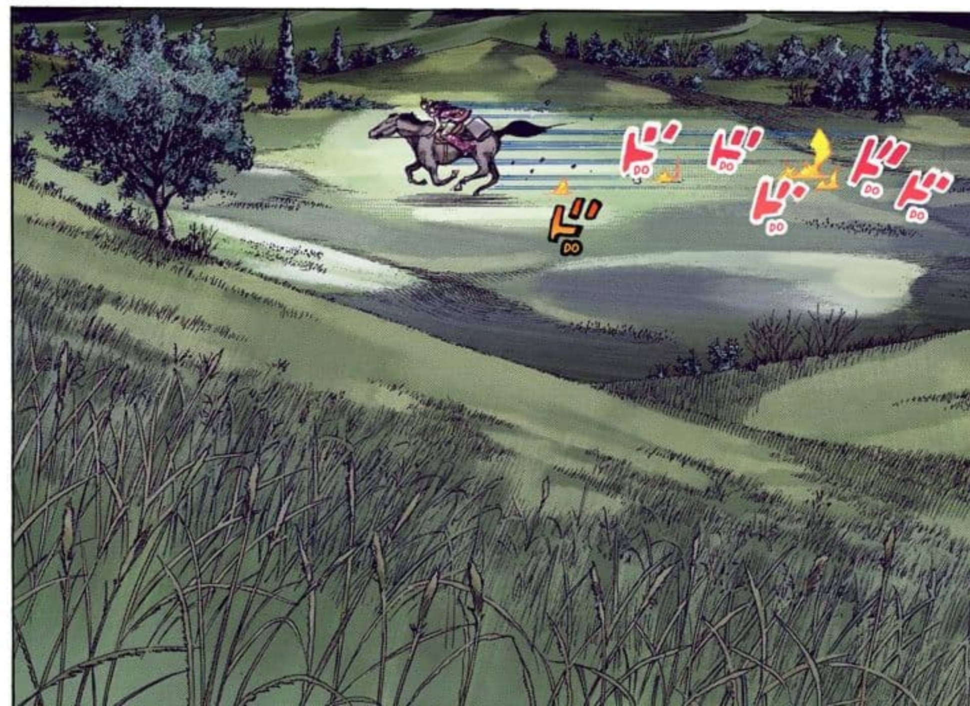

Hats
Bowie Knives
Gloves
FLAP...


B-2
B-3
B-4
B-5


GYRO... ¿HAY ALGO DE AQUÍ QUE TE INTERESE?
¡SI LO ORDENAS DEL CATÁLOGO, PUEDES RECOGER LO QUE HAYAS COMPRADO EN EL SIGUIENTE PUEBLO O EL SIGUIENTE A ESE!
TIENEN EQUIPO DE GOLF, TELESCOPIOS, LETRINAS... TIENEN DE TODO.
CATALOGUE




¡¡GYRO, MIRA!!



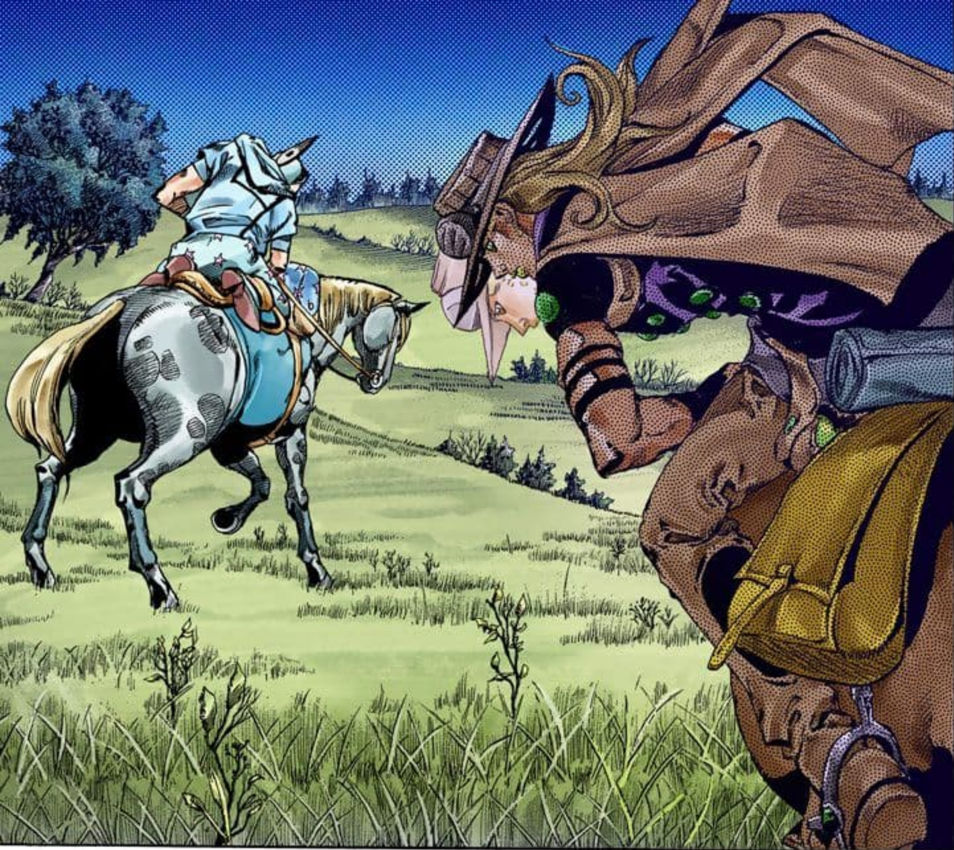

WHAM


CACLOP
CACLOP


¡ES HOT PANTS!

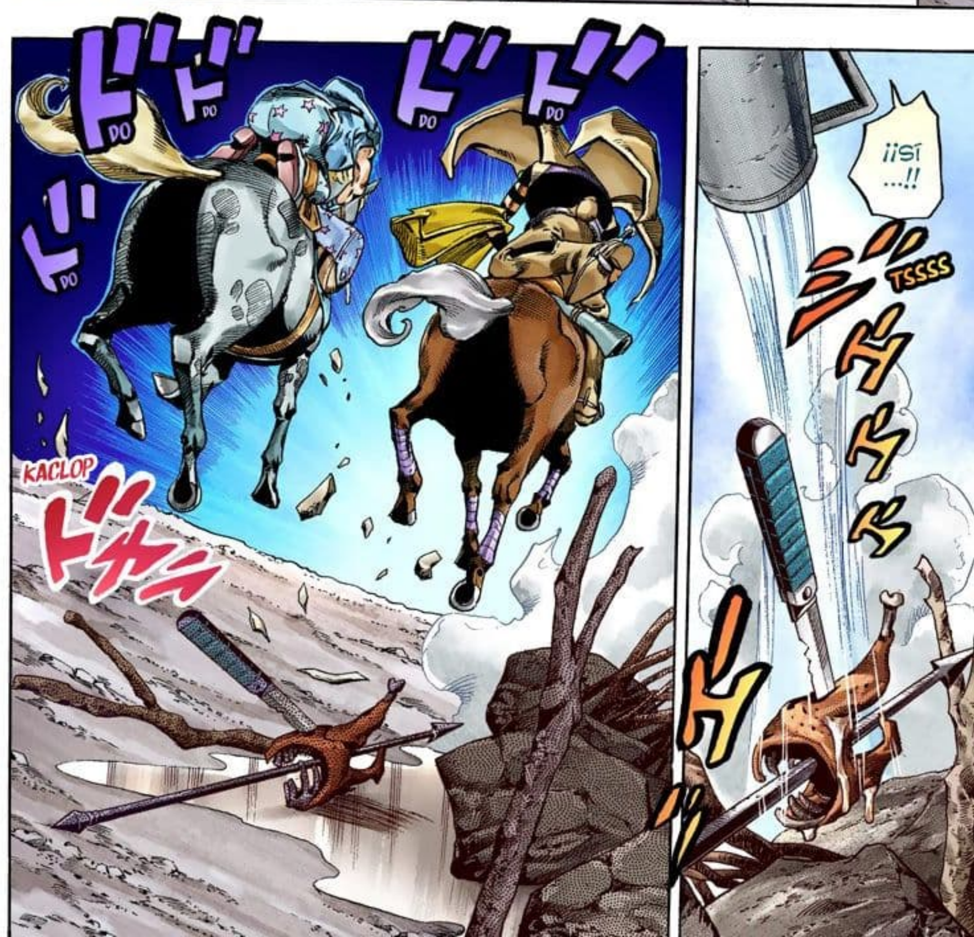

PARECE QUE NO SE HA DADO CUENTA DE NUESTRO CAMPAMENTO. SE VE COMO SI ESTUVIERA HUYENDO DE ALGUIEN.
ESE HIJO DE PERRA... CON ESA PRISA PARECE GALLINA CON DIARREA... NI SIQUIERA SIGUE EN LA CARRERA...


¡MUY BIEN! ¡A SEGUIRLO!

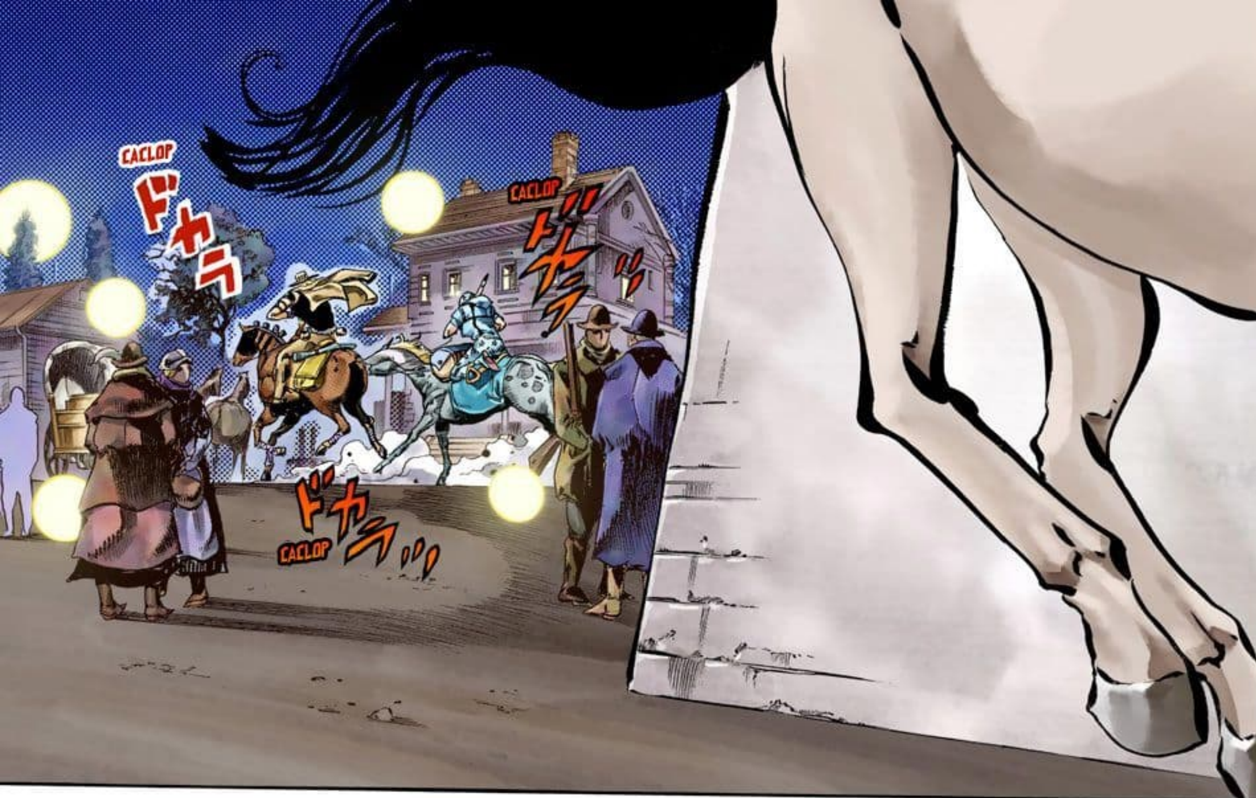



¡SHUH!


¡¡VAMOS A RECUPERAR LAS PARTES DEL CUERPO QUE ESE BASTARDO NOS ROBÓ!!
PMF
¡APAGA LA FOGATA Y RECOGE LAS COSAS!


DO
DO
DO
DO
DO
KACLOP
¡¡SÍ ...!!
TSSSS

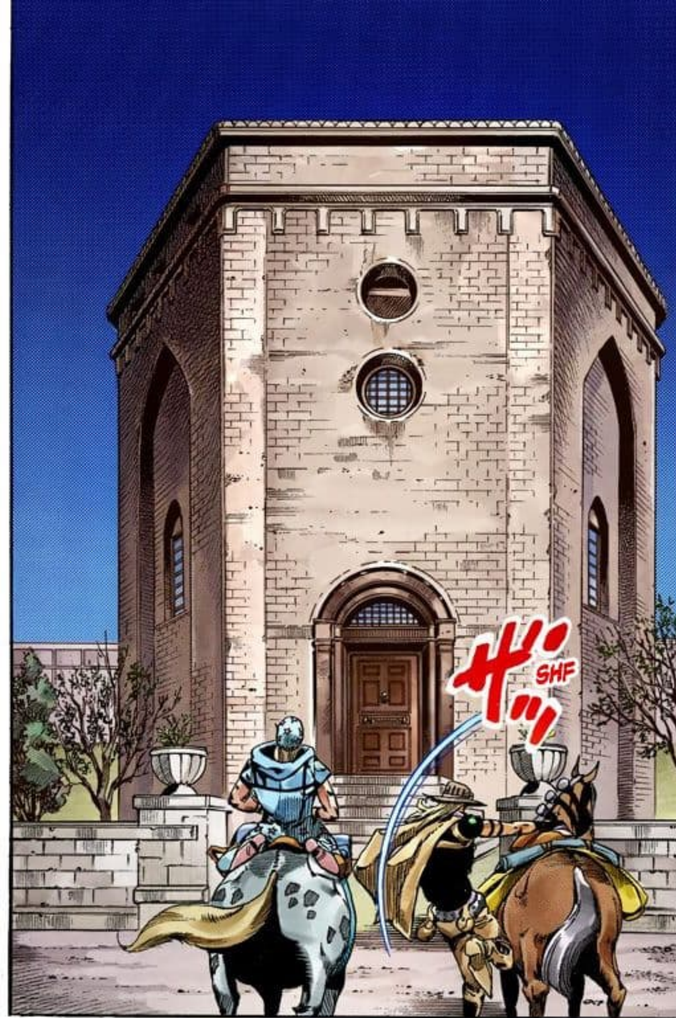
SHUH


CACLOP
CACLOP
CACLOP




¡¿HACIA DÓNDE SE FUE?!
¡¿QUÉ DIABLOS PLANEA?! ¡¿SE HABRÁ DADO CUENTA DE QUE LO ESTÁBAMOS SIGUIENDO?!
¡¿POR QUÉ VENDRÍA A ESTE PUEBLO CON TANTO APURO?!
NO...
PARECE QUE TO-DAVÍA NO.




SHF

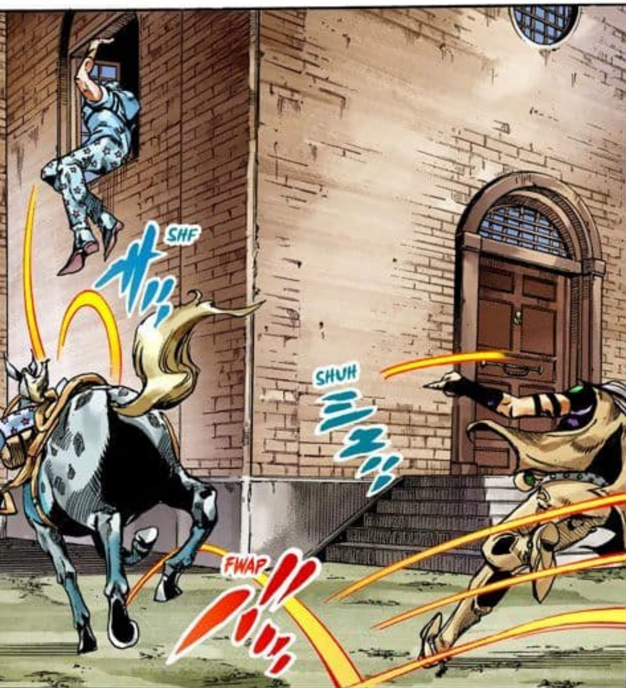



OYE, GYRO...
¿QUÉ PIENSAS HACER CUANDO ALCANCEMOS A HOT PANTS?

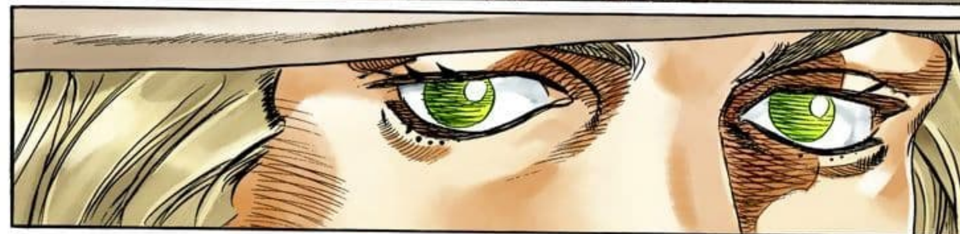

ROMPERLE LOS HUESOS...
¡¡Y LUEGO HACERLOS POLVO!!
NO ES UN ENEMIGO, ¡PERO AUN ASÍ VOY A HACER QUE ME DIGA SUS VERDADERAS INTENCIONES! ¡HARÉ QUE ME LO DIGA TODO!


ACERCA DE LA IDENTIDAD DEL CUERPO Y QUÉ PLANEA HACER CON ÉL...


GWP


SHF
SHUH
FWAP


KWAMM

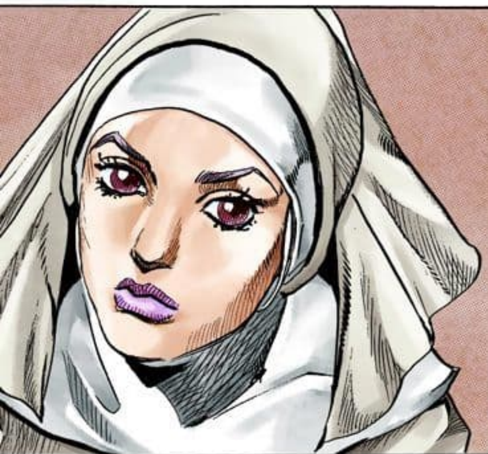



...


FUIP

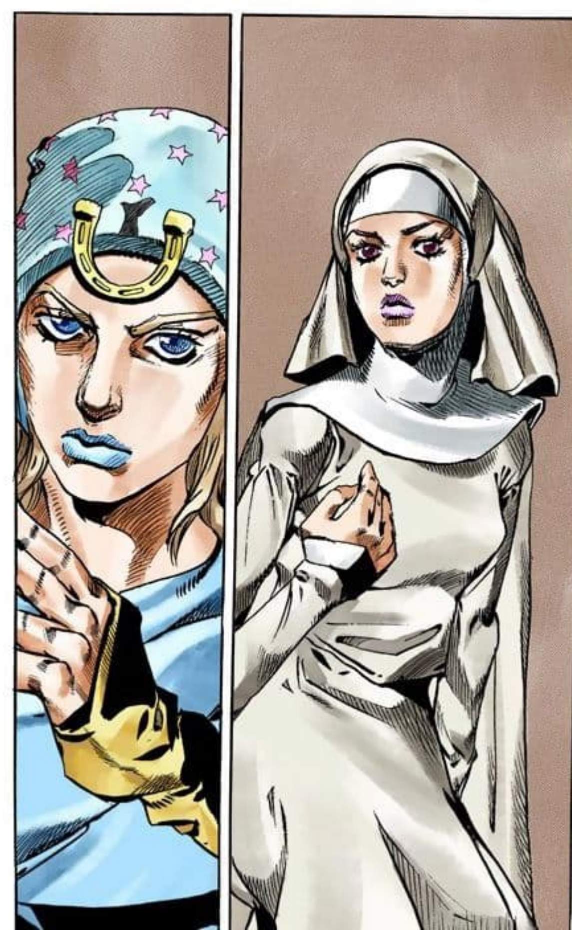
FWSH

K-CHAK

¡ACABA DE ENTRAR UN HOMBRE!
¡¿QUÉ TAN GRANDE ES ESTE EDIFICIO?!
ZMM


¡AH!

OH...
PERDONE, HERMANA.
ESPERO QUE ESTE NO SEA UN MOMENTO DESA-FOR-TU-NADO.
DISCULPE, ¿ESTE ES UN EDIFICIO RELIGIOSO?
SI LO ES, NO SE VE MUY BIEN CUIDADO QUE DIGAMOS.



¡¡OTRA COSA!!
¿SABE QUIÉN ES HOT PANTS?

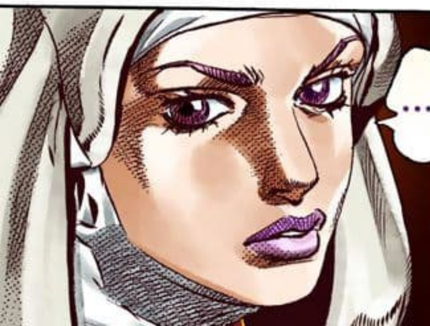


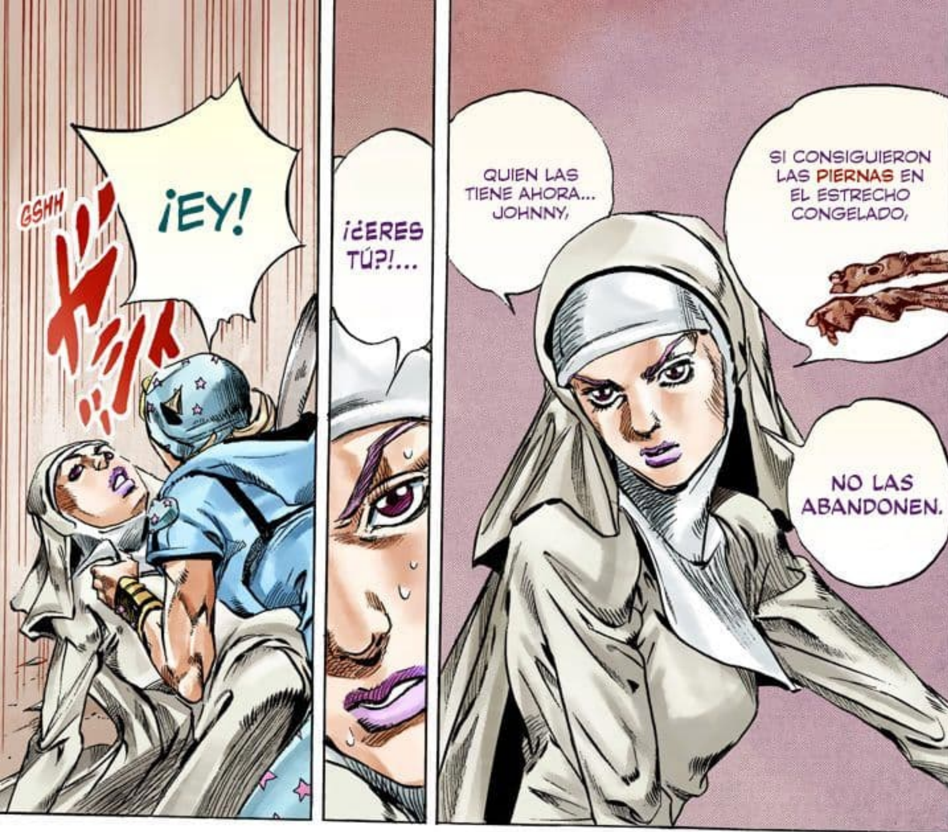
UN TRUCO...
SÍ, PUEDO SENTIR QUE HAY UN TRUCO.
NO SÉ QUÉ PLANEA HACER HOT PANTS, PERO PUEDE QUE AQUÍ SEA DONDE ESCONDE LAS PARTES DEL CUERPO...
Y LA SIGUIENTE PARTE, EL TORSO, PUEDE ESTAR POR AQUÍ.

ESTE ES SOLO EL BASURERO DEL PUEBLO.
ESTA ES...
LA PRIMERA VEZ QUE VENGO A TIRAR ALGO.
NO SÉ QUÉ TAN GRANDE SEA.

¡JOHNNY, VIGILA A LA HERMANA!
... VOY A ECHAR UN VISTAZO.
¡¡ESPERA MI SEÑAL!!






GSHH
¡EY!
¡¿ERES TÚ?!...
QUIEN LAS TIENE AHORA... JOHNNY,
SI CONSIGUIERON LAS PIERNAS EN EL ESTRECHO CONGELADO,
NO LAS ABANDONEN.



¡¡RESPÓN-DEME, HOT PANTS!!
¡BASTA DE JUEGOS! ¡YO SOY QUIEN ESTÁ HACIENDO LAS PREGUNTAS!


¡QUE ERES MUJER...
... HOT PANTS!

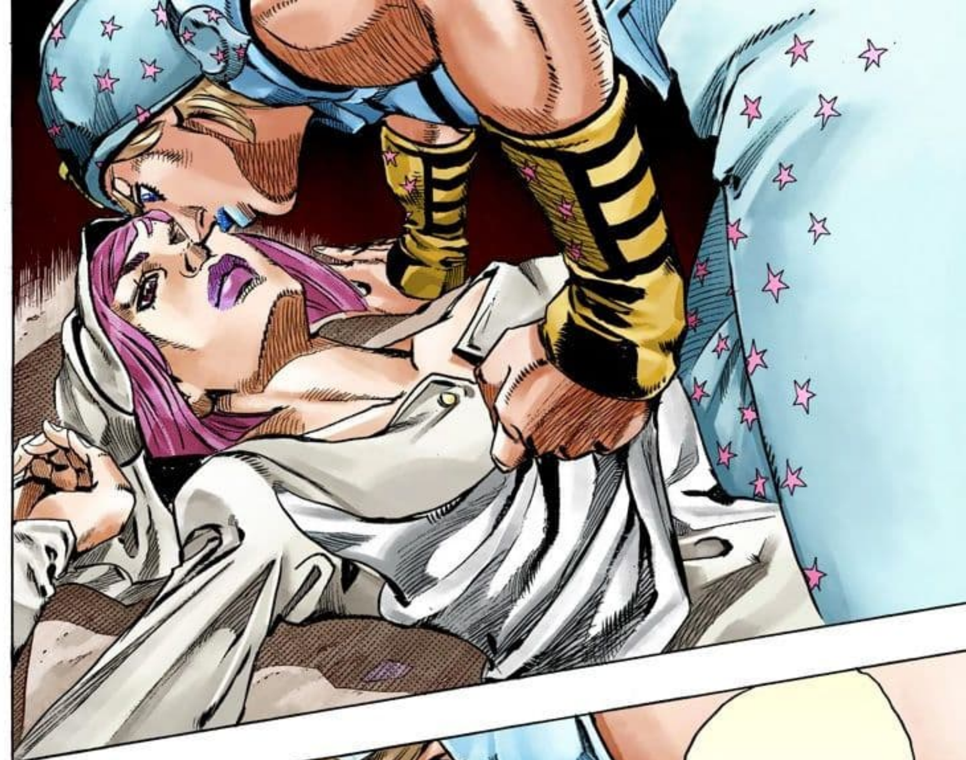
NO LE HE DICHO A GYRO.
NO ESTOY SEGURO DE POR QUÉ NO LE HE DICHO...
NO LO VEÍA NECESARIO.

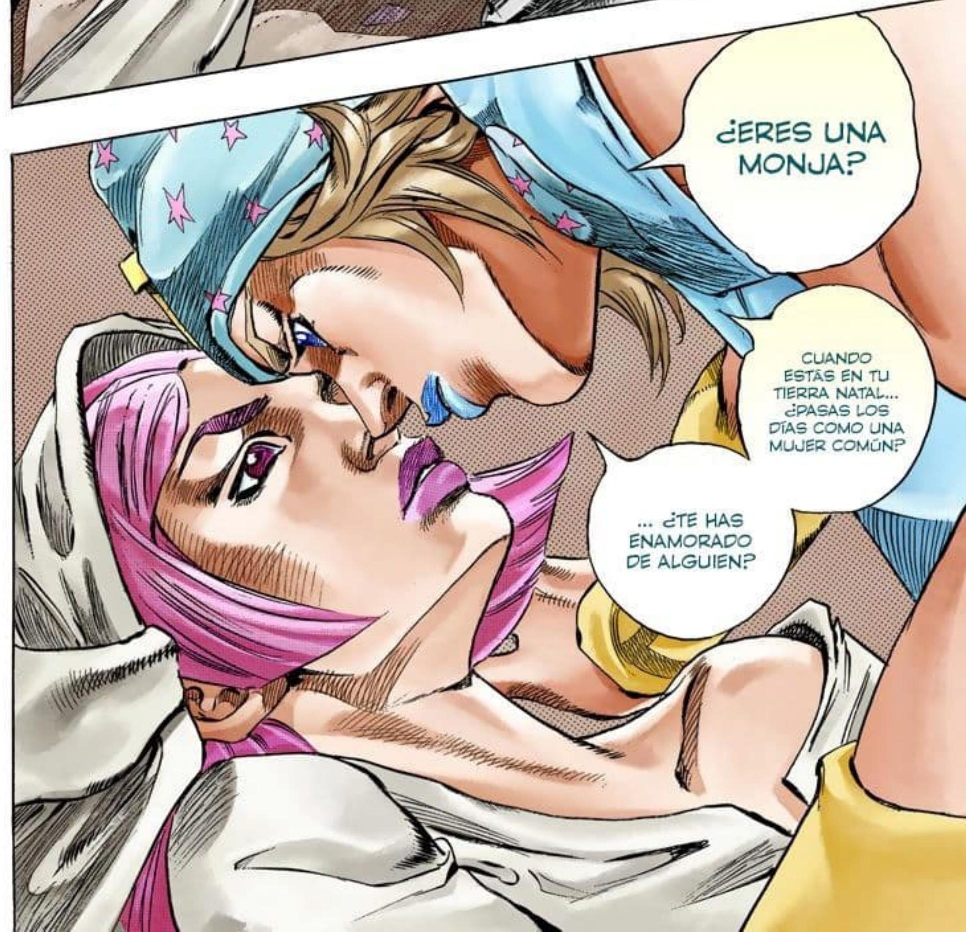
¡¡DIME CUÁL ES TU OBJETIVO!!
¡¿POR QUÉ ESTÁS REU-NIENDO LAS PARTES DEL CUERPO?!
¡NO CREAS QUE GYRO TE TRATARÁ MEJOR POR SER MUJER!
¡HEMOS PUESTO NUESTRAS VIDAS EN RIESGO AL VENIR AQUÍ!


SI LLAMAS A GYRO PARA QUE VUELVA, AMBOS MORIRÁN.
POR ESO HICE QUE FUERA ATRÁS.
ME QUITARON TODAS LAS PARTES DEL CUERPO.


NO PUEDES ABANDONARLAS.
NO TUVE ELECCIÓN... TUVE QUE ABANDONARLO.
TUVE QUE SACRIFICAR TODO...
AAH
DIOS... PERDÓNAME...






¿ERES UNA MONJA?
CUANDO ESTÁS EN TU TIERRA NATAL... ¿PASAS LOS DÍAS COMO UNA MUJER COMÚN?
... ¿TE HAS ENAMORADO DE ALGUIEN?

¡AH!
GWAP
JOHNNY.
NO PUEDES ABANDONARLAS.
NI SIQUIERA MI ESPRAY FUNCIONA... NO PUEDO SACARLO DE MI CUERPO.
PORQUE LO ABANDONÉ.
FWZ
FWZ
FWZ
DO
DO
DO
DO
FZZ
FZZ
FWZ
FWZ
DO
HERMANAAAAA.
HERMANAAAAA.
FWZ
DO
¿QUÉ?!
¡HOT PANTS! ¿QUÉ DIABLOS ESTÁ PASANDO?!

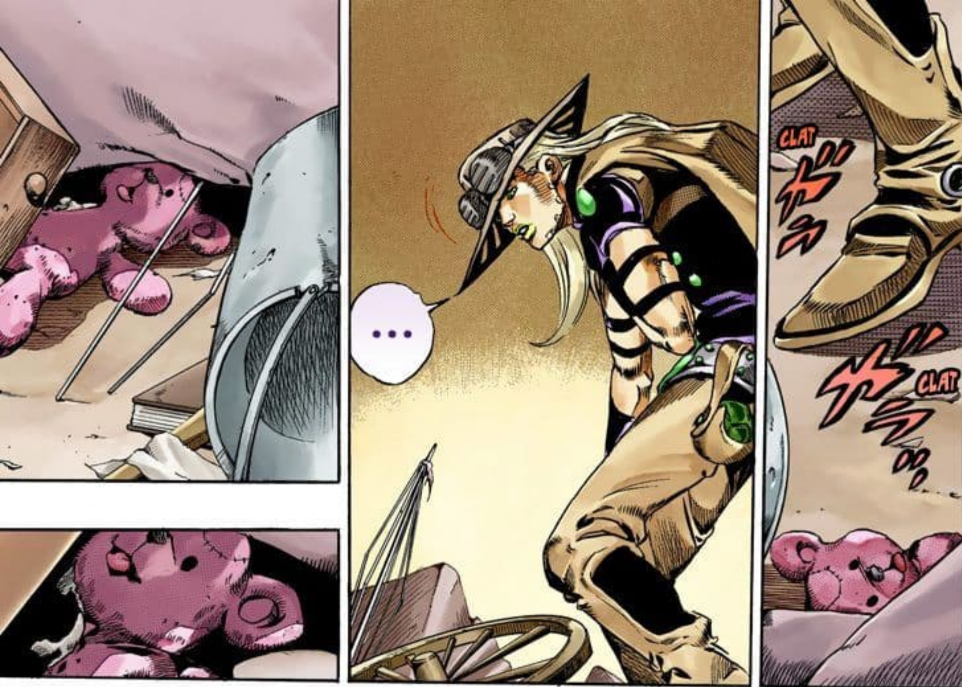
FWAM

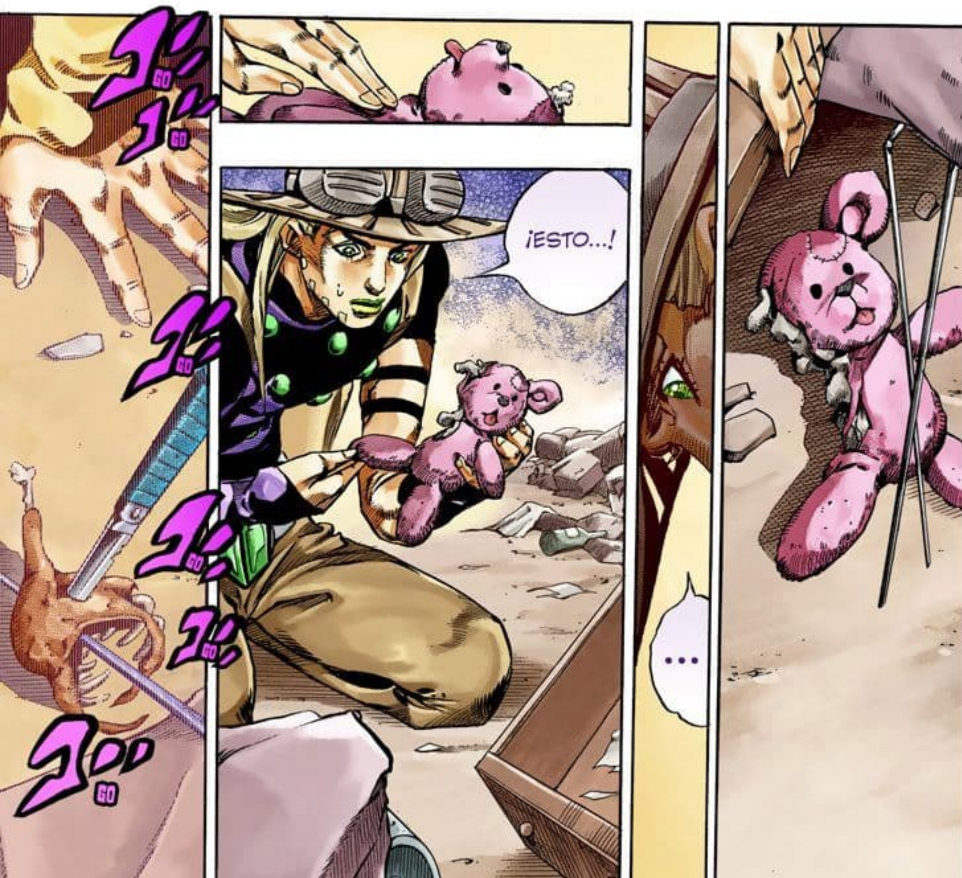
JOHNNY, YA NO LO SOPORTO.
INCLUSO TRAS UNIRME A LA IGLESIA... AUN HABIÉNDOME CONVERTIDO EN HIJA DE DIOS, NO FUNCIONÓ...
PORQUE LO SACRIFIQUÉ...
MI CORAZÓN SE DES-MORONA...
WSH
WSH
WSH
WSH
NO FUI CAPAZ DE REUNIR TODAS LAS PARTES DEL CUERPO SANTO...

¡¿UN ENEMIGO?!
¡HOT PANTS! ¡¿YA FUISTE ATACADA POR ALGUIEN?!

PURIFÍCALO CON AGUA... JOHNNY.
WSH
WSH
WSH
WSH

WSH
SI NO TIENES OTRA OPCIÓN MÁS QUE SACRIFICAR ALGO...
TIENES QUE PURIFICARLO.
WSH
WSH
WSH
¡GYROOOOOOOOOOO!
¡VUELVE AQUÍ! ¡GYRO! ¡HAY UN ENEMIGO EN ESTE LUGAR!
HOT PANTS... ¿¡DE QUÉ ESTÁ HA-BLANDO?!
¿HAY ALGUIEN MÁS AQUÍ? ¿¡UN ENEMIGO?! ¿HAY ALGUIEN CERCA?



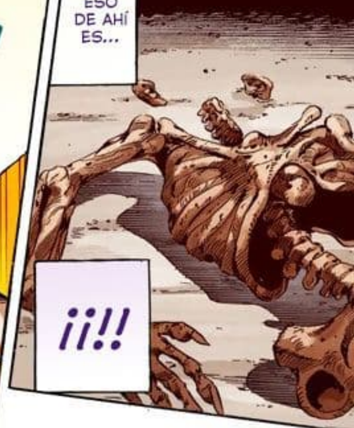







LOS HUMANOS PROGRESAN AL HACER SACRIFICIOS.
¿O QUIZÁ...
...VUELVEN PARA RE-CUPERAR-LOS?





¡¿QUÉ DIABLOS ES ESO?!
¡¿UN ENEMIGO?!
¡¡EN EL SUELO!! ESO DE AHÍ ES...
¡¡!!





¡¿EL CUERPO?!
¡¡TODAS LAS PARTES ESTÁN AHÍ!!



¡AH!



G-GYOOOOM
FIUM

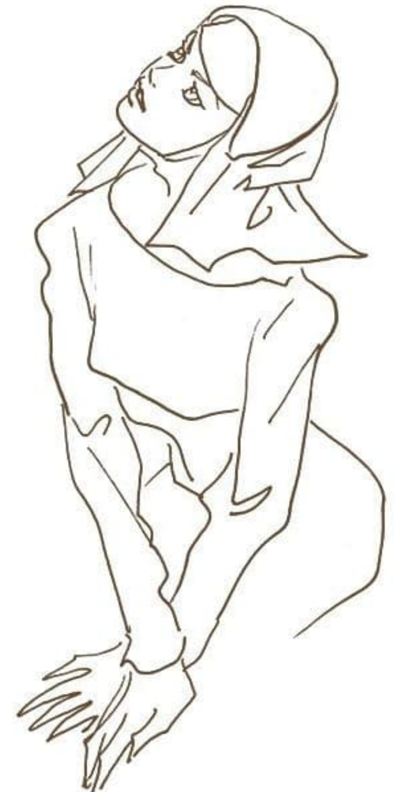


¡¿QUÉ?!



#57 CIVIL WAR
PARTE 2

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!



Clasificación general
al término de la 6.ª etapa.

Chicago →Michigan, Lago Michigan/Estrecho de Mackinac
Distancia estimada: 690 km.
Corredores restantes: 61
Corredores retirados: 380 (Incluyendo a Hot Pants)

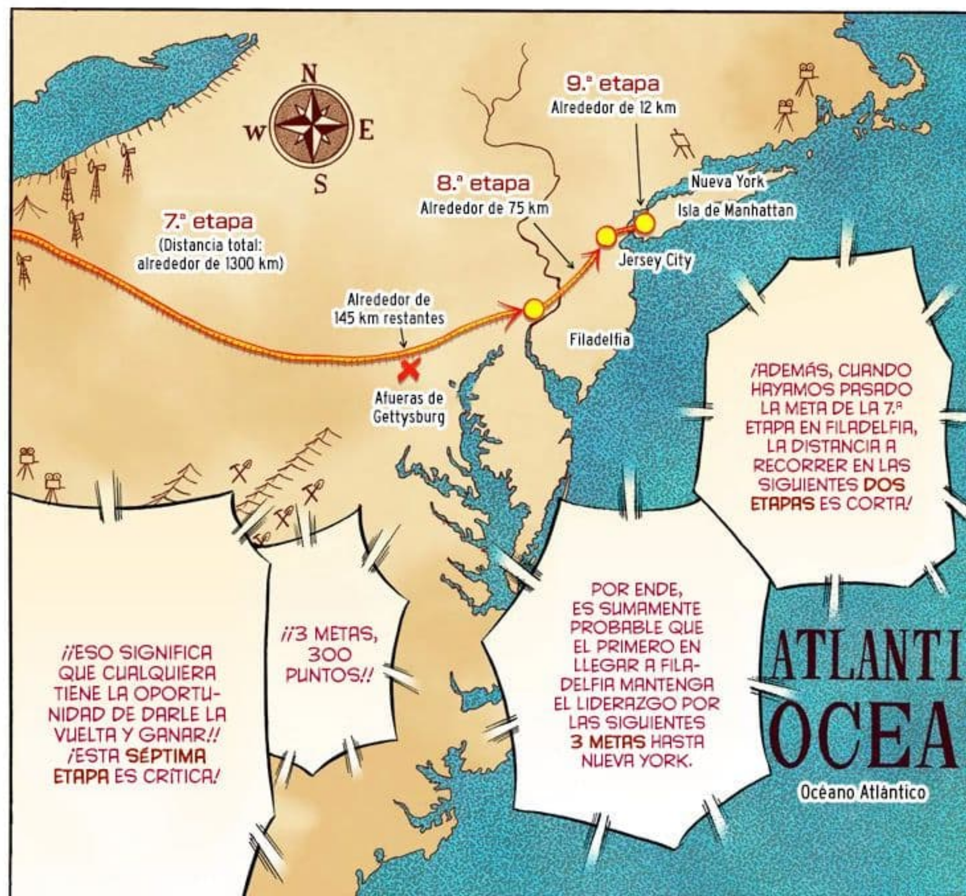
Pos.	Nombre	Puntaje total	Posiciones hasta ahora; 1.ª a 6.ª etapas.	Bonificación
1	Pocoloco	273	3-9-5-2-1-3	1 Hora
2	Gyro Zeppeli	246	21-4-4-3-4-1	1 Hora
3	Johnny Joestar	245	5-2-2-4-5-2	——
4	Norisuke Higashikata	223	19-6-12-1-2-4	1 Hora
5	Diego Brando	192	2-1-3-N/D-N/D-20	1 Hora
6	Sloop John B.	79	20-10-N/D-8-6-6	——
7	Baba Yaga	72	14-15-8-N/D-10-5	——
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				

Posiciones de la 6.ª etapa

	Nombre	Puntaje
1	Gyro Zeppeli	100
2	Johnny Joestar	50
3	Pocoloco	40
4	Norisuke Higashikata	35
5	Baba Yaga	30
6	Sloop John B.	25
7	Georgie Porgie	20
8	Zenyatta Mondatta	15







Y PUEDE QUE ESA SEA LA RAZÓN DE LO SIGUIENTE, PERO...

LOS FAVORITOS EN LAS APUESTAS DE LA CARRERA SON...

¡¡COMO ES DE ESPERARSE, GYRO ZEPPE-LIIIIIIIII!!

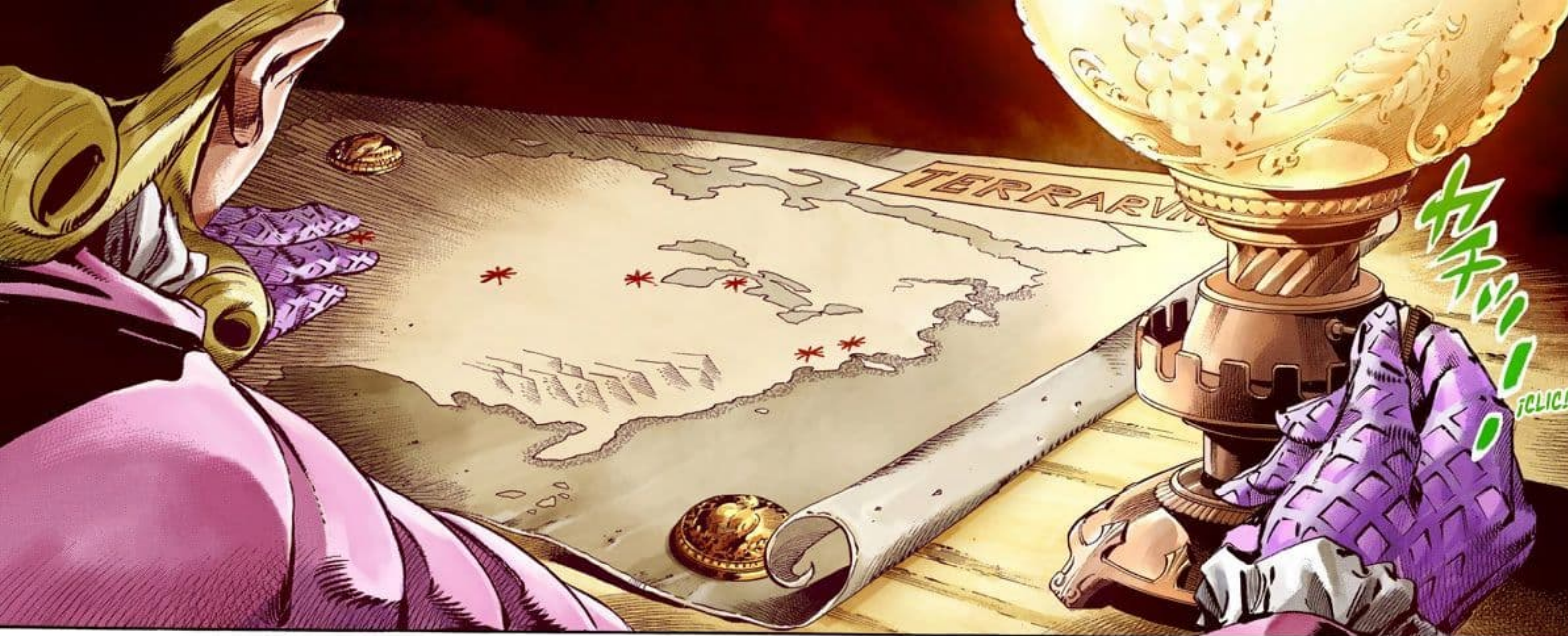
WAAAAH

WAAAAH

WAAAAH

WAAAAH

¡¡Y EN SEGUNDO, JOHNNY JOESTAAAR!!


TERRARVM
¡CLIC!

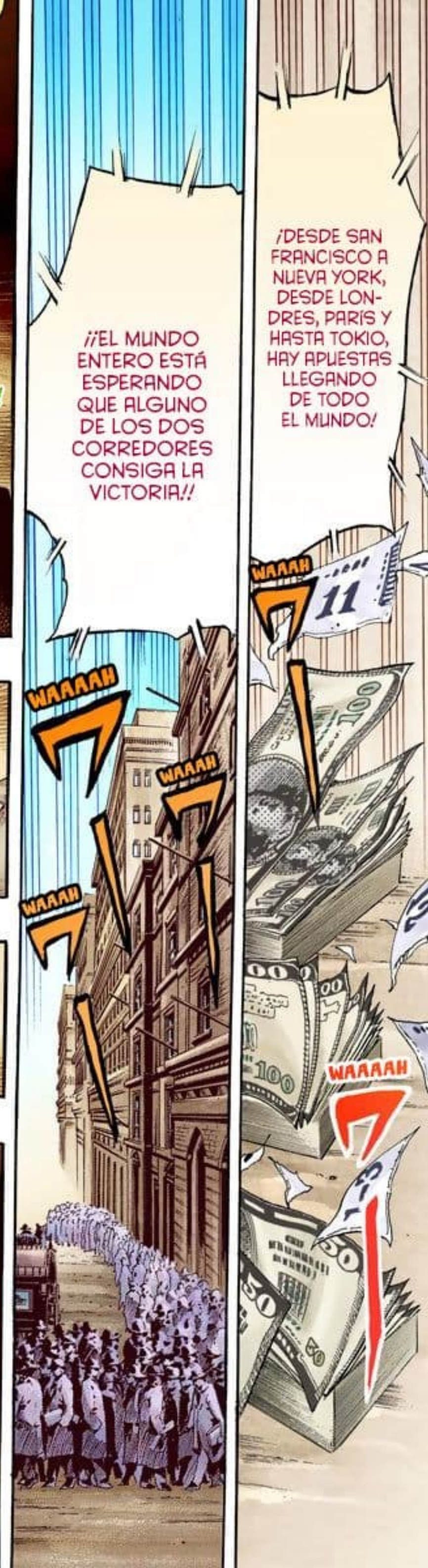

EL TORSO Y EL RESTO DE LAS PARTES DEL CUERPO...


SE HAN DESVIADO LIGERAMENTE DE LA RUTA, LEJOS DEL GRUPO A LA CABEZA...
ESO SIGNIFICA...
QUE LO ENCON-TRARON...
ESOS DOS...








¡¡EL MUNDO ENTERO ESTÁ ESPERANDO QUE ALGUNO DE LOS DOS CORREDORES CONSIGA LA VICTORIA!!
WAAAAH
WAAAH
WAAAH
¡DESDE SAN FRANCISCO A NUEVA YORK, DESDE LON-DRES, PARÍS Y HASTA TOKIO, HAY APUESTAS LLEGANDO DE TODO EL MUNDO!


WAAAH
WAAAAH


SE DESVIARON DE LA RUTA PARA IR A GETTYSBURG, A FIN DE CONSEGUIR EL TORSO.
TODO SE DESARROLLA DE ACUERDO AL PLAN... ¡POR FIN!
LLEGÓ LA HORA DE QUE REÚNA LAS PARTES...
¡¡CON SOLO LA CABEZA RESTANDO, ES HORA DE QUE REÚNA LAS OTRAS PARTES!!
FRSH
FRSH
FRSH
¿¡UN ENEMIGO ...?!
FRSH
FRSH
¿¡P... PERO QUÉ?!...
¡¡¿ESTA COSA ES UN ENEMIGO?!!
BAM

ZWA
A
A
A
A
A
A
A
A
A
¡ESTE OSO!
¡ES MI OSO!
¡¿QUÉ?! ¡¿QUÉ DIABLOS HACE AQUÍ?!
BWAAA
FSS
GSHHT
GSHT
¡¿SE HUNDIÓ?!... ¡¿MI OSO... SE HUNDIÓ EN MI BRAZO?! ¿ADÓNDE SE FUE?... ¡¿ERA UNA ILUSIÓN?! ¡¿ME ESTÁN ATACANDO?!
FRSH
FRSH
PARA PROGRESAR, LOS HUMANOS DEBEN ABANDONAR ALGO.
¿SERÁ QUE...?
FRSH
FRSH
FRSH

¿... INTENTARÁS RECUPERAR LO QUE HAS ABANDONADO?
GYRO ZEPPELI.
¡¡ORA AAA!!
FWOSH
FIUH
¡BAM!


¡¡URY AAA!!


CLAT
CLAT
CLAT
CLAT


JE


FIUM
FIUM
FIUM


DWO-CRASHHH

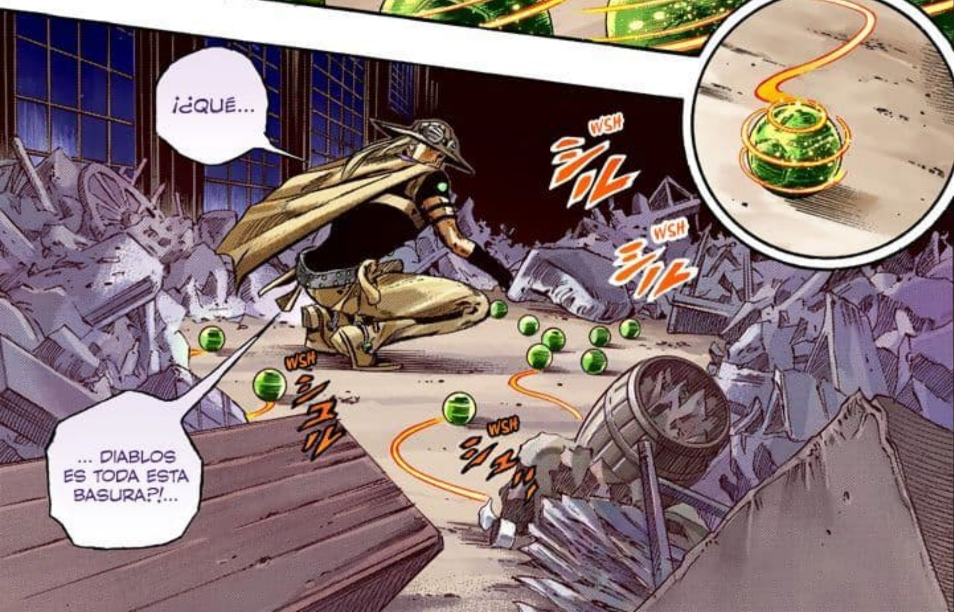

FRSH
¡¡!!
FRSH
FRSH
FRSH

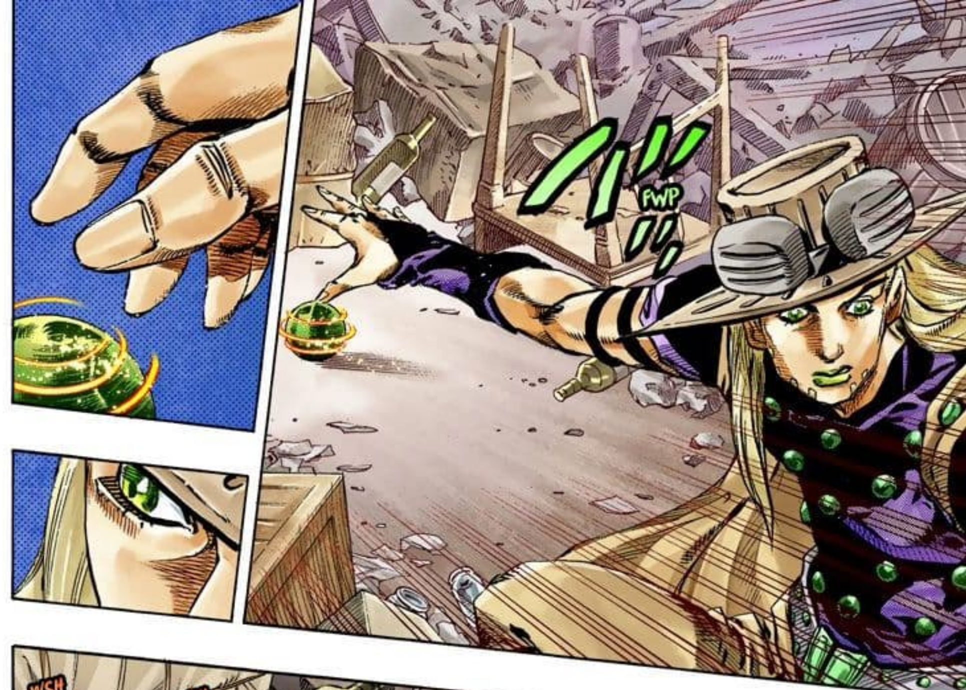

¡UN STAND!
¡SE SEPARÓ EN PARTES PARA EVADIR MI ATAQUE!


¡¿ANTICIPÓ LA TRAYECTORIA DE MIS BOLAS DE ACERO?!...


¡EL USUARIO ESTÁ POR AQUÍ!...
¡EL USUARIO DEBE ESTAR CERCA... LO QUE SIGNIFICA QUE ME TIENE A LA VISTA!


¿QUÉ?...
ZWOOOO


¡¿QUÉ...
WSH
WSH
WSH
WSH
... DIABLOS ES TODA ESTA BASURA?!...

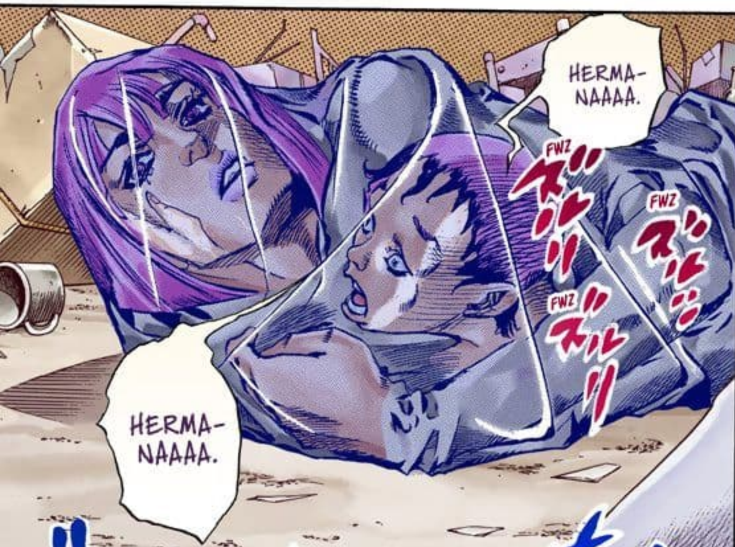

FWP


WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
...
WSH
WSH
WSH


HOT PANTS,
TE LO PROMETO. VOY A SALVARTE.


NO... NI A MÍ NI A GYRO...
NI SIQUIERA LO PIENSES...
NO PUEDES SALVAR A GYRO...
O TE VERÁS FORZADO A ABANDONAR ALGO...




HERMA-NAAAA.
FWZ
FWZ
FWZ
HERMA-NAAAA.


GOOOOO

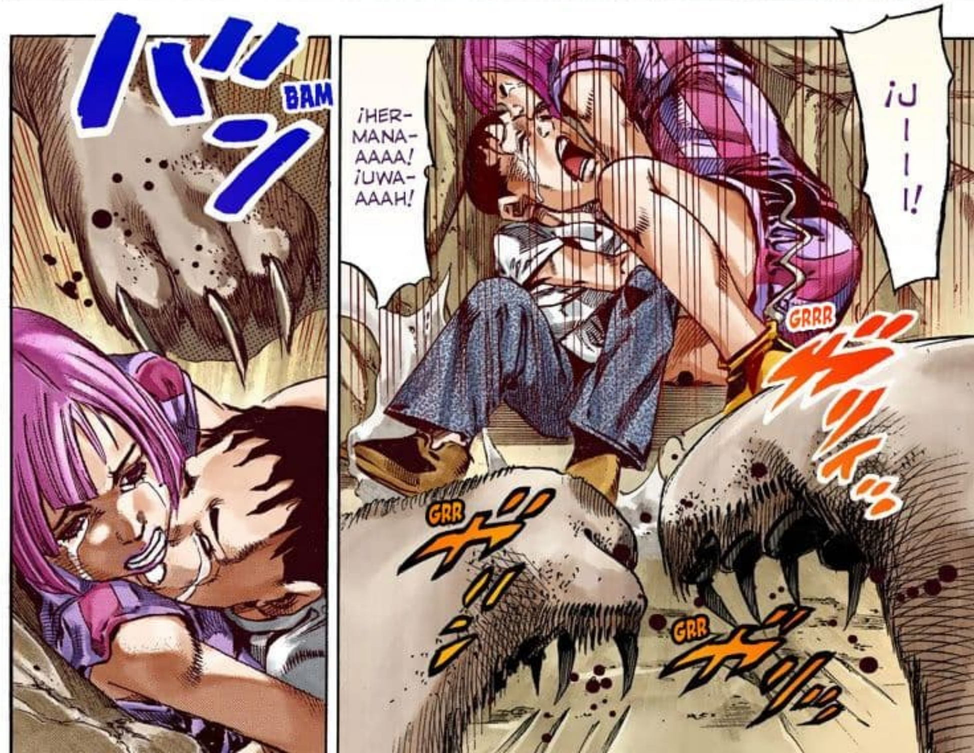

ZZB
ZZB
ZZB
ZZB

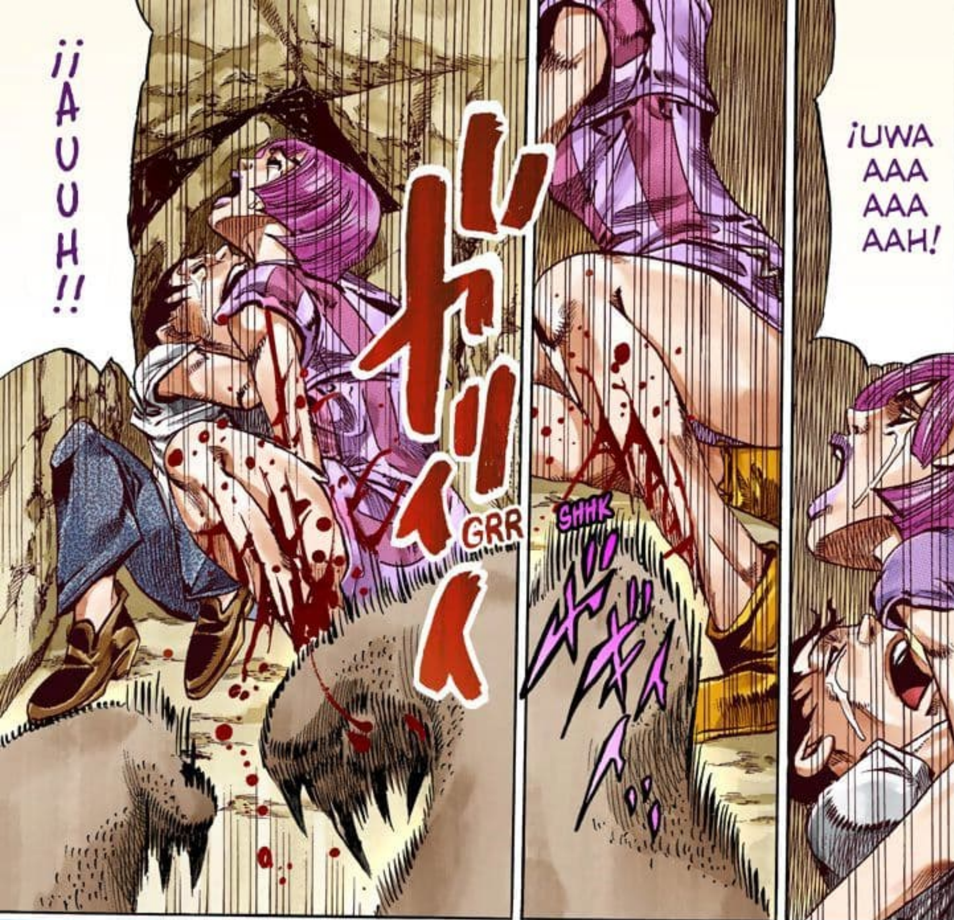

¡¡ESTE CUCHILLO CON LA HOJA DESGASTADA!!
¡¡Y ESTE POLLO!!
GYAN
¡CREÍ HABERLOS TIRADO EN EL CAMPAMENTO! ¡E... ESTÁN HUNDIÉNDOSE EN MI BRAZO!


GSHT

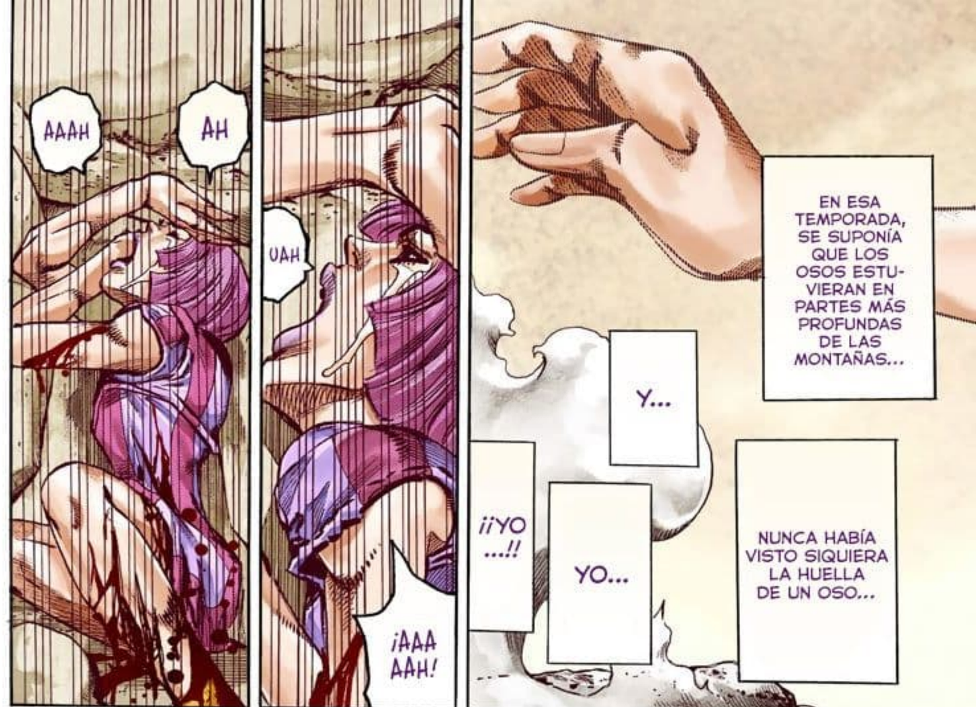

JOHNNY...
RÁPIDO...
TIENES QUE SALIR DE AQUÍ...


GWAA
AAAA
AAAA
AAAR
GRR
GRR
GRR


BAM
¡J-I-I-I!
¡HER-MANA-AAAA! ¡UWA-AAAH!
GRRR
GRR
GRR


¡UWA AAA AAA AAH!
¡¡AUUH!!
GRR
SHHK


AQUEL DÍA... NO RECUERDO A QUIÉN SE LE OCURRIÓ SALIR.
... CUANDO MI HERMANO MENOR Y YO FUIMOS AL BOSQUE A BUSCAR NUECES...
... NOS ENCONTRAMOS CON UN OSO GRIZZLY.
DMM
¡JIIIIIII! ¡UWAA AAAH!


EN ESA TEMPORADA, SE SUPONÍA QUE LOS OSOS ESTUVIERAN EN PARTES MÁS PROFUNDAS DE LAS MONTAÑAS...
NUNCA HABÍA VISTO SIQUIERA LA HUELLA DE UN OSO...
Y...
YO...
¡¡YO...!!
AH
UAH
¡AAAAAH!
AAAH


GWARRR


SACRIFIQUÉ A MI HERMANO.
YO MISMA EMPUJÉ SU CUERPO.
CON MIS PROPIAS MANOS...
YO LO HICE...
SACRIFIQUÉ AL AMADO HIJO DE MIS PADRES...


ERA LA ÚNICA QUE LO SABÍA.
TODOS EN EL PUEBLO... TODOS FUERON BUENOS CONMIGO Y CON MIS PADRES EN CUANTO AL ACCIDENTE...
PERO NO PODÍA SOPORTAR MÁS VIVIR CON MIS PADRES.


EL ÚNICO LUGAR AL QUE PODÍA IR ERA UN CONVENTO.
MI ÚNICA OPCIÓN ERA VOLVERME SIERVA DE DIOS... BUSCABA LA REDENCIÓN...
MI PECADO... QUERÍA QUE MI HERMANO ME PERDONARA.


Y SI TUVIERA SU CUERPO...
SI LOGRARA CONSEGUIR TODAS LAS PARTES...
PENSÉ QUE ME PERDONARÍA.
...


GLUSH
¡ANTES DE QUE TU CORAZÓN SE DESMORONE!

GLUSH
GLUSH

GO
¡TODAVÍA ESTÁS A TIEMPO DE PURIFI-CARLOS!
GO

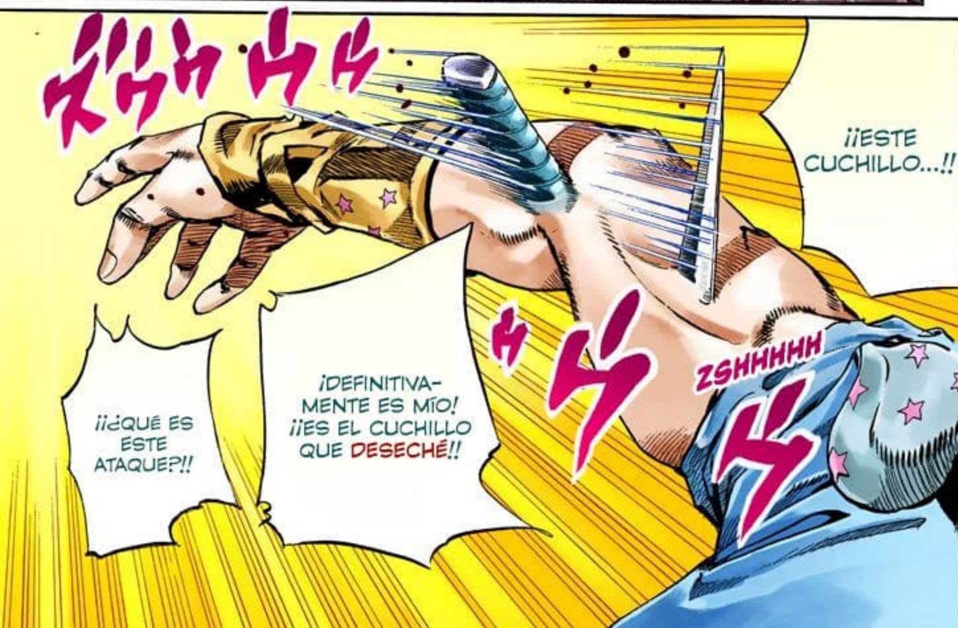
¡LAVA ESE CUCHILLO CON AGUA PURA!
GO
GO
GO

LAS COSAS QUE ABANDONÉ NUNCA ME DEJARÁN EN PAZ.
GO
GO
GO
PERO TODO FUE EN VANO...
GO
PORQUE SU ZAPATO ESTABA AQUÍ...

GO
GO
GO
¡PERO TÚ TODAVÍA TIENES OPORTUNIDAD... JOHNNY!
GO


¡ESO SIGNIFICA QUE EL ENEMIGO TOMÓ LAS PARTES DEL CUERPO!... LO TIENE TODO.
Y...
¡¡QUE USÓ A HOT PANTS PARA ATRAERNOS A GYRO Y A MÍ!!
FZZ
GLUSH


NUESTRO ENEMIGO ESTÁ EN LA PARTE DE ATRÁS... ¡¡GYRO!!


¡¡ESTE CUCHILLO...!!
¡DEFINITIVAMENTE ES MÍO! ¡¡ES EL CUCHILLO QUE DESECHÉ!!
¡¡¿QUÉ ES ESTE ATAQUE?!!
ZSHHHHH




¡¡HOT PANTS!!
GLUSHHH


ZSHHHH

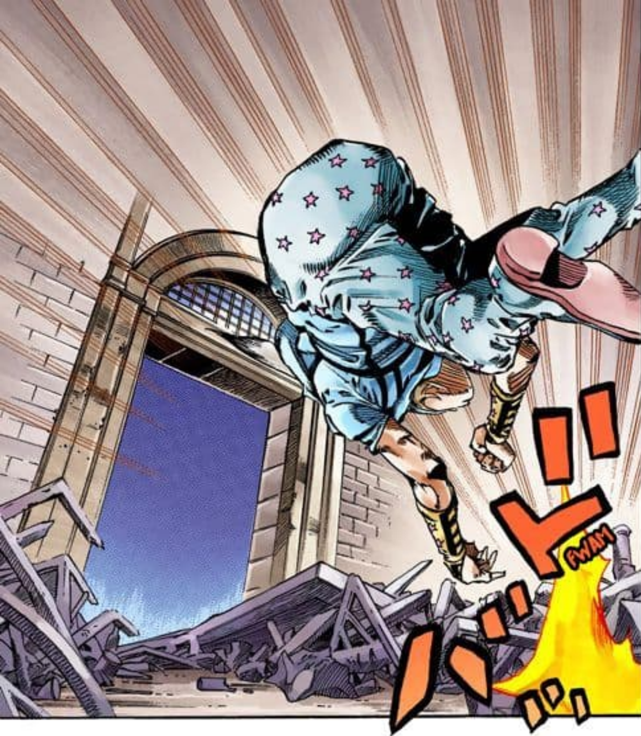

DEBES
PURIFI-
CARLO
CON
AGUA...

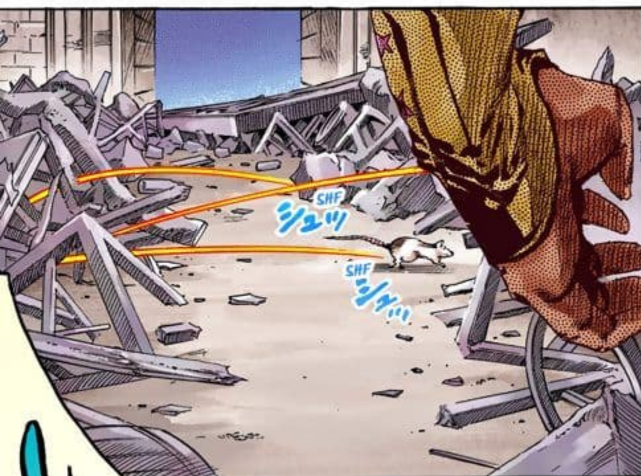

FUIP

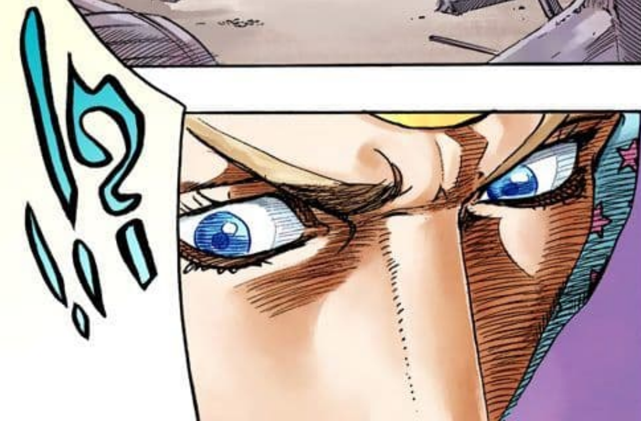





¡AGUA, ¿CIERTO?! ¡¡MI CANTIMPLORA!! TE SALVARÉ CUESTE LO QUE CUESTE,
GLUSH
HOT PANTS...


WAM


SHF
SHF





GO

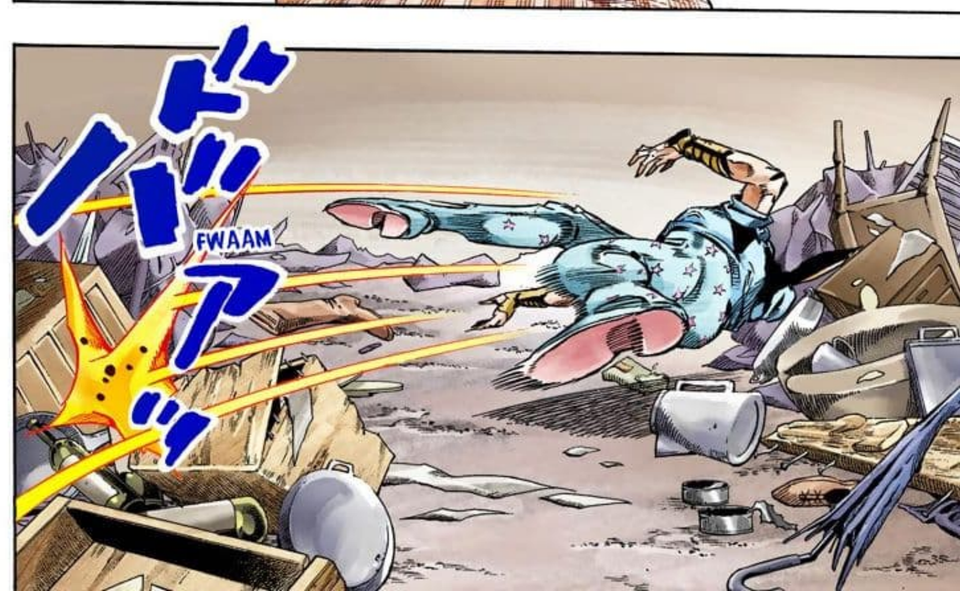




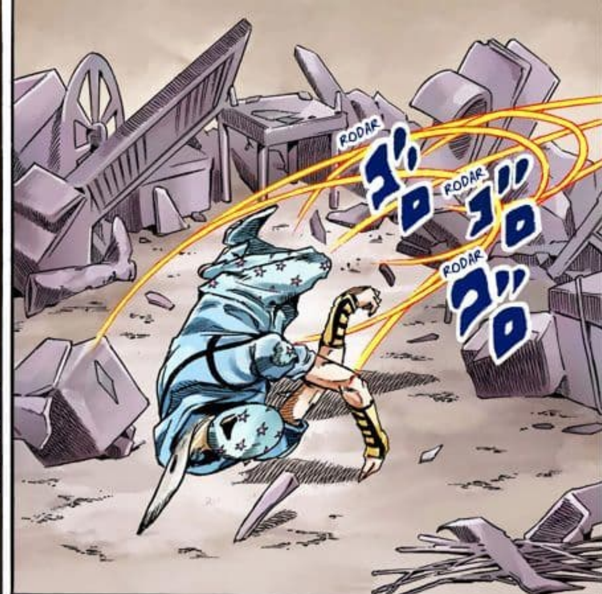
¡¿Q...?!



¡¿QUÉ...?!



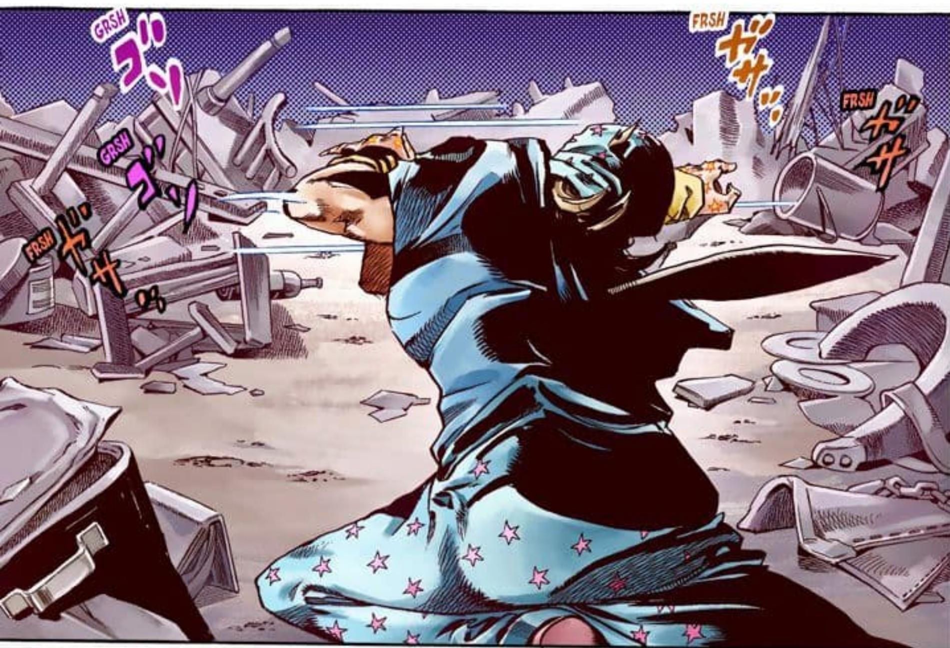
ドバァッ
FWAAM



RODAR
ゴロ
RODAR
ゴロ
RODAR
ゴロ



¡BAM!
バン



FRSH
ガサ
FRSH
ガサ
GRSH
ゴッ
GRSH
ゴッ
FRSH
ガサ



FRSH
ガサ
SHF
SHF
SHF

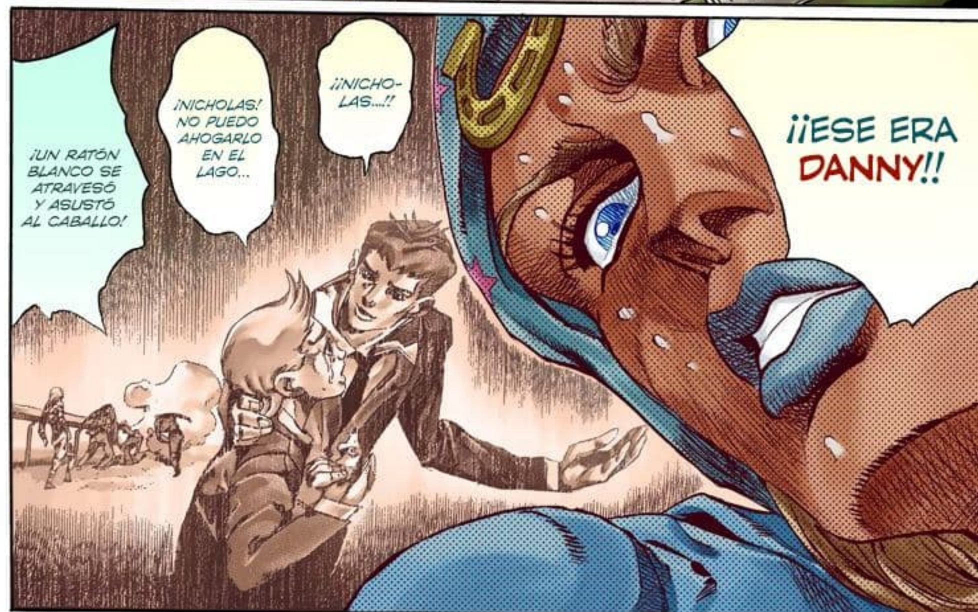


HAAH, HAAH.
HAAH, HAAH.


DO
DO
DO


DO
DO
¡ESTAS SON MIS BOLAS DE ACERO!...
TODAS... TODAS LO SON.
DO


¡¡E... ESE ERA...!! ¡¡NO PUEDE SER!!
¡ES IM-POSIBLE!
¡¡VIENE HACIA MÍ!!
DO
DO
DO
DO
DO


¡¡ESE ERA DANNY!!
¡¡NICHO-LAS...!!
¡NICHOLAS! NO PUEDO AHOGARLO EN EL LAGO...
¡UN RATÓN BLANCO SE ATRAVESÓ Y ASUSTÓ AL CABALLO!


FRSH
FRSH
FRSH

KH
JO...
WSH
WSH
WSH
WSH
¡¡JOHNNY!!





ALGO ME DICE QUE TOMAR ALGUNA ES MALA IDEA... ESTE ES EL ATAQUE DEL ENEMIGO.
(SIN CONTAR LAS DOS QUE ACABO DE TIRAR...) AL PARECER... ¡MIERDA! PARECE QUE TOCAR CUALQUIERA DE LAS OTRAS ES UN RIESGO.

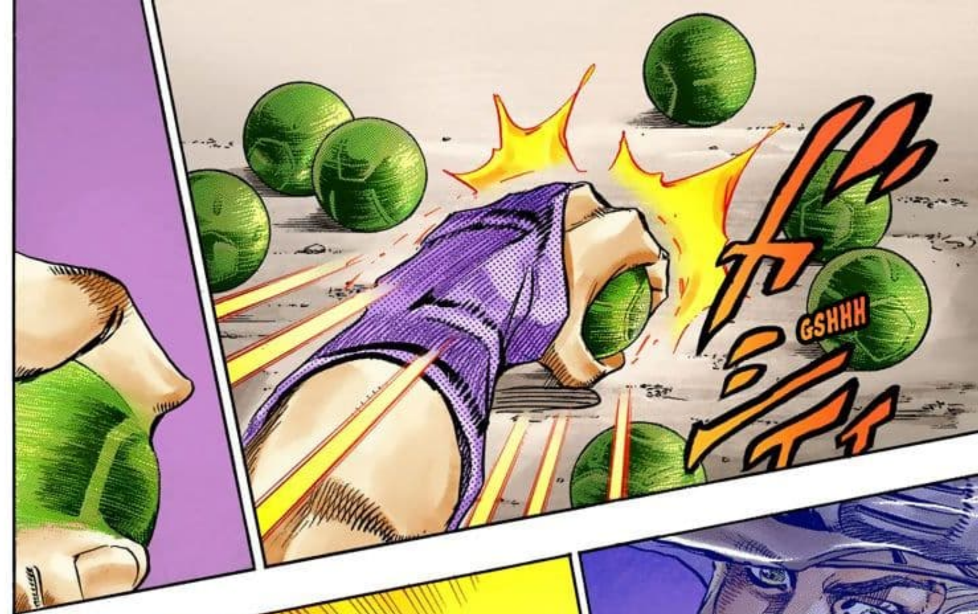




VAMOS A RESOLVERLO CON JUSTICIA.
CLAT...
EN UNA BATALLA DE STANDS... LA JUSTICIA ES UNA FUERZA QUE PERMITE LIBERAR EN SU PLENITUD EL PODER DE UN STAND...
¡¡JOHNNY!! ¡¿ME ESCUCHAS?! ¡ES UN ENEMIGO! ¡¡EL USUARIO ESTÁ CERCA!!

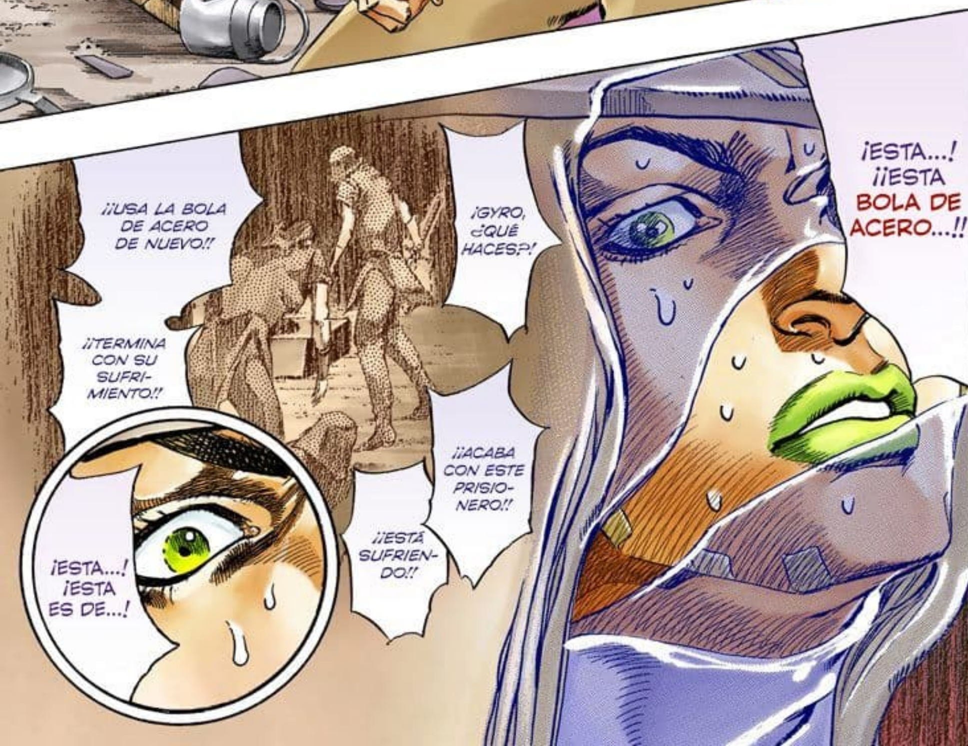




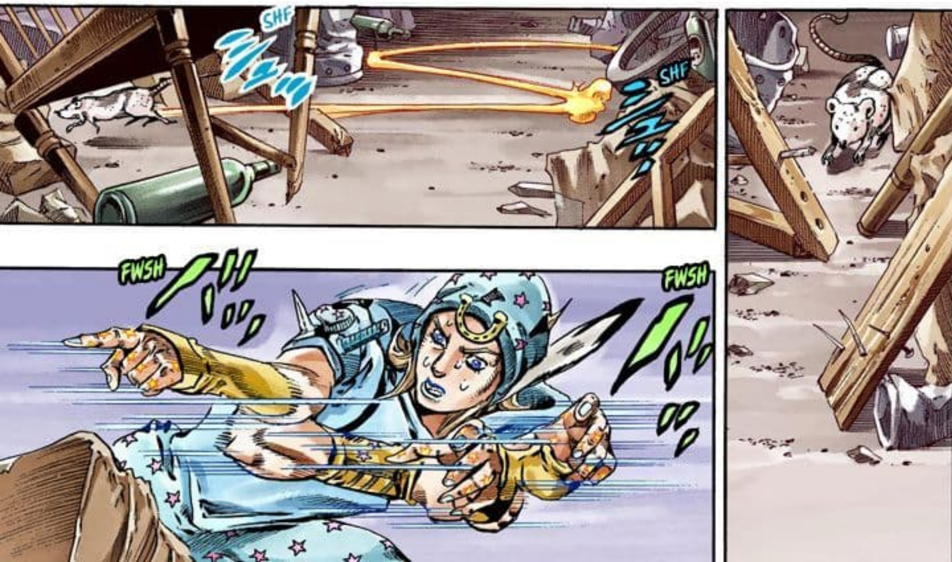

GSHHH


FSHHHM


FWAH


¡ESTA...! ¡¡ESTA BOLA DE ACERO...!!
¡GYRO, ¿QUÉ HACES?!
¡¡USA LA BOLA DE ACERO DE NUEVO!!
¡¡TERMINA CON SU SUFRI-MIENTO!!
¡¡ACABA CON ESTE PRISIO-NERO!!
¡¡ESTÁ SUFRIEN-DO!!
¡ESTA...! ¡ESTA ES DE...!





¡¡UOOH!! ¡JOHN-NYYY-YYYY-YYYY!

¡¿QUÉ DIABLOS HACE AQUÍ?!

¡SÉ QUE ME **DESHICE** DE ELLA! ¡ALLÁ EN MI TIERRA NATAL!

¡ESTA BOLA DE ACERO!... ¡¡ESTOY SEGURO DE QUE LA TIRÉ!!

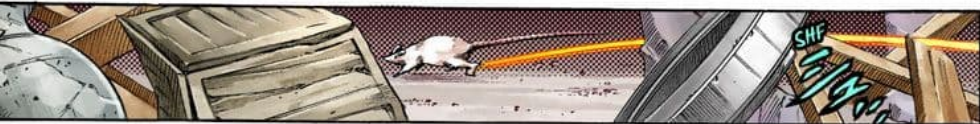
¡ESTA ES DE CUANDO ESTROPEÉ UNA EJECUCIÓN QUE MI PADRE SUPERVISABA!...

WSH
WSH
WSH
WSH

FRSH
FRSH
SHF
¡¡MALDITA SEA!!
¡¡VIENE HACIA ACÁ OTRA VEZ!!



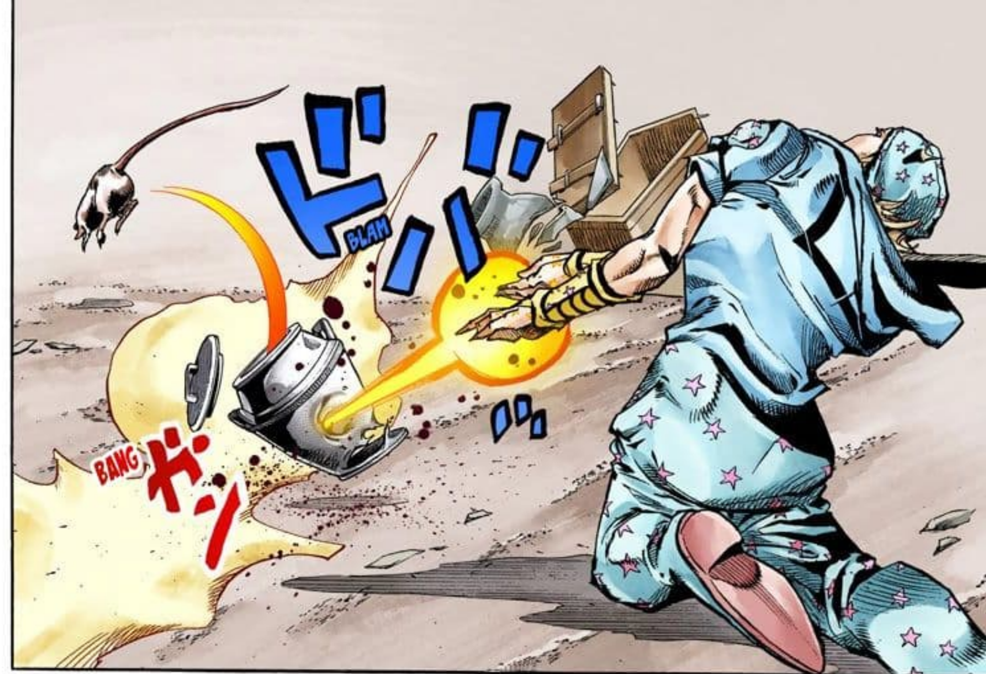


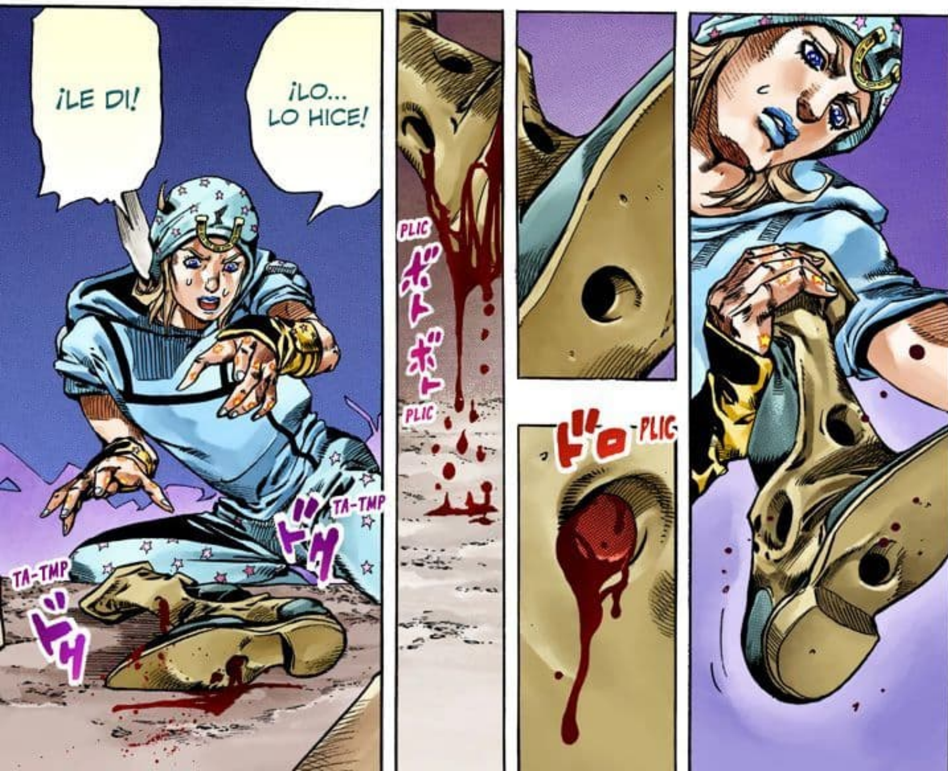


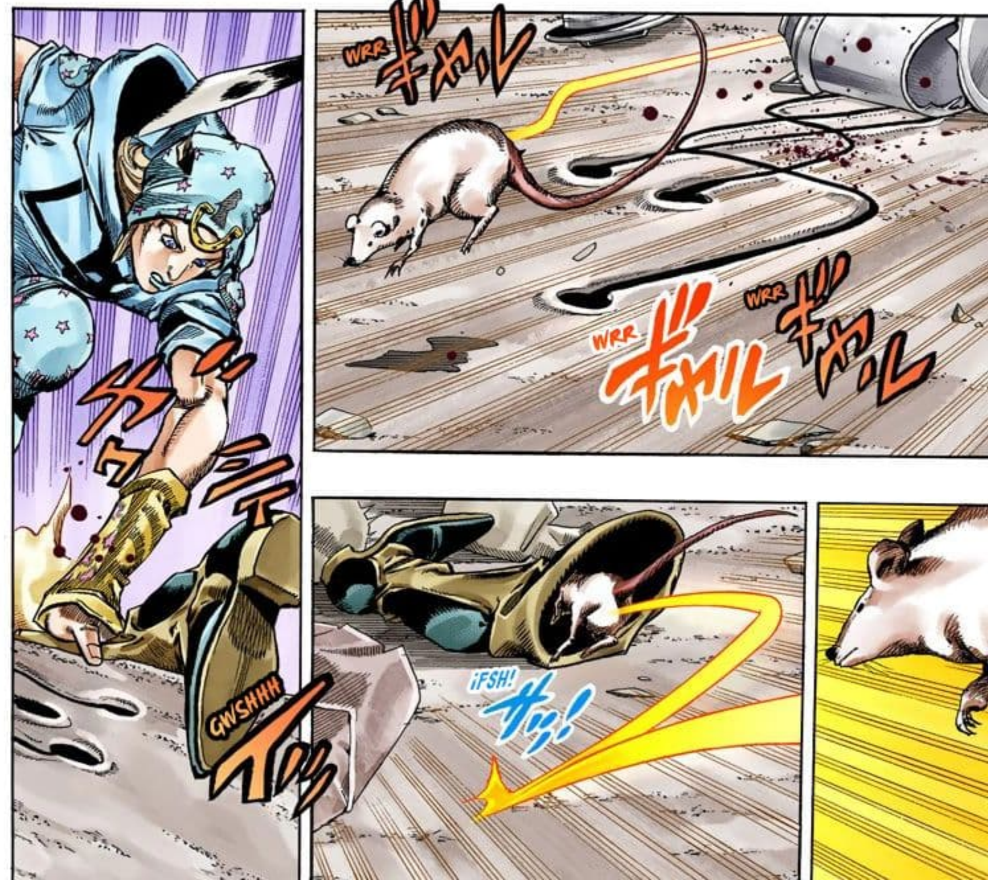




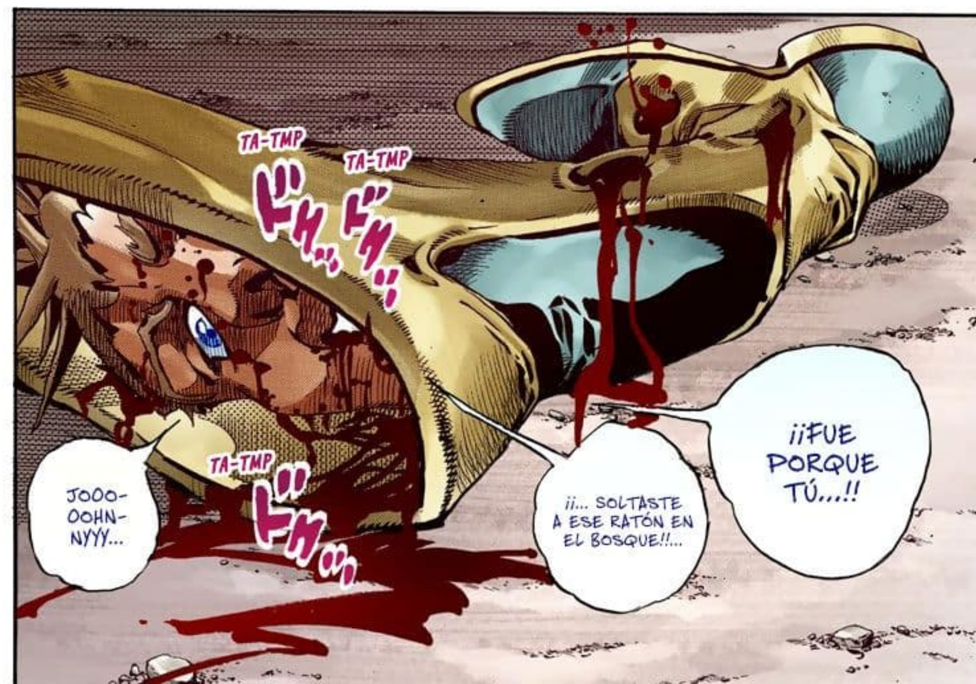

¡¡TE TENGO!!
BWOH
BWOH
BWOH
WRR
WRR


BLAM
BANG

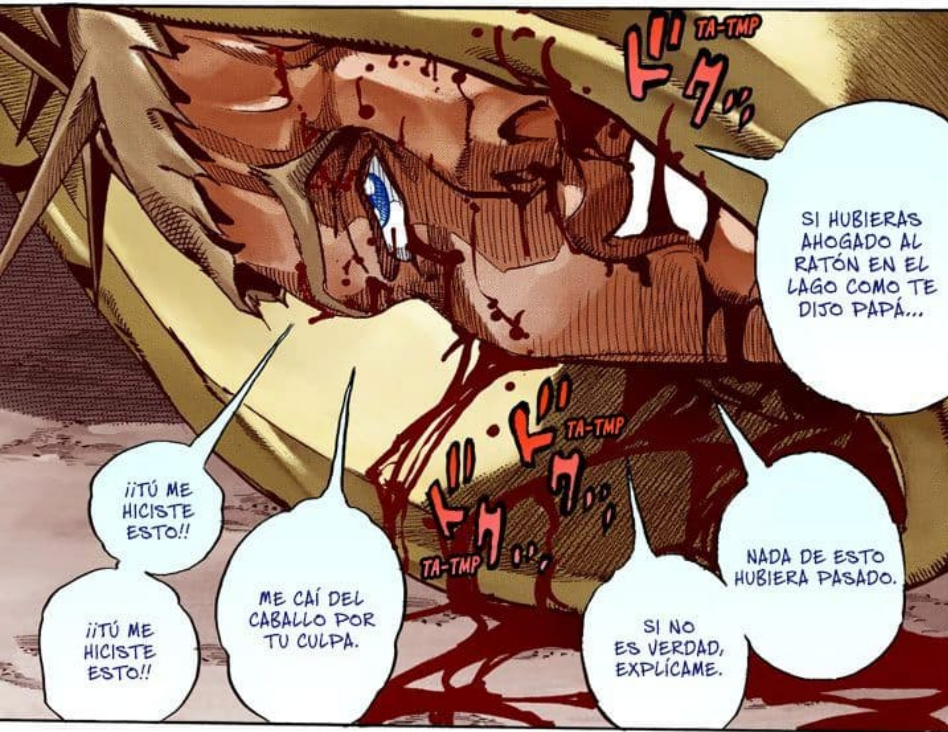

¡LO... LO HICE!
¡LE DI!
PLIC
PLIC
PLIC
TA-TMP
TA-TMP


WRR
WRR
WRR
GWSHHH
¡FSH!


JOO-
OHN...
NYYY-
YYYY...
COF
COF,
COF.
NYYY-
YYYY...
JOO-
OHN...
¡COF!
TÚ...
¡AH!
TA-TMP
TA-TMP


¡¡FUE
PORQUE
TÚ...!!
¡¡... SOLTASTE
A ESE RATÓN EN
EL BOSQUE!!...
JOOO-
OOHN-
NYYY...
TA-TMP
TA-TMP
TA-TMP


¡AH!
¡AAA
AAH!
¡¡E...
ESTO...!!


TA-TMP
SI HUBIERAS
AHOGADO AL
RATÓN EN EL
LAGO COMO TE
DIJO PAPÁ...
NADA DE ESTO
HUBIERA PASADO.
SI NO
ES VERDAD,
EXPLÍCAME.
TA-TMP
TA-TMP
ME CAÍ DEL
CABALLO POR
TU CULPA.
¡¡TÚ ME
HICISTE
ESTO!!
¡¡TÚ ME
HICISTE
ESTO!!


¡TÚ ME
MATAS-
TEEE!
FWASH

ESTAS BOTAS... ¡ERAN LAS BOTAS DE MI HERMANO!...

"AL HIJO EQUIVOCADO"...

"OH... DIOS... ¿POR QUÉ TE LLEVASTE AL HIJO EQUIVOCADO...?"

D-PAAAM

¡¡ESTAS BOTAS!!



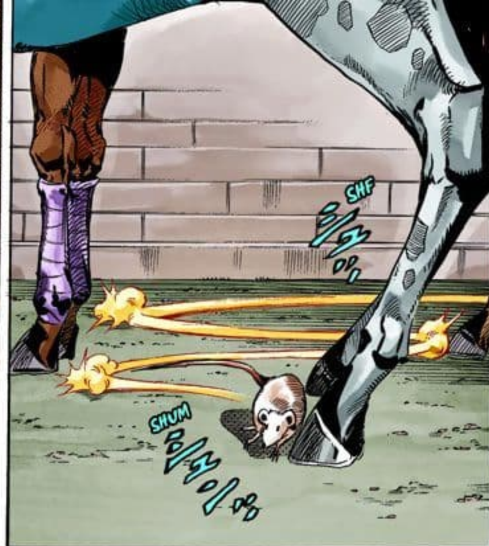
¡UOOOOOOOOOOAH!

¡AAAAAAAAAAAH!




!!


SHUM


SHF
SHUM



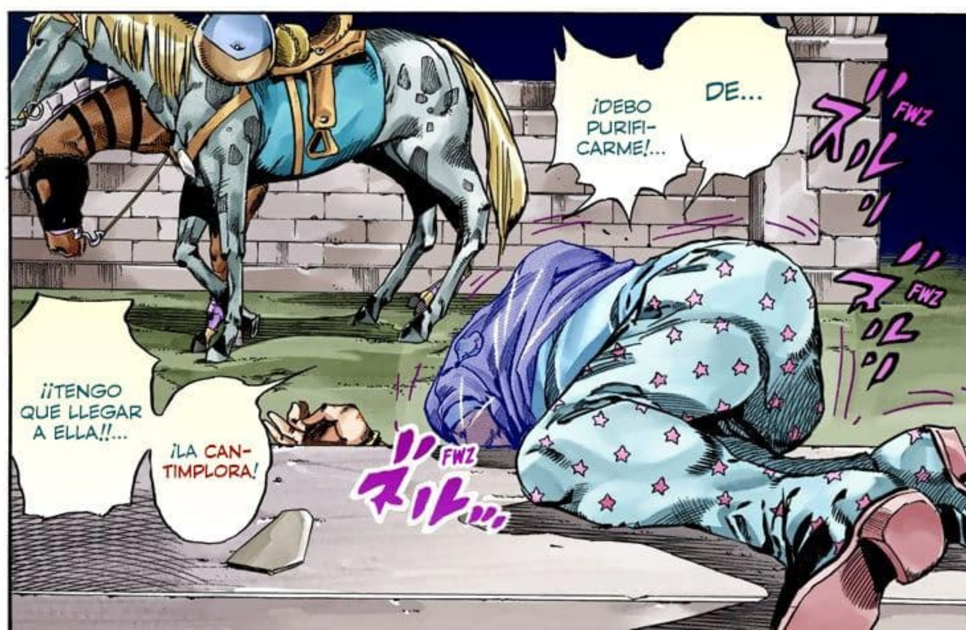

GO

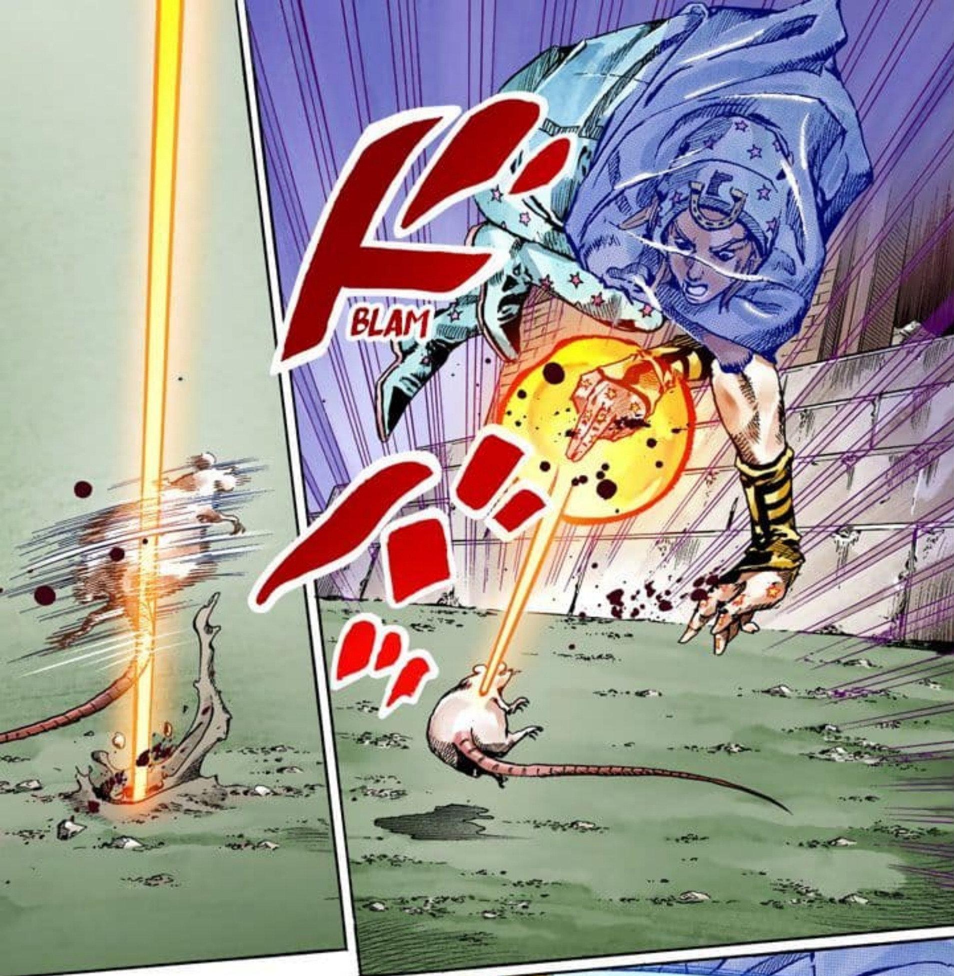


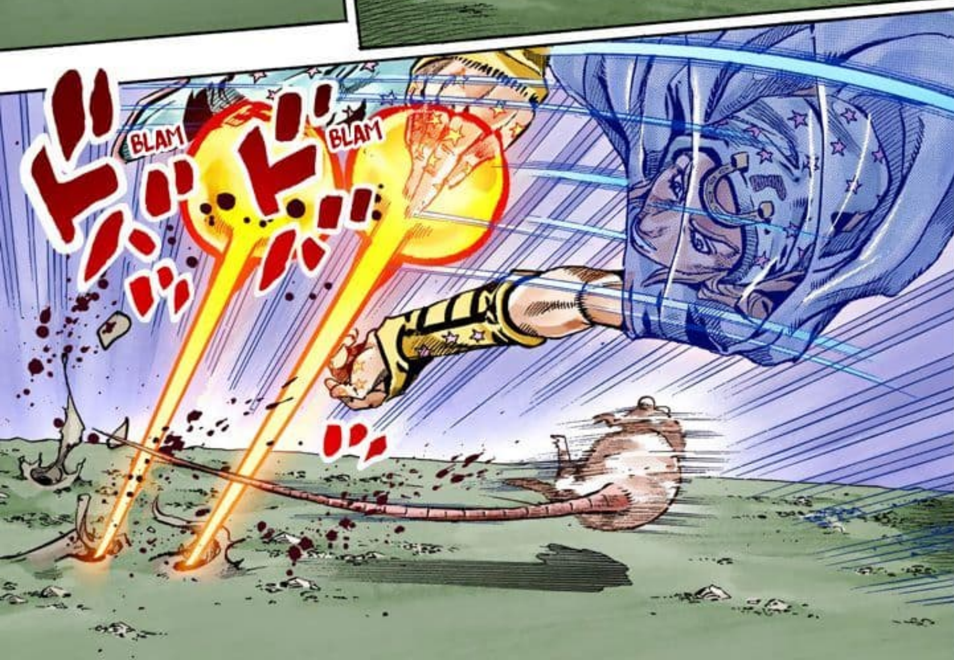

WSH
WSH
WSH
¡UGU AAH!


FWZ


A... AGUA.
ZWSH
AGUA...


DE...
¡DEBO PURIFI-CARME!...
FWZ
FWZ
¡¡TENGO QUE LLEGAR A ELLA!!...
¡LA CAN-TIMPLORA!
FWZ


BLAM


BLAM
BLAM

VSHOOH
¡¡ESTE ENEMIGO!! ¡¡JURO QUE VOY A MATARLO!!
¡¡MIERDAAA!!


ド
BLAM


...


FSH


MZZZZ


ZZB
ZZB
ZZB

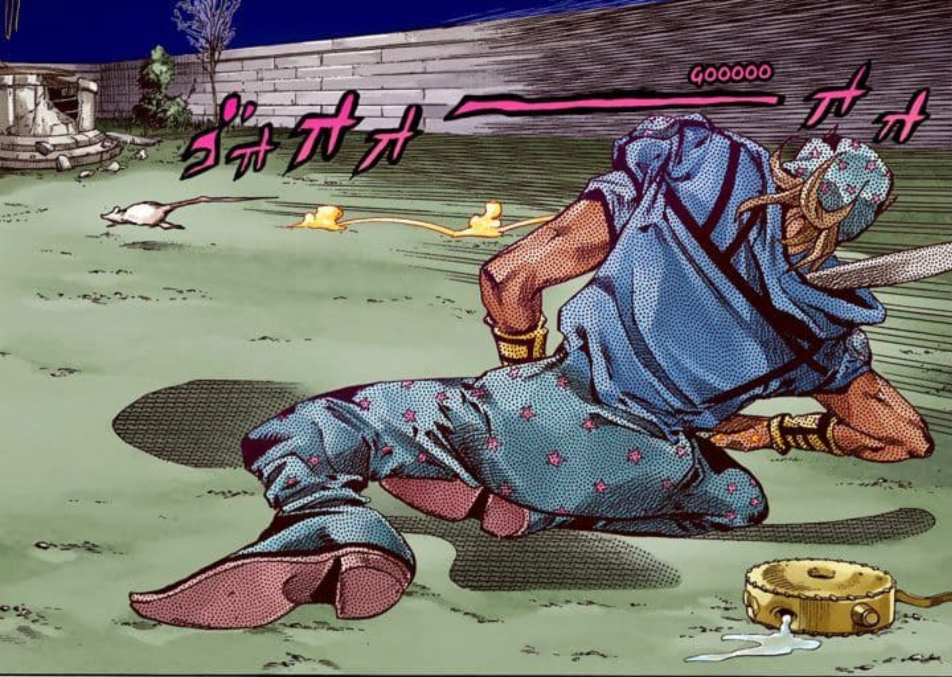

SPLASHHH
WRR
WRR
WRR


SPLSHH
GLUB
GLUB
GLUB


PAAAM


GLUJ
GLUJ


MALDITO... RATÓN BLANCO...
PERO... NO TE APUNTÉ A TI CUANDO DISPARÉ MI UÑA BALA...
ME ENCARGARÉ DE TI CUANDO LLEGUE EL MOMENTO...
PERO TENÍA QUE DISPARARLE A ALGO ANTES.
Y ESO HICE.


ゴォオオオ
GOOOOO
ォォ


ォォォォ
OOOOH


HAAH, HAAH, HAAH.
LE APUNTE A LA CANTIMPLORA...
PERO ESO NO ES TODO.
HAY UN POZO VIEJO EN ESTE LUGAR.
SHHH
SHHH
SHHH


ピタァ
TAP

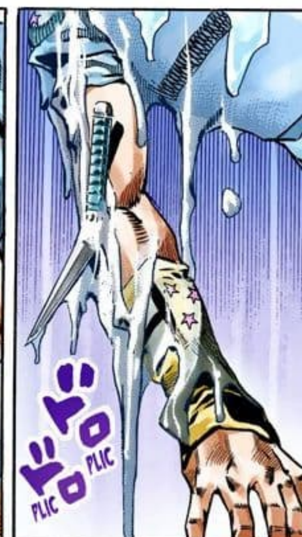

SHUM


SPLSH
SPLSH


SHHH
SHHH


HAAH, HAAH, HAAH.
HAAH, HAAH, HAAH.
SHHH
SHHH
SHHH


PLIC
PLIC


PLIC
PLIC


PLIC
PLIC


MIRAR
AHÍ ESTA...
PUEDE QUE EL POZO SE HAYA SECADO, PERO...
POR ENDE...
GO GO GO


GO GO GO
... DEBE HABER UN YACIMIENTO DE AGUA BAJO TIERRA POR AQUÍ.
A UNOS 10 METROS DE PROFUN-DIDAD.
DEBE HABER AGUA FLUYENDO BAJO TIERRA.
GO GO GO


WRR
WRR
¡Y MIS UÑAS BALA PUEDEN EXCAVAR 10 METROS CON FACILIDAD!




HAAH, HAAH.
HAAH, HAAH.
BLUB
BLUB
GLUUUB
GLUB
GLUB


...
¡VOY A IR CON GYRO! ¡¡VOY A QUITARLE LAS PARTES DEL CUERPO AL ENEMIGO!!
¡TENGO MÁS QUE SUFI-CIENTE AGUA PURI-FICA-DORA!


... ES JOHNNY.
AHORA ES SEGURO... QUIEN TIENE AMBAS PIERNAS...
...

#58 CIVIL WAR
PARTE 3

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!



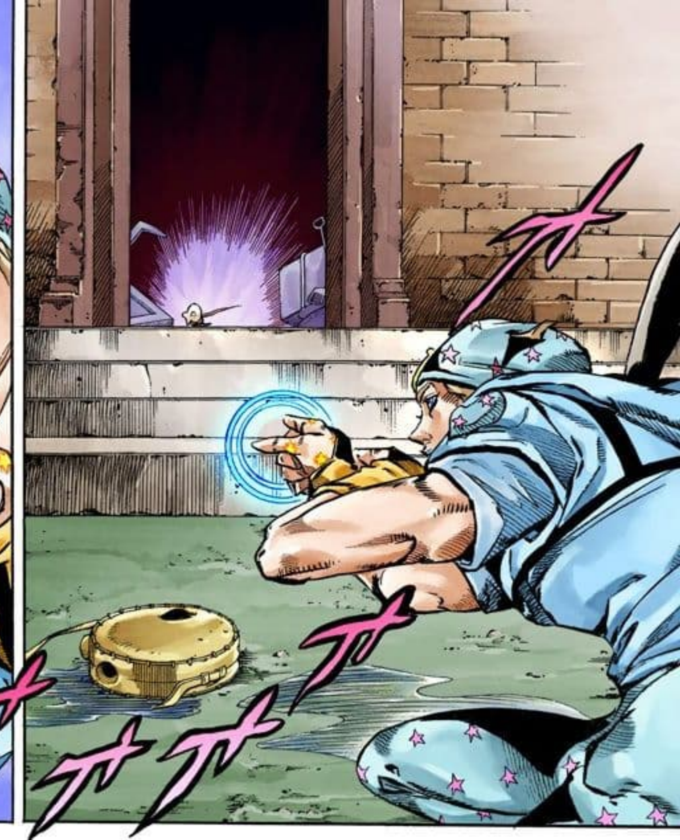


...
GOOOOO
TMFFF
¡¡AHORA TENGO SUFICIENTE **AGUA PURIFICADORA**!!
¡TAMBIÉN TENGO HIERBAS EN MI BOLSILLO PARA QUE VUELVAN A CRECER MIS **UÑAS BALA**!
¡AHORA TENGO UÑAS EN AMBAS MANOS! ¡¡PUEDO HACER 10 TIROS!!
ÑOM ÑOM
GLUB
GLUB
GLUB
FWS
OOOH



ESCUCHA BIEN... SI TU CORAZÓN DUDA...
NO DEBES DISPARAR.
PORQUE ENTONCES LAS PUERTAS A UN **NUEVO CAMINO** SE ABRIRÁN ANTE TI...
FUIP



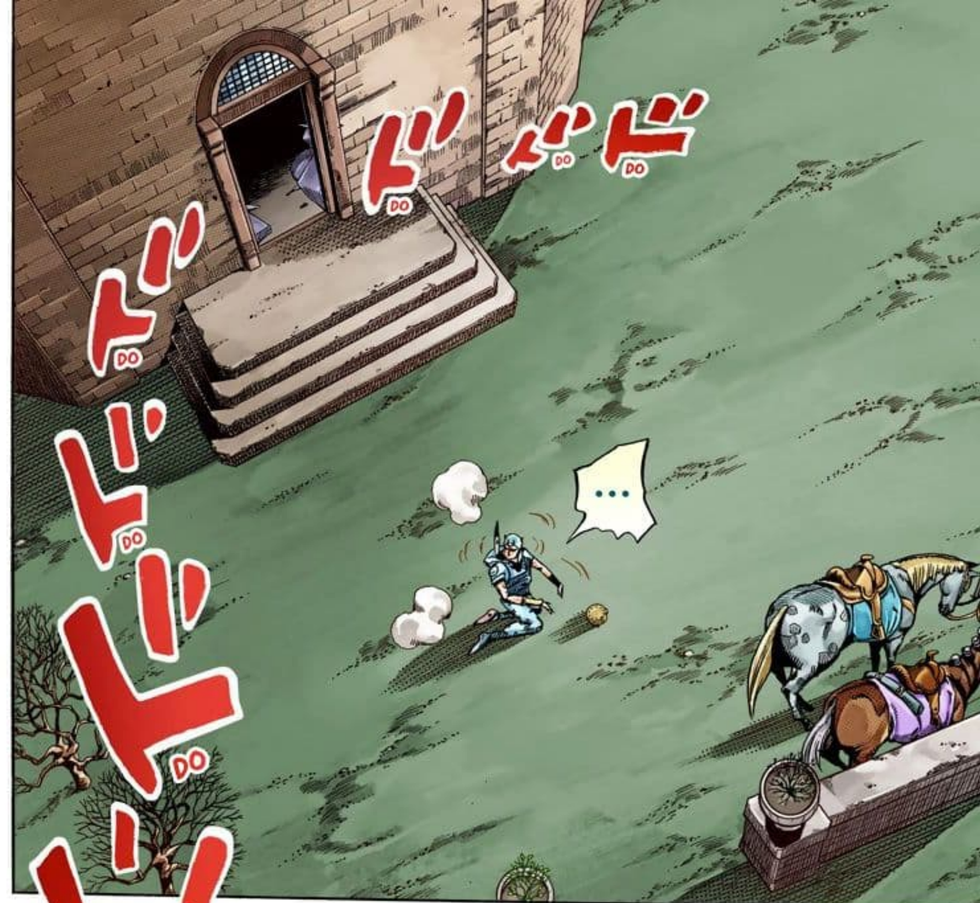




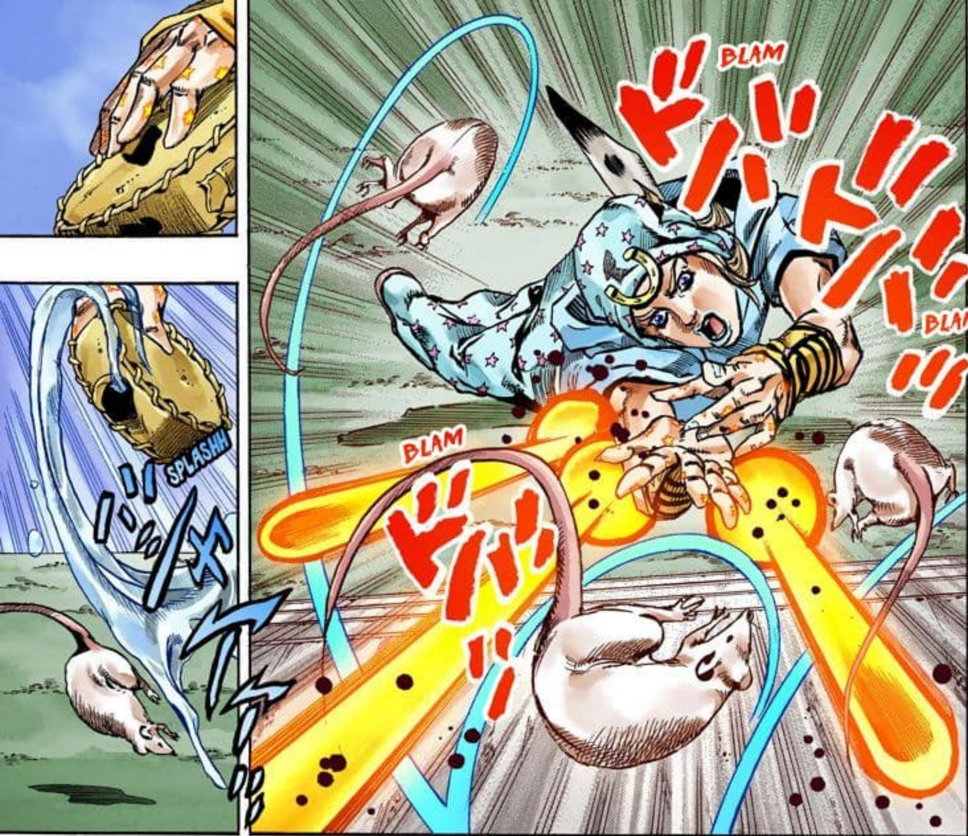



TIC TIC TIC
¡¡!!
¡¡D...!!
TIC TIC TIC


¡¡DETRÁS DE MÍ!!
¡¿QUIÉN ERA ESE?!
¡ESTOY SEGURO DE QUE HABÍA ALGUIEN PARADO DETRÁS DE MÍ!
¡¿O... OTRA ILUSIÓN?!
¡NO SE SINTIÓ COMO UNA ILUSIÓN! ¡¡PODÍA ESCUCHAR SU RESPIRACIÓN Y SENTIR SU CALOR CORPORAL!! ¡EN VERDAD HABÍA UN HOMBRE AHÍ!
¡¡NO, NO PUEDE SERLO!!
TIC TIC TIC


DO DO DO
DO DO DO DO
...


DO DO
¡¿QUÉ?!
¡¿QUÉ ACABA DE PASAR?!
TIC TIC


BLAM
BLAM
BLAM
SPLASHH

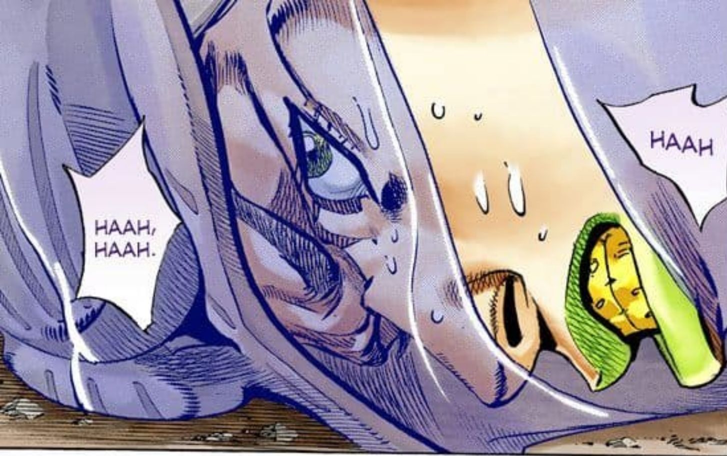

SPLASHHH


GOOO
¡AH!


FWP


¡¿Y QUÉ DIABLOS LES PASA A MIS PIERNAS?!... ¡¡NO SE SUPONE QUE SE MUEVAN ASÍ!!
LES ESTÁN DANDO ESPASMOS...
NUNCA HABÍA PASADO NADA PARECIDO...
¡¡MIS PIERNAS SE ESTÁN MOVIENDO!! ¡¿DE DÓNDE VINO ESE HOMBRE?! ¡¡A MENOS QUE...!!


TMBL
TMBL
TMBL


HAAH, HAAH.
HAAH

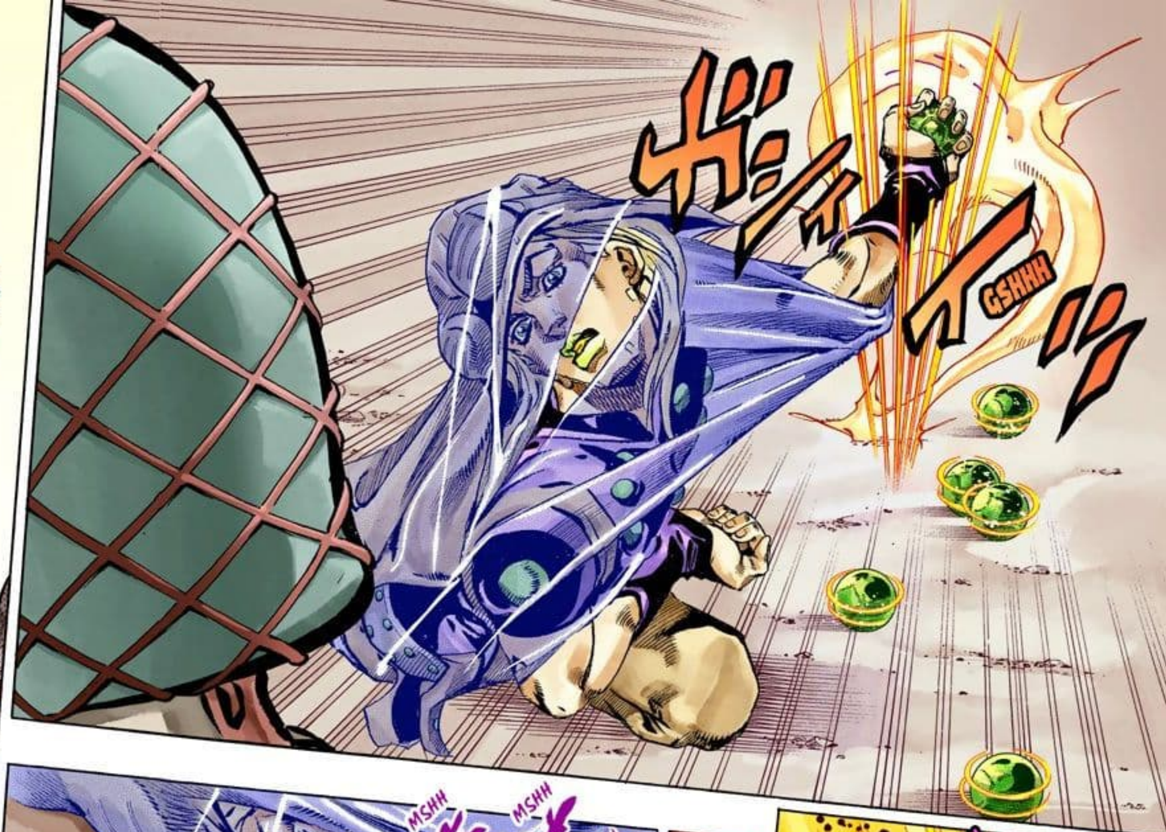

TAP


LOS HUMANOS PROGRESAN CUANDO ABANDONAN COSAS EN SACRIFICIOS.
HAAH, HAAH, HAAH. HI... JO DE PERRA.


PARA OBTENER EL CUERPO... UNO DEBE ESTAR PREPARADO..
SI BAJO LA GUARDIA, ME DERROTARÁ.
QUE TENGO QUE CAZAR A JOHNNY JOESTAR CON TODO LO QUE TENGO.
LA LUCHA APENAS COMIENZA. EL ATAQUE DE MI STAND, CIVIL WAR... ESTARÁ COMPLETO DENTRO DE POCO.


Y ESO SIGNIFICA...
QUIEN LLEVA LAS PIERNAS EN SU CUERPO...
ES JOHNNY JOESTAR...


¡GYRO!
¡VOY PARA ALLÁ!





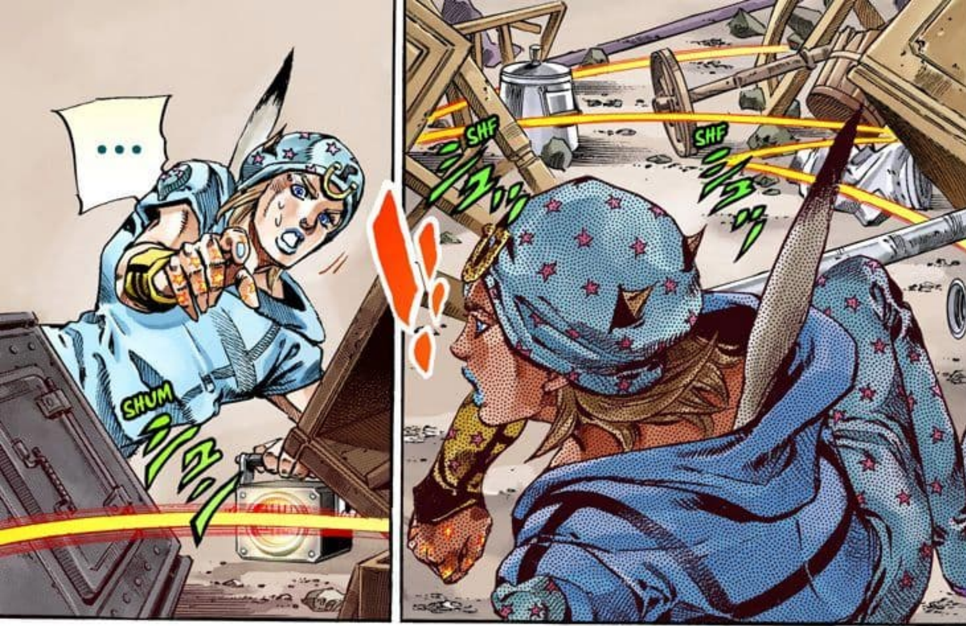




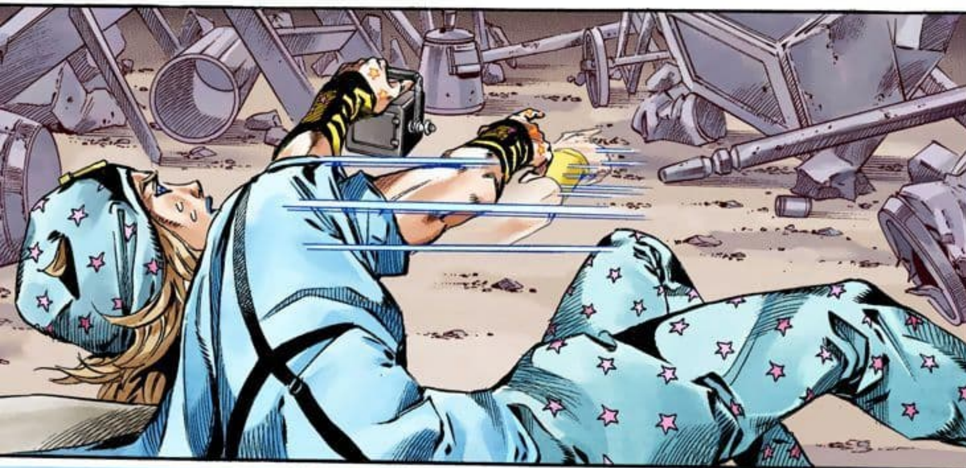
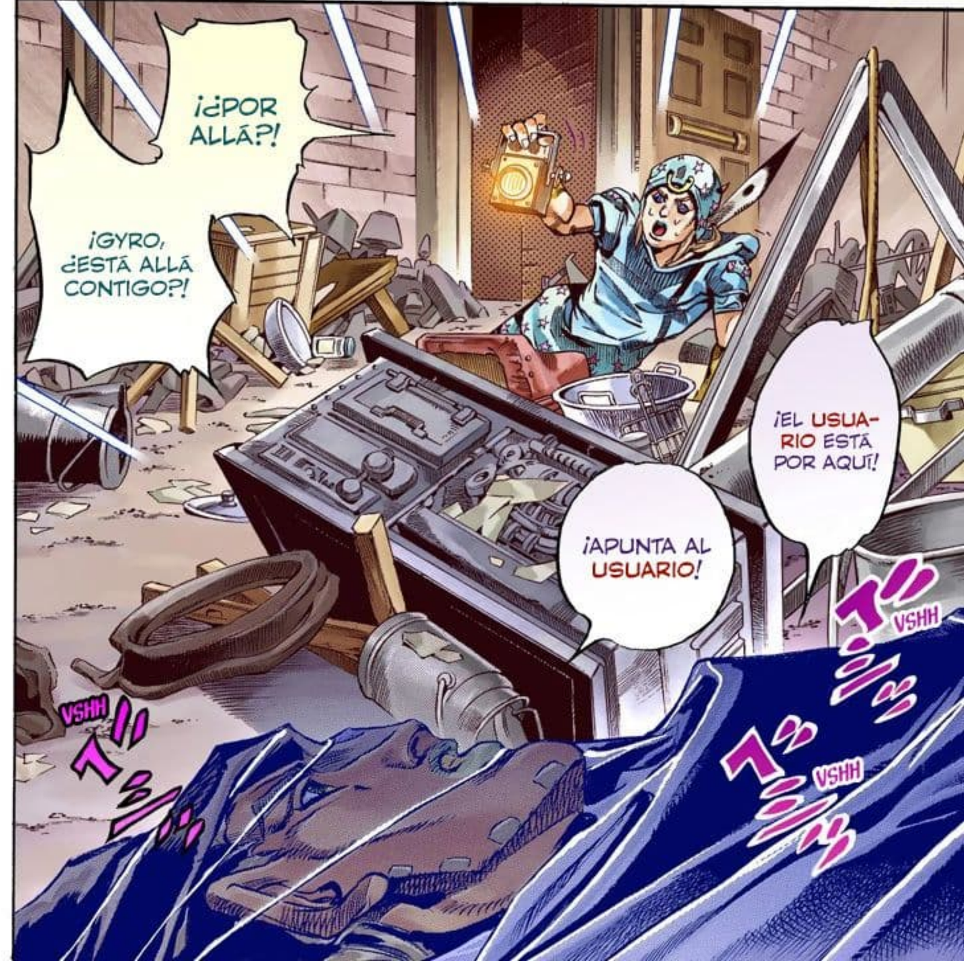


¡GYRO!
¡¿DÓNDE
ESTÁS?!

JOHNNY.


...
SHUM
SHF
SHF
!!

EL USUARIO ESTÁ CERCA.
JOHNNY...

¡¡GYRO!!


¡¿POR ALLÁ?!
¡GYRO, ¿ESTÁ ALLÁ CONTIGO?!
¡EL USUARIO ESTÁ POR AQUÍ!
¡APUNTA AL USUARIO!
VSHH
VSHH
VSHH

TENGO QUE DISPARARLE... SI NO LO ELIMINO AHORA... NO CREO PODER ENCONTRAR AL USUARIO DE STAND.
¡TENGO QUE DESHACERME DE ESE RATÓN BLANCO AHORA!
¡¡PERO NO SOLO AL USUARIO...!!
¡¡TENGO QUE DERROTAR AL USUARIO!!... ¡¡POR SUPUESTO...!!

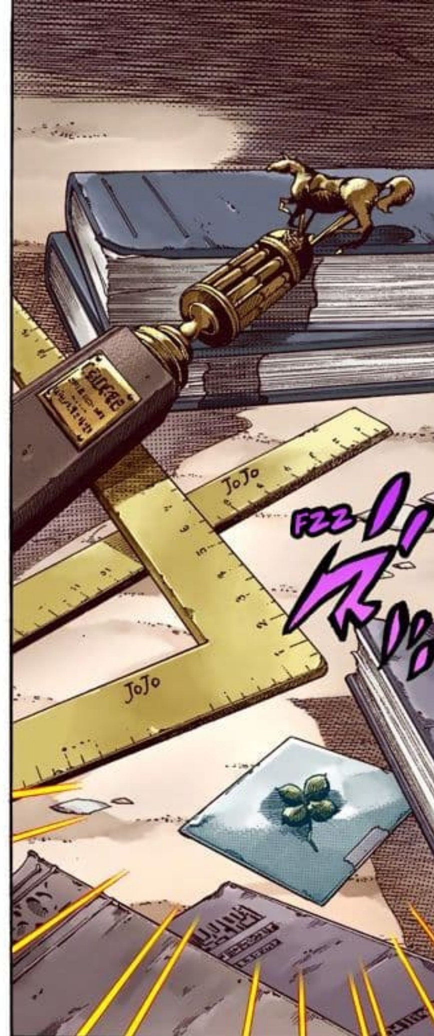

TODOS ESTOS SON MIS LIBROS.


E...
ESTOS LIBROS...
ESTOS SON... ¡LIBROS DE LA ESCUELA QUE TIRÉ A MEDIO LEER!


Y ESTA ESCUADRA... COMO AL AMIGO AL QUE SE LA PRESTÉ SE ENFERMÓ DURANTE LA EPIDEMIA...
Y ESA ES MI REGLA.
... LA ARROJÉ POR UN ACAN-TILADO USANDO PALOS PARA TOMARLA... LO RECUERDO.
Y ESE TRÉBOL DE 4 HOJAS... YA LO HABÍA OLVIDADO... UNA CHICA ME LO DIO EN MI CUMPLEAÑOS.


Y... ESTE TROFEO.
ESTE TROFEO... ¡MIERDA! CREÍ HABER DESTRUIDO ESTA COSA...


DESPUÉS DE QUE YA NO ESTUVIMOS EN LA MISMA CLASE... NI SIQUIERA SÉ LO QUE LE PASÓ DESPUÉS.

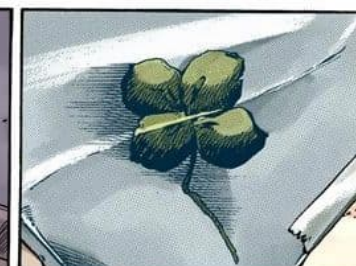

FZZ

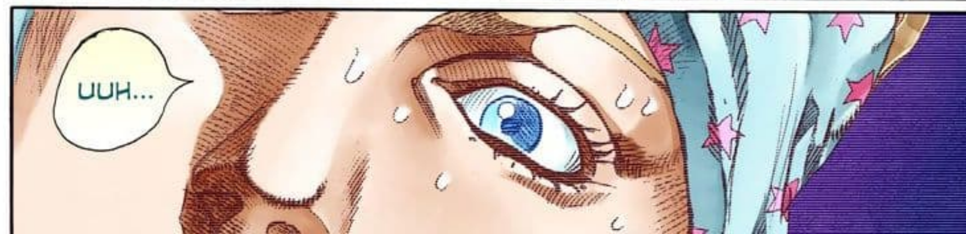




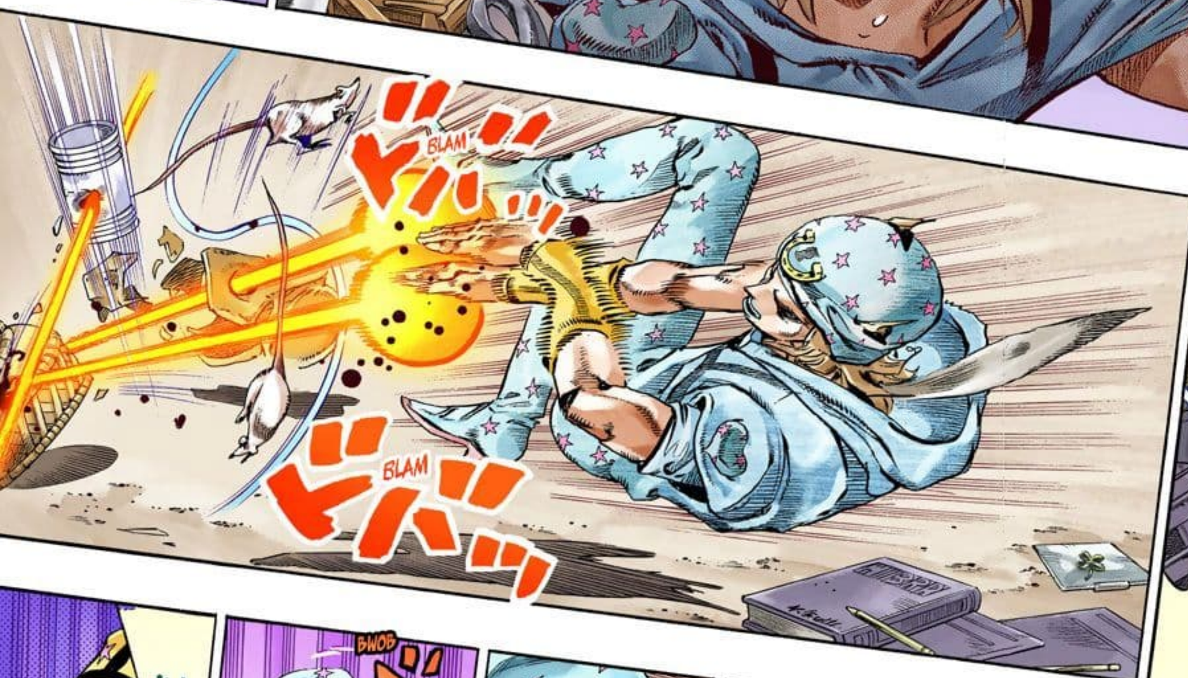







UUH...







¡¡ES MI TROFEO DE SEGUNDO LUGAR DE CUANDO NO PUDE DERROTAR A DIO!!

¡¿P... POR QUÉ?! ¡¡TODAS ESTAS COSAS, TODA LA BASURA QUE ESTÁ AQUÍ...!!

¡¡SON COSAS QUE HE DESECHADO!!

SPLSHHH
SHHHF
BLAM
BLAM
DWOSHAAA
GLUJ GLUJ
LO... ¡LO HICE!
¡UN GOLPE DIRECTO! ¡ESTÁ DESAPARECIENDO!
CLAT
CLAT
GLUJ
¡AH!
FWP


GRIP ギリ
GRIP ギリ
GRIP ギリ
PLIC
PLIC
PLIC
¡¡UUH!!


GSHHT


¿POR QUÉ TE LLEVASTE AL HIJO EQUIVOCADO...?
DIOS...
PLIC
¿POR QUÉ A NICHOLAS?... NUNCA DEBIÓ CAERSE DE ESE CABALLO...
HAAH, HAAH, HAAH... ¡E... ESE ES...! P... PA...
FWZ
PLIC


¡¡!!


GLUB
GLUB
AAAH...
AAH... PAPÁ...
GLUJ
FZZ
GLUJ


FWZ
¡SI DIOS ME IBA A QUITAR A UN HIJO, DEBISTE HABER SIDO TÚ!
NICHOLAS MURIÓ POR TU CULPA.
GLUB
GLUB


CLAANT
DE... DETENTE... E... ERES SOLO UNA ILUSIÓN...
NO PUEDE SER MI PADRE. MI PADRE ESTÁ VIVO EN KENTUCKY...
ES COMO ESE RATÓN BLANCO, ES SOLO UNA ILUSIÓN.


¡MI... MIERDA! ¡VOY... VOY A DISPARARLE!
¡¡ESTE ES EL ATAQUE DE UN STAND!! ¡SI LA ILUSIÓN ME TOCA, SERÁ EL FIN! ¡PUEDO DISPARARLE! ¡DESTRUIRÉ ESA COSA CON MIS UÑAS BALA!
FZZ
FZZ


SI TU CORAZÓN DUDA...
NO DISPARES.
FWSH
VOLVERÁS A CRECER... PORQUE ENTONCES LAS PUERTAS HACIA UN NUEVO CAMINO SE ABRIRÁN ANTE TI.


BANG


BLSHHHH
¡UWAA AAAA AAAH!


SPLRSH


¡¡NO PUEDE SER!! ¡NO PUEDE SER...! ¡¿ACASO ES...?!
¡¡¿DE... DE NUEVO?!!
¡¿QUIÉN ERA ESE?!
¡¡EL CUERPO SANTO!! ¡N... NO! ¡¡NO ES POSIBLE!! ¿Y A QUÉ SE REFIERE CON "NO DISPARES"?... SI NO LO HAGO, ESTOY ACABADO... ¡ESTE ES UN ENEMIGO! ¡ES UN STAND!
¡¿JESUCRISTO?!...


¡¡FWAAASH!!


HAAH
HAAH
AAAH
¡ES LA MISMA QUE LA DE MI PADRE!
DO
DO
DO
DO
¡NO TE ABANDONÉ! TÚ FUISTE QUIEN ME ABANDONÓ... ¡NI SIQUIERA FUISTE A MIS CARRERAS! ¡¡NI SIQUIERA FUISTE A VISITARME AL HOSPITAL CUANDO ME DISPARARON!!
¡NO TE MUEVAS! NO TE A-CERQUES...

DO
DO
DO
DO
¡¡ALTO!! ¡NO TE ME ACER-QUEE-EEEES!

FWZ
HAAH, HAAH.
FWZ
UUH.. ¡HAAH!

NO... ¡NO TE ACER-QUES!
NO QUIERO DISPARAR... POR FAVOR... YA NO TE ACERQUES...

FWZ
SU RES-PIRACIÓN... ESTA SEN-SACIÓN...
HAAH, AAH.

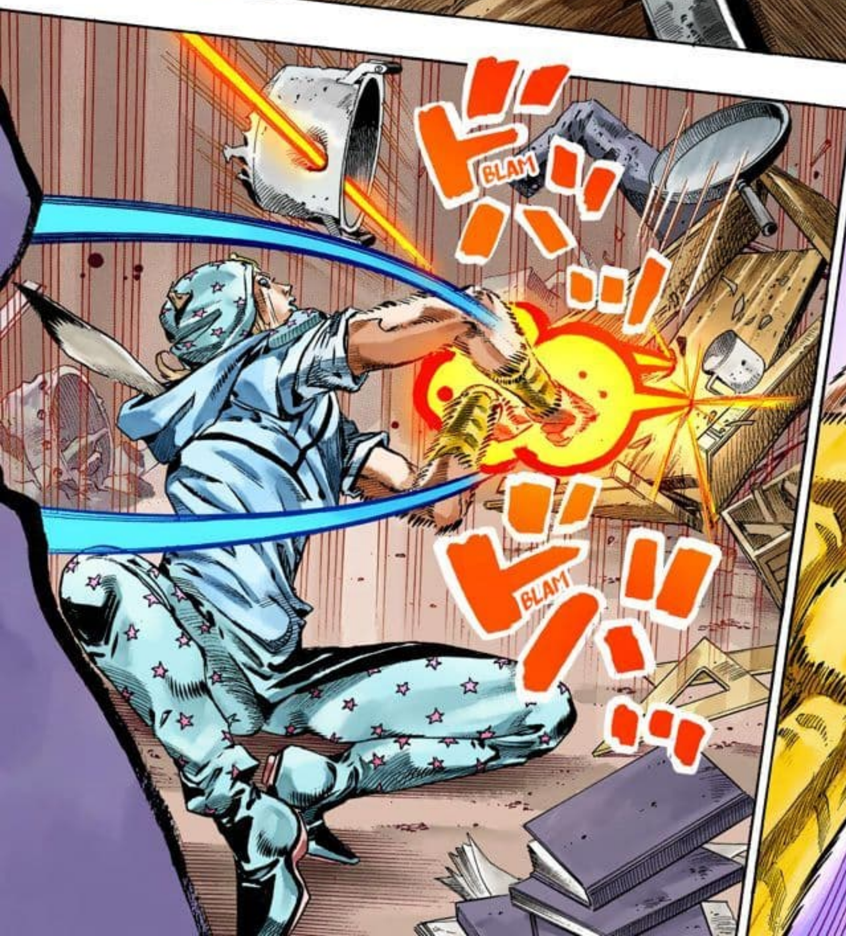
¡WAAA AAAH! PAPÁ...
PLOC
PLOC
PLOC
JOHN-NYYYY-YYYYY.

¡BIEN HECHO, JOHNNY!
¡YA SÉ DÓNDE ESTÁ EL USUARIO!
¡ESTABA USANDO LOS ECOS DE LA ROTACIÓN DE MIS BOLAS DE ACERO PARA ENCONTRARLO! ¡¡LO TIENES A LA IZQUIERDA!!
WSH
WSH
...

¡¡SE ESTÁ MOVIENDO ENTRE LAS SOMBRAS DE LOS ESCOMBROS PARA ACABAR CONTIGO!! ¡¡PUEDO SENTIR SU UBICACIÓN!!
WSH
WSH













¡UGU AAH!
BWAAASH






BIEN, JOHNNY... UGH.
ESTO ES BUENO...
MI ATAQUE FINAL... YA...
BLSH
BLSH
COF
SÍ...


¡¡¿¡?!!
ESTÁ COMPLETO...
GH... LOS HUMANOS...
PROGRESAN AL ABANDONAR ALGO EN UN SACRIFICIO.
BSHH
BSHH


AGH...


...
SHHH
SHHH


LO... HICIS-TE...
¡BUEN TRABAJO, JOHNNY!


HAAH, HAAH, HAAH.


BLSH
MI PASADO HA SIDO PURIFICADO.
CRASHHH
¿DE QUÉ HABLABA?...
HACE UNOS SEGUNDOS... ¿QUÉ ESTABA DICIENDO?


FZZ
FSS
TE LO DIJE... AHORA ESTOY PURIFICADO.


TÚ... JOHNNY.
...
ME ABANDONASTE... CON EL FIN DE PROGRESAR...
YA QUE ME DISPARASTE,
ESTO ES LO QUE HAS HECHO.


BSHH
FINALMENTE ME MATASTE.
¡Y ES POR ESO QUE TÚ, JOHNNY JOESTAR, CARGARÁS CON EL PESO DE TODO LO QUE YO HE DEJADO ATRÁS!
TA-TMP
TA-TMP
ME ABANDONASTE... ¿ENTIENDES?
ESTO ES LO QUE QUERÍA QUE HICIERAS DESDE EL PRINCIPIO.
RECIBIRÁS TODOS LOS PECADOS QUE COMETÍ EN EL PASADO.

BANG
BANG
¡¡MALDITO!!
... ESTÁ COMPLETO.
...
¡FUOM!
GRIP
GRIP
¡¿UH?!
GLSH
UH, UH.
GLSH
¡¿EH?!
FUIP
FINALMENTE, MI STAND...
CIVIL WAR...

FZZZ...
ESTOS...
SON LOS PECADOS CON LOS QUE AHORA DEBES CARGAR.
ZWM
ZWM









EN ESE ENTONCES ESTABA QUEBRADO... EN CUERPO Y ALMA.
OCURRIÓ EN 1863...
EN ESE LUGAR...
EN ESE MOMENTO...

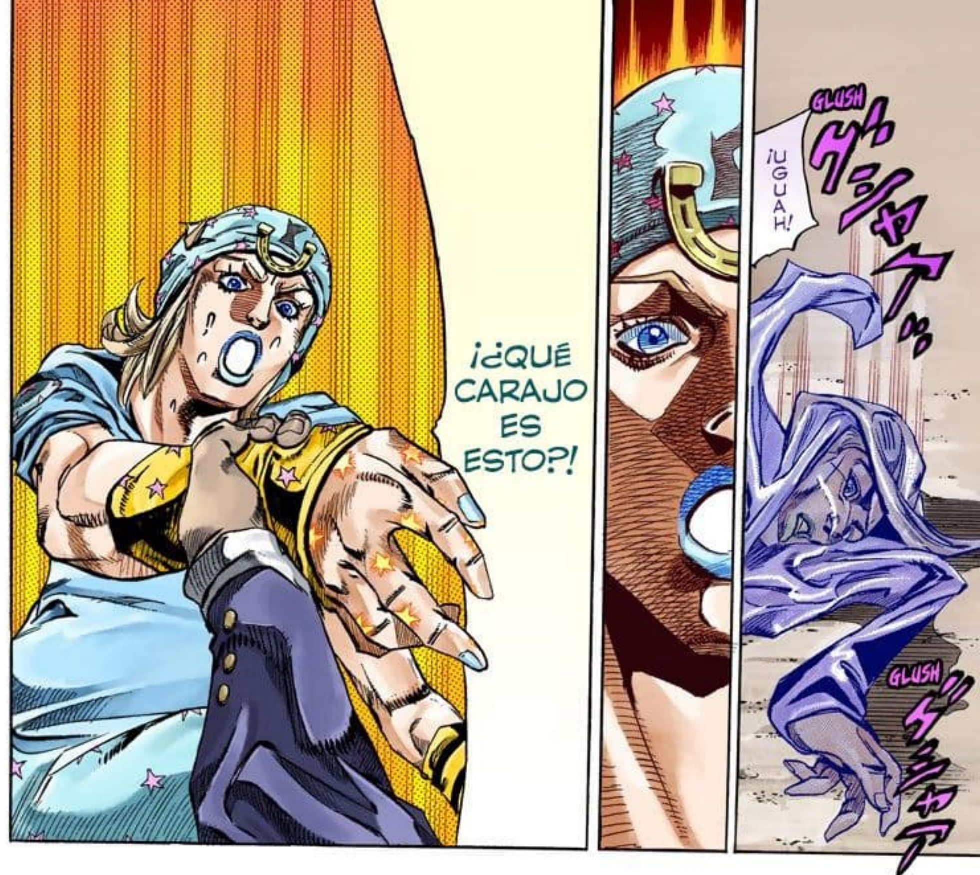








CUANDO TODAVÍA ERA JOVEN... SIEMPRE QUISE SER UN MÚSICO COMO DVOŘÁK... PERO ME ALISTARON EN EL EJÉRCITO...
Y ME ORDENARON SER VIGILIA EN EL PUEBLO MÁS REMOTO QUE ALGUNA VEZ CONOCÍ.



¡¿QUÉ CARAJO ES ESTO?!



GLUSH
¡UGUAH!
GLUSH



... INCLUSO YO HE ABANDONADO MUCHAS COSAS CON TAL DE PROGRESAR HASTA DONDE ME ENCUENTRO.
MUCHAS MÁS QUE UNA PERSONA COMÚN...
SIEMPRE HE ANHELADO PURIFICAR MIS PECADOS.
QUIZÁ ESO EXPLIQUE LA NATURALIZA DE MI STAND.
Y PARA OBTENER EL CUERPO,
TE HE DADO TODOS MIS PECADOS... ¡EN EL MOMENTO EN QUE ME MATASTE...! TODO LO QUE HA SIDO ABANDONADO AQUÍ SE VOLVIÓ TUYO, Y POR ENDE PUDE REGRESAR.

DÍA TRAS DÍA, MIS ÚNICOS COMPAÑEROS ERAN EL TERROR DEL ACECHO DE LA GUERRA Y UNA OSCURIDAD SILENCIOSA...

NO PODÍA SOPORTARLO, ASÍ QUE RECURRÍ AL ALCOHOL.

Y FUE JUSTO EN EL DÍA QUE ME QUEDÉ DORMIDO...

... QUE LAS TROPAS ENEMIGAS SE ADENTRARON AL PUEBLO...

CUANDO DESPERTÉ, EL ENEMIGO YA ESTABA PASANDO POR EL ÁRBOL EN EL QUE ESTABA ESCONDIDO...

ENCENDER LA LÁMPARA PARA ALERTAR A LOS SOLDADOS DE UNA TROPA ENEMIGA ACERCÁNDOSE.

ESO ES TODO LO QUE TENÍA QUE HACER.

PERO NO LO HICE.

... SI LO HUBIESE HECHO, INMEDIATAMENTE ME HUBIERAN ENCONTRADO ESCONDIDO EN EL ÁRBOL Y ME HUBIERAN MATADO.



ASÍ QUE ME SENTÉ Y TERMINÉ EL RESTO DE MI BEBIDA EN SILENCIO.



POCO DESPUÉS ESCUCHÉ DISPAROS Y PUDE VER EL FUEGO Y HUMO QUE EMANABAN DEL PUEBLO.

GOOOH ゴオオーッ

LOS HABITANTES DEL PUEBLO FUERON MASACRADOS Y ESO MARCÓ EL INICIO DE UNA SERIE DE DERROTAS DE NUESTRO BANDO. Y ESTE PUEBLO ES PRECISAMENTE DONDE ESOS EVENTOS ACONTECIERON HACE TODOS ESOS AÑOS.









¡HE RENACIDO PURIFICADO!

¡Y AHORA SOY DIGNO DE RECLAMAR ESAS PIERNAS DEL CUERPO!







TRRR
TRRR
TRRR
TRRR
¡UAAAAAAAAAAAAAH!

¡AAAAAH!





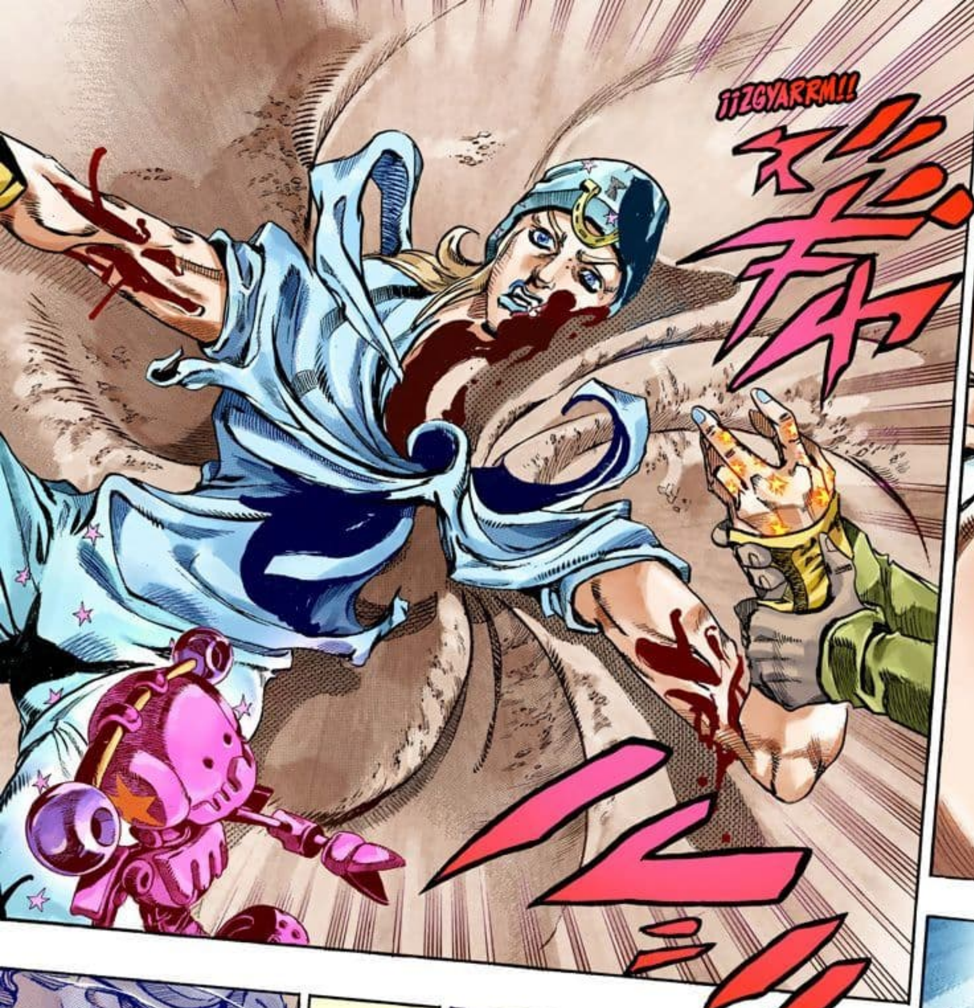







BANG


FWZ


¡¡ZGYARRM!!


¡¡DEBO DISPA-RARME A MÍ MISMO!!
FZZ
WRR
WRR


LA ROTACIÓN ÁUREA.
...

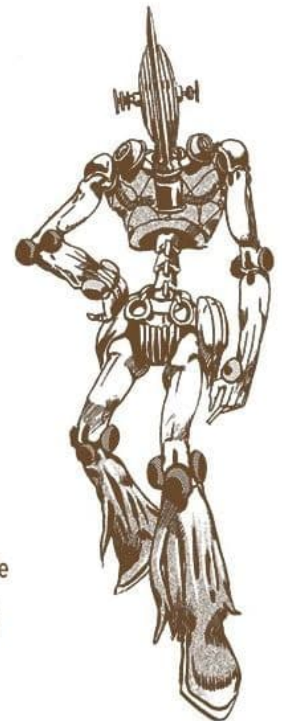

ZWOO...
TOMARÉ EL NUEVO CAMINO.

Este capítulo de Steel Ball Run ha sido traído a ustedes
en colaboración con JoJo's Colored Adventure.
Traducción al español latino por: La Aventura Latina de JoJo.
¡Disfruten su lectura!

#59
EL SUEÑO DE GETTYSBURG

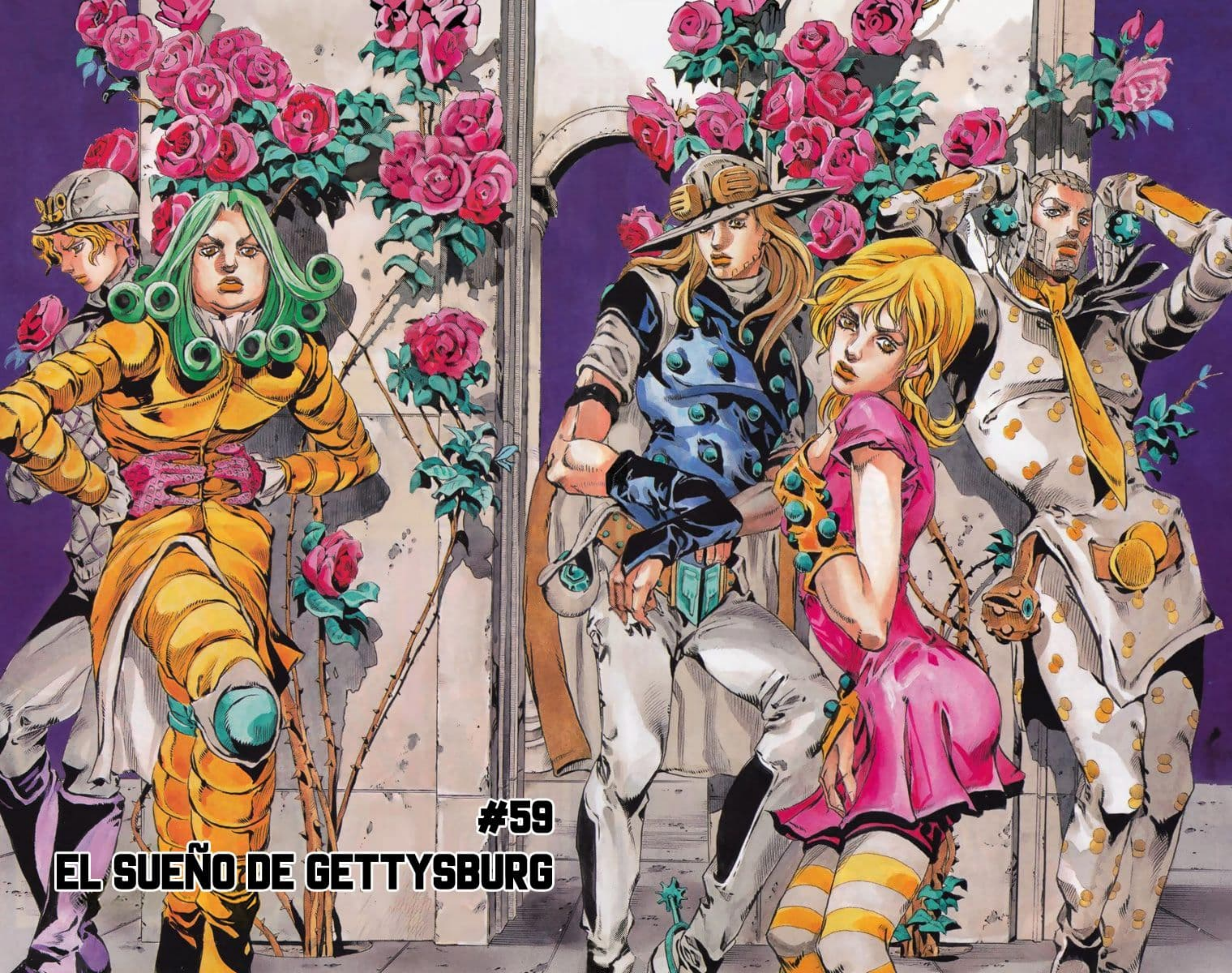


AXL RO



STAND: CIVIL WAR

Civil War crea una dimensión donde los pecados del pasado se reúnen. No hay manera de que uno mismo se libere de estos pecados, y para purificarse, uno debe hacer que alguien más cargue con ese peso.

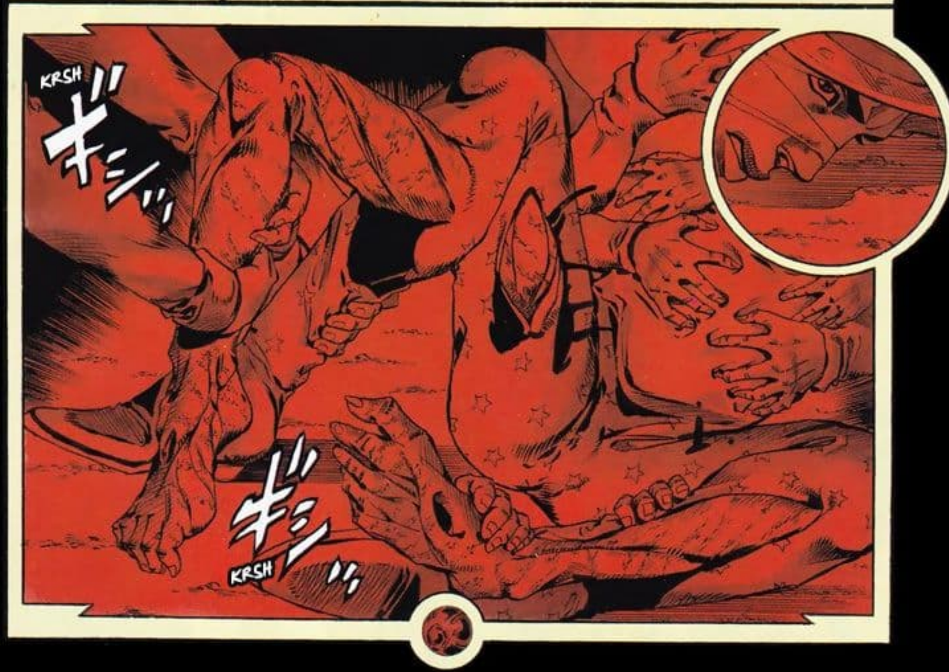

#59
EL SUEÑO DE GETTYSBURG

ドワァァァァァ
FWAAAASH





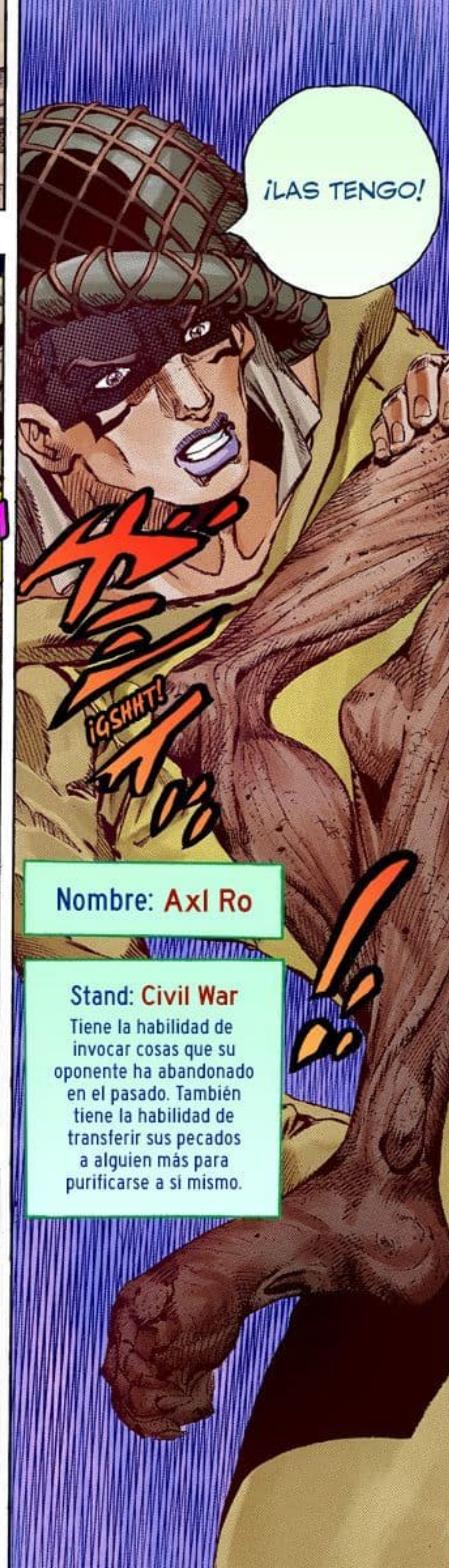


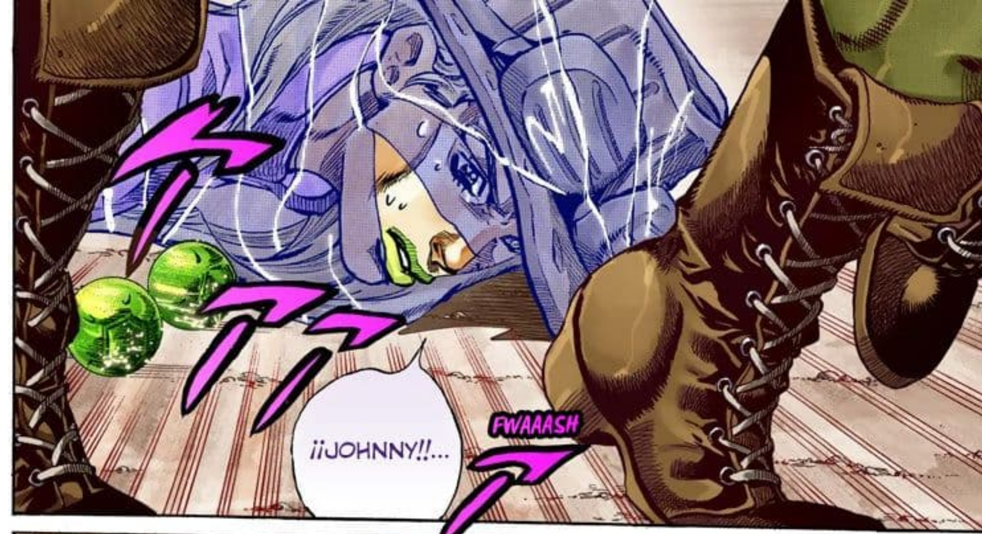



ZSH


ZASH
ZSH


...


¡LAS TENGO!
¡GSHHT!
Nombre: Axl Ro
Stand: Civil War
Tiene la habilidad de invocar cosas que su oponente ha abandonado en el pasado. También tiene la habilidad de transferir sus pecados a alguien más para purificarse a si mismo.


¡¡JOHNNY!!...
FWAAASH




POR FIN...
... AMBAS PIERNAS!!
¡¡AHORA TENGO...











SHHH
H
H
H
H
H
...
WRR


CHU...


!!
CHU-MIMI-IIIIN
WRR
SHHHH


BLAM
SPLRSH

¡¿... ES ESTO?!...

¡¿PERO QUÉ...?!

!?












BANG
¡¡UEGH!!
BWOAH
BWOH


¡AH!
EL CUERPO DE JOHNNY... NO LO DESCUARTIZARON...
¡¡HACE UN INSTANTE, JOHNNY (AUNQUE NO SÉ POR QUÉ)...
SE DISPARÓ A SÍ MISMO!!
¡¡ES CIERTO, ÉL... (SI NO RECUERDO MAL...)!!


WRR
WRR
WRR


FWP


ZMMMM
WRR


¡¡DASH!!

GWM

ESE PUNTO AL QUE SE DIRIGE LA ROTACIÓN ESPIRAL...

ESA UBICACIÓN INFINITA A LA QUE VA LA ROTACIÓN, EL PUNTO MÁS PEQUEÑO POSIBLE...

GWM

GWR

¡ES A DONDE EL CUERPO DE JOHNNY ESTÁ SIENDO SUCCIONADO!

GWR

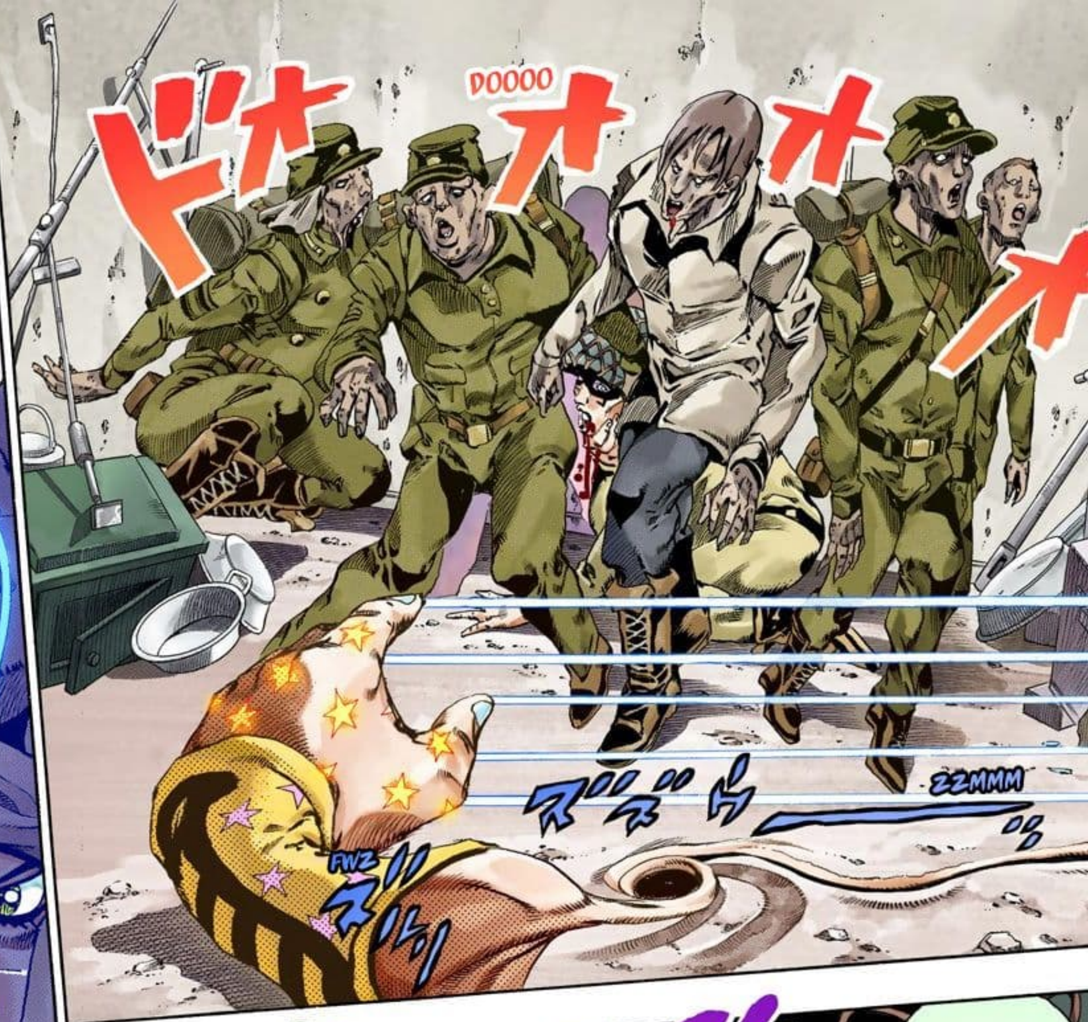
GWR

ESA ROTACIÓN ES UN CAMINO AL INFINITO...

¡¡LA ROTACIÓN DEL RECTÁNGULO ÁUREO!!

SI JOHNNY SE DISPARÓ CON ESA ROTACIÓN USANDO SUS UÑAS BALA...

EL AGUJERO DE LA BALA...



GO

KH

LA ROTACIÓN...

¡¡SU BRAZO IZQUIERDO... SE ESTÁ MOVIENDO CON ESE AGUJERO!! ¡SU BRAZO ESTÁ SALIENDO DE ESE AGUJERO!

DESDE ESE AGUJERO...

GO


FWAAAAH

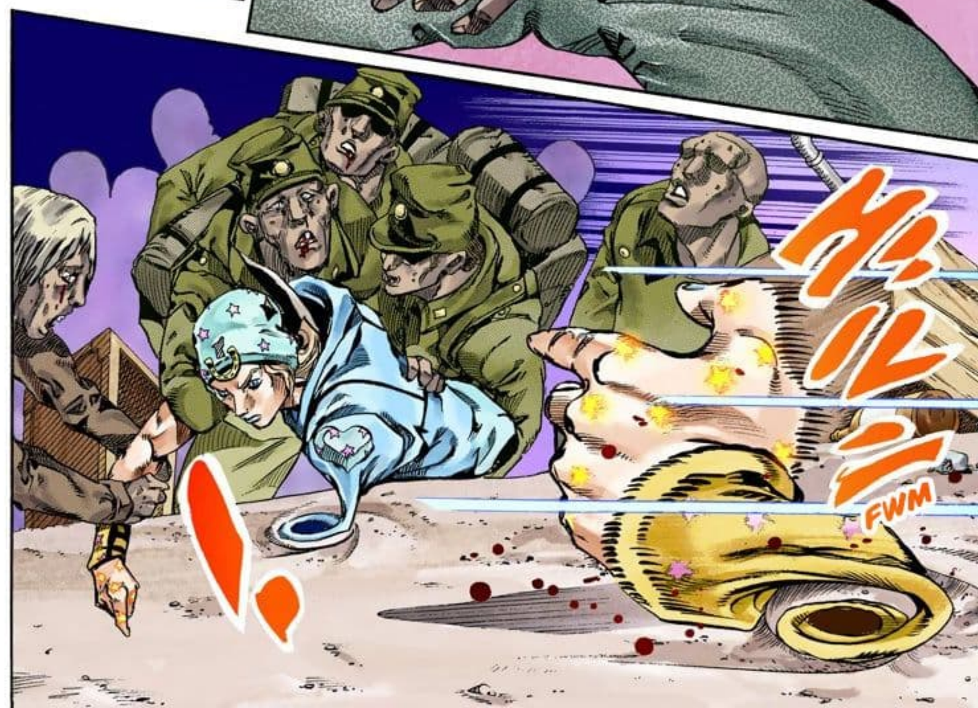
GWM
GWM
ZWMM
GSHHT
VWO
VWO

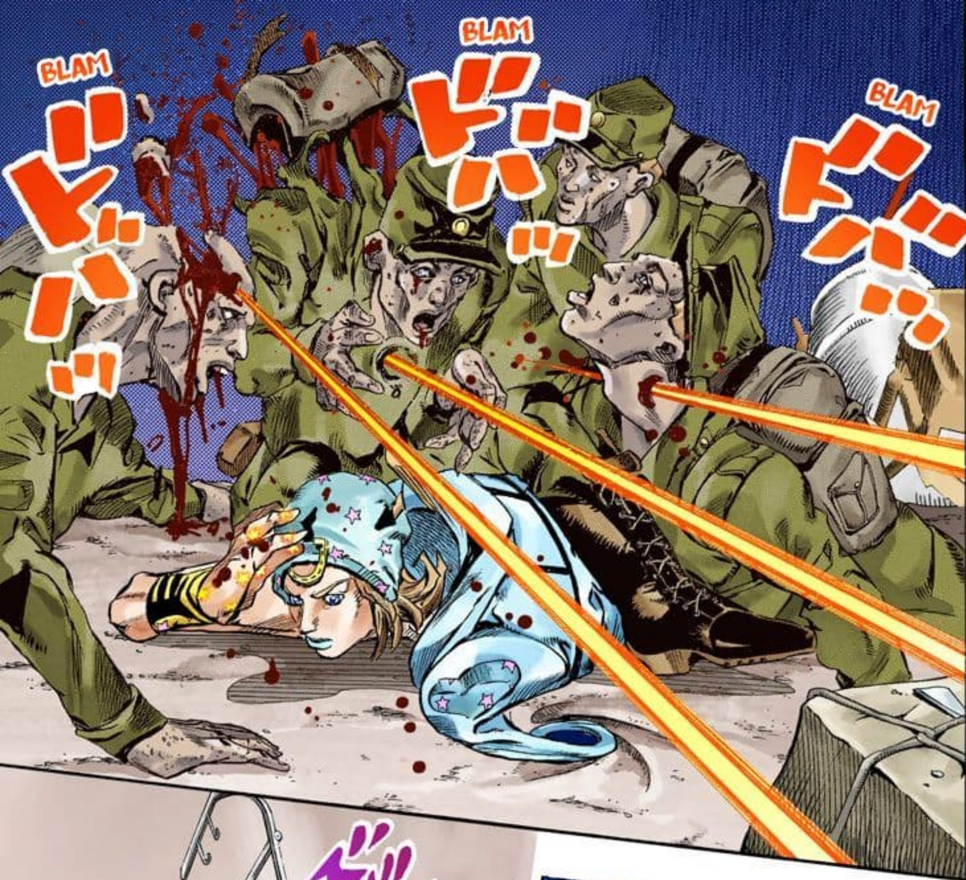
¡Y SI FUERA CAPAZ DE CONSEGUIR UNA ROTACIÓN PERFECTA, EN TEORÍA PODRÍA MOVERSE LIBREMENTE EN ESE ESPACIO INFINITO...
... DURANTE LOS MEROS DIEZ SEGUNDOS EN LOS QUE LA HABILIDAD DEL STAND DE JOHNNY ESTÁ ACTIVADA!

¡TÓMENLO Y HÁGANLO PEDAZOS!
¡MIS FANTASMAS! ¡NO SUELTEN A JOHNNY!

¡NI SIQUIERA LA FAMILIA ZEPPELI HA ACCEDIDO A ESE MUNDO!


BLAM


FWM


BLAM
BLAM
BLAM


GWOH


IZGYAN!
KSHH

BLAM

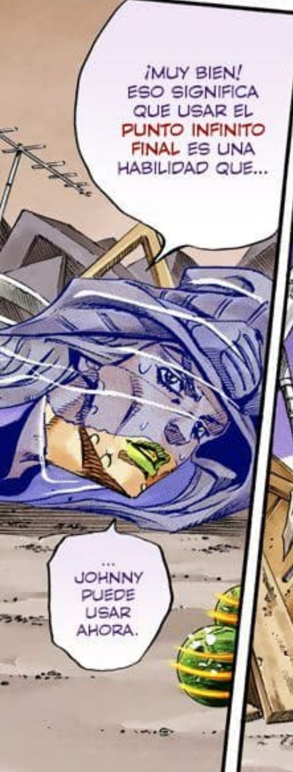
PERFECTO, AHORA VEO MEJOR.

FZZ










RAS
RAS
UH


¡¿!!

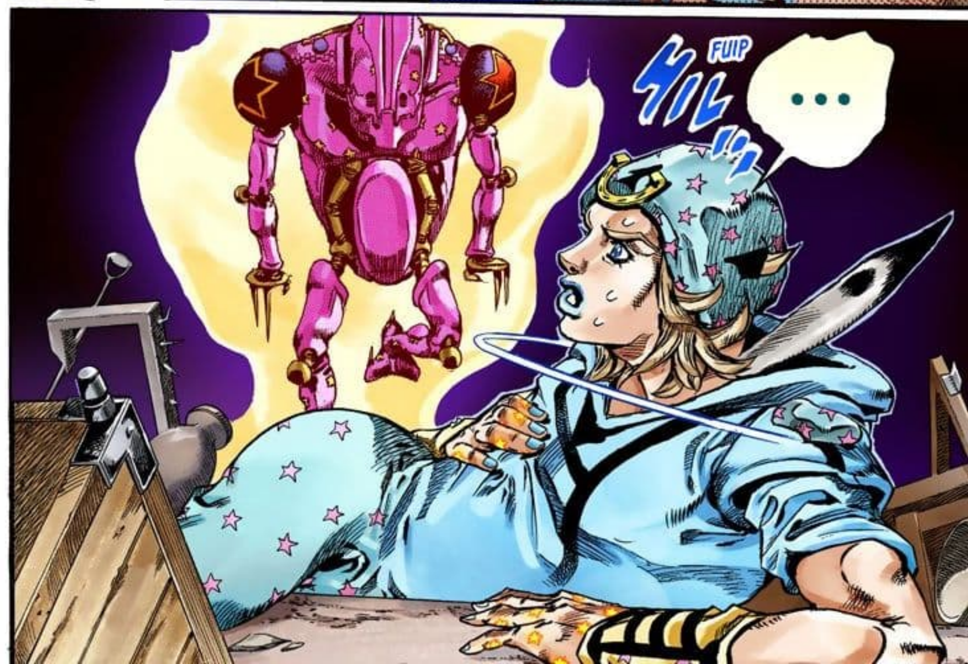

RAS
RAS


...


HEY! JOHNNY...
TE FELICITARÍA POR HABERLE ENCONTRADO UN NUEVO USO A TU STAND, PERO...
CRAC
CRAC
ESCÚCHAME...


FZZ
FZZ
FZZ


SI DUDAS... JOHNNY.
FUO...
ENTONCES NO DISPARES.


FUIP
...


¡JOESTAR! YA ESTÁS CARGANDO CON LOS PECADOS DE MI PASADO.
CIVIL WAR.
¿YA LO OLVIDASTE? LA GENTE DE ESTE PUEBLO QUE ABANDONÉ ES MI PECADO... EL PESO CON EL QUE AHORA CARGAS...
LOS FANTASMAS QUE SOLÍAN SER MÍOS AHORA SON TUYOS, JOHNNY JOESTAR.


TE LO DIRÉ NUEVAMENTE... ¡FUI REANIMADO PORQUE ME SACRIFICASTE!
ESE ES MI STAND, CIVIL WAR... ¡VIVO ENTRE TUS PECADOS!
¡Y ES POR ESO QUE NUNCA SERÁS CAPAZ DE MATARME!...
¡SIN IMPORTAR LO QUE HAGAS!

YA NO TIENES A DÓNDE IR, JOHNNY...
GWP
PIÉNSALO.
¿POR QUÉ TE ENCUENTRAS EN TU SITUACIÓN ACTUAL?...
¿POR QUÉ SE ENCUENTRAN AQUÍ ESTOS FANTASMAS EN PRIMER LUGAR?
NO IMPORTA SI CONSIGUES OTRA HABILIDAD, O SI DE ALGUNA MANERA CONSIGUES MÁS PODER...
MI EXISTENCIA AQUÍ ESTÁ PROTEGIDA POR TUS PECADOS...



PARECE QUE TU STAND HA EVOLUCIONADO Y DESCUBRIÓ UNA NUEVA HABILIDAD, PERO...
¡¡ESTA BATALLA HA TERMINADO!!
¡MIS FANTASMAS YA TOMARON LA PARTE DE LA COLUMNA QUE LLEVABAS CUANDO TE TOMARON!



ZZMMMMM
¡¡MI ÚNICA META ES REUNIR LAS PARTES DEL CUERPO Y SER TOTALMENTE PURIFICADO!!
¡¡SOLO UNA PARTE MÁS!! ¡SI ENCUENTRO EL CRÁNEO, LAS 9 PIEZAS ESTARÁN EN SU LUGAR!





MI... MIERDA...
SE VA A ESCAPAR...
DO DO DO DO DO DO
MA... MALDICIÓN... VA A... DEJARNOS AQUÍ...





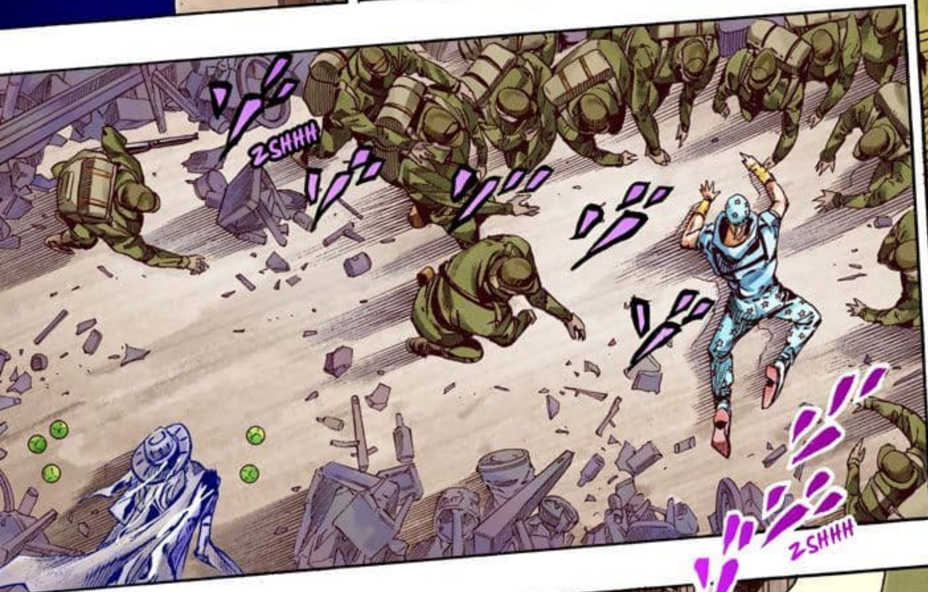
FWP



¡¡SHUH!!




BWOAAH


ZSHHH
ZSHHH


KH...
ESCAPÓ...



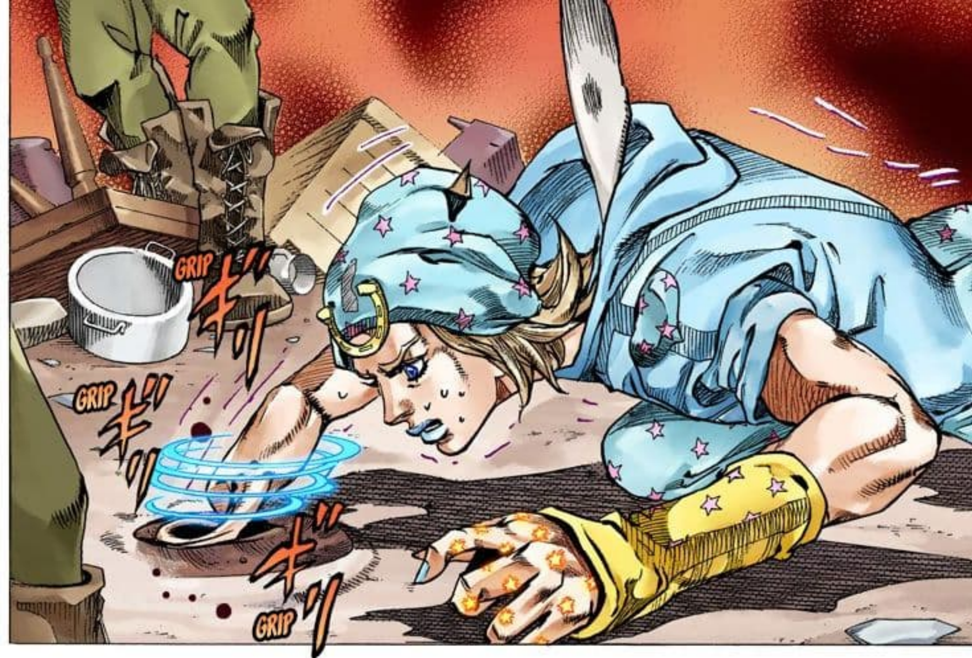

...

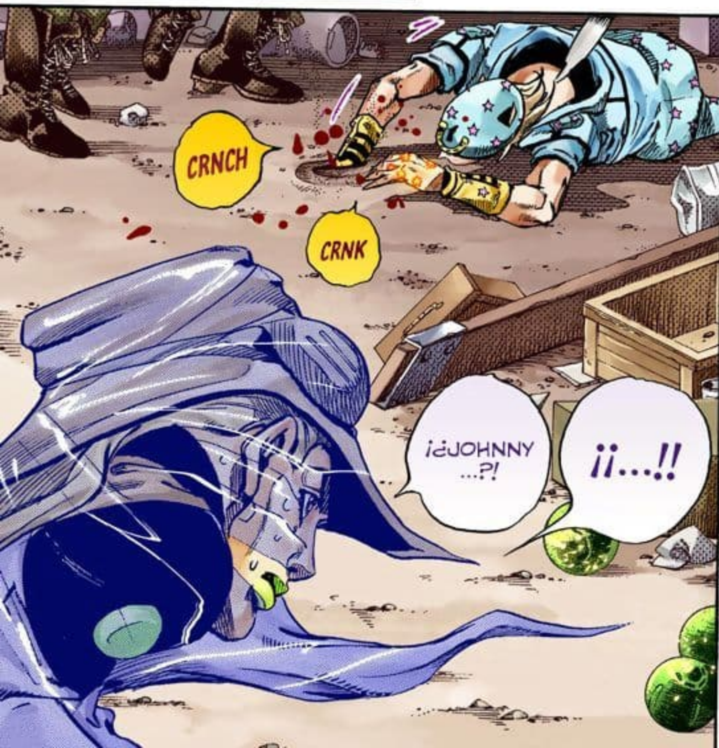
BLAM

I... INCREÍBLE...
ESTE ES EL CUERPO...
WOOOSH
TMP
ZZB
Y POR SU PROPIA CUENTA...
SE ESTÁ INTEGRANDO A MI CUERPO.
Y AHORA SERÉ PURIFICADO POR COMPLETO.
ZZB
ZZB
ZZB
ZZB
LO HICE... HE DEJADO MIS PECADOS ATRÁS CON TODA LA BASURA EN ESA POCILGA...
WSH
WSH
...
WSH
WSH
WSH
WSH
WSH
GMM
GSHHT

¡¡QUÉ MAL PERDEDOR!!
FWASH
¡¡MAL-DICIÓN!!
¡AH!...
NO ESTÁ...
KH
GRIP
GRIP
GWP
GRIP
GRIP
GWP
...
GSHHHH
¡¿QUÉ-ÉÉÉÉ-ÉÉÉÉ?!
GWP
JOHNNY JOESTAR... (SU MANO)...


¡¡¿PERO QUÉ?!! ¡¡ESTÁ ROMPIENDO LOS HUESOS DEL CUERPO!!
¡DEJA DE TIRAR! ROMPERÁ EL CUERPO... ¡¿QUÉ DIABLOS PLANEA?!
CRNCH
CRAC
CRNK


GRIP
GRIP
GRIP


CRNCH
CRNK
¡¿JOHNNY ...?!
¡¡...!!


CRAC


SE ACABÓ, JOHNNY JOESTAR... TODO HA TERMINADO.
INCLUSO SI TE AFERRAS AL CUERPO A TRAVÉS DE ESE AGUJERO,
¿QUÉ INTENTAS HACER?...
SERÁS DESPEDAZADO POR LOS FANTASMAS DE CUALQUIER FORMA.
GWP
GWP
GWP
GWP
GWP
CRAC


JOHNNY...


GSHH
GRIP
GRIP

GO
¿CÓMO?
ESTE AGUJERO EN ROTACIÓN...
SI ALGO QUE NO FUERA JOHNNY ENTRARA... ¿QUÉ PASARÍA?
SI EL CUERPO FUERA SUCCIONADO A ESTE AGUJERO...
NO PUEDE SER... ¿ACASO ESTÁ PENSANDO QUE...?
¿... SI ÉL NO PUEDE TENER EL CUERPO, ENTONCES VA A DESTRUIRLO?
WRR
¡MALDITO HIJO DE PUTA, SUÉLTALO!
KZT
KZT
ZLSH
VWSH VWSH
SHWIIING
¡MALDITO! SU...
¡SUÉL-TALO!
KZT
KZT
SHWIIING
FUO

¡UWAAAH!

DAÑÉ AL CUERPO...

¡EY, JOHNNY!

¡JOHNNY, ¿QUÉ DIABLOS ESTÁS HACIENDO?!





EY... ESA MIRADA...

ESA EXPRESIÓN EN EL ROSTRO DE JOHNNY...

¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?!

¡HIJO DE PERRA!

¡¿QUÉ NO ENTIENDES LO QUE HACES?! ¡¿SIQUIERA SABES DE QUIÉN ES EL CUERPO?! ¡¡DETENTE!! ¡NO PUEDES GANAR!

DO GO GO GO GO GO

¡JOHNNY! ESA MIRADA...



ES LA DETERMINACIÓN OSCURA QUE ESE PISTOLERO, RINGO, VIO EN ÉL...

ES ESE LADO OSCURO DE JOHNNY QUE PUEDE MATAR A SANGRE FRÍA EN UN MOMENTO CUANDO NO LE DEJAN OPCIÓN.

GO



¡JOHNNY, DETENTE!
¡SI EL PAPA ESTÁ BUSCANDO ESE CUERPO, DEBE SER IMPORTANTE!
¡AUNQUE PERDAMOS AHORA...!
¡¡NO DEBES DESTRUIRLO!! ¡ES UNA PÉSIMA IDEA! ¡DÁSELO Y YA!
¡SI MI CORAZÓN DUDA...
GYRO...
... NO DISPARARÉ!
PERO YA NO ME QUEDA DUDA.


WRR
WRR
WRR

¡¡UN MISERABLE COMO TÚ NO TIENE EL DERECHO DE TOCAR ESTE CUERPO!! ¡TE ENSEÑARÉ...
... LO DESPRECIABLE QUE ERES!
¡¡LA BASURA QUE EN REALIDAD ERES!!
¡¡MALDITO PEDAZO DE BASURA IGNORANTE!!


WRR
WRR
WRR

SHK

VWSH

WRR

WRR

ZSH

VWSH

VWSH

VWSH

VWSH

VWSH

VWSH

VWSH

¡UOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOH!

ZNK

¡GAJ!

JO...

¡¡JOHN-NYYY-YYYY!!





¡UOO OOO OOH!

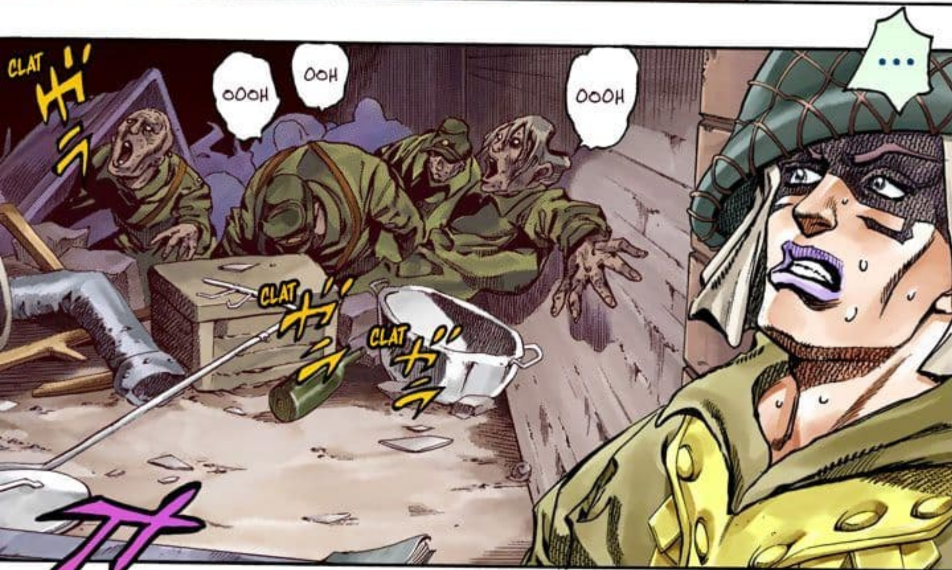
ZSH

VWSH

ZMM















¿YA TE DISTE CUENTA DE LO QUE PASÓ?

HICE QUE ME MATARAS A PROPÓSITO.

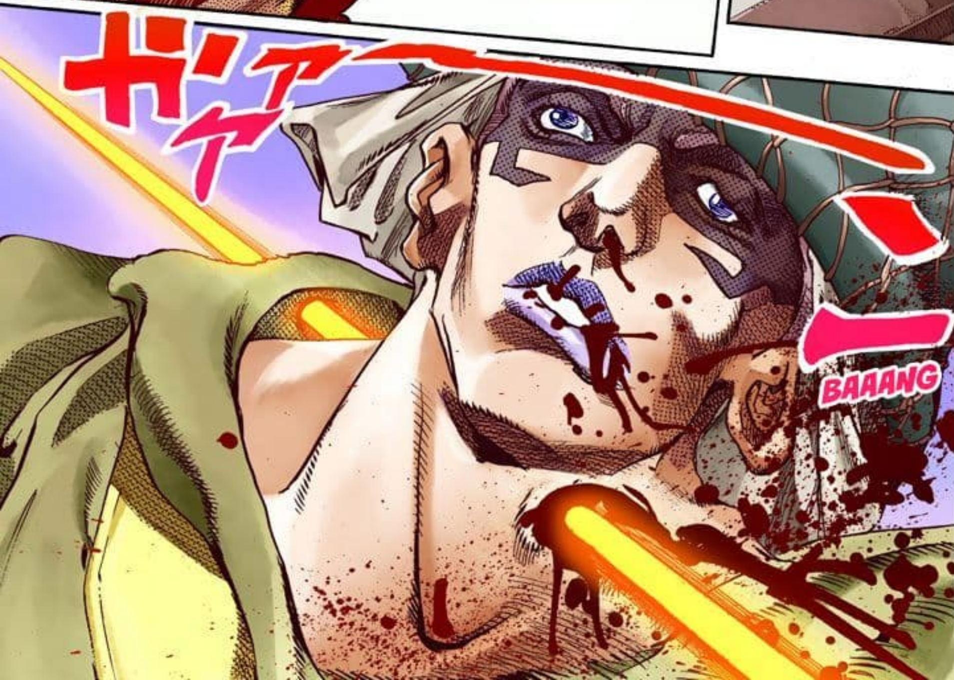
ACABAS DE MATARME CON ESE CUCHILLO.

Y SI NO ME EQUIVOCO... ESO ES UN PECADO.

TU STAND SE ENCARGA DE QUIENES SON ABANDONADOS, ¿NO ES ASÍ? ¡ESO SIGNIFICA QUE LOS PECADOS QUE ME HICISTE CARGAR VOLVERÁN A TI!


EL ALCANCE DE TU STAND ESTÁ LIMITADO AL INTERIOR DE ESTE EDIFICIO...
¡DEJA EL CUERPO EN LA ENTRADA Y LÁRGATE!
OOOOH
Y SI NO,
SERÍA FÁCIL PARA MÍ SALIR DEL EDIFICIO PARA ACABAR CONTIGO.


UNA VEZ MÁS...
HARÉ QUE ME MATES...
MÁTA-ME...
FWM
¡¡MÁTAME Y PÚDRETE AQUÍ CON EL RESTO DE LA BASURA!!


BAAANG


LA VICTORIA...
ES NUESTRA.


HAAH
HAAH


HAAH
HAAH
HAAH


¡¡GAJ!!


...
AH...
AAH
GUJ
¡¿?!
NO...
CÓMO...


ド DO
ド DO
AAAH
¡USTED ES...! ¡¡ES...!!
ド DO
¿CÓMO... PUDO...?
ド DO
ド DO

TE FELICITO,
AXL.
NO MORIRÁS DE INMEDIATO...
DELIBERADAMENTE NO APUNTÉ A TUS PUNTOS VITALES.
¡¿QUIÉN ESTÁ AHÍ?!
...
ド DO ド DO ド DO ド DO ド DO
ド DO ド DO ド DO
GWIP
FWZ FWZ FWZ
ド DO ド DO ド DO ド DO

¿QUÉ...? ¡¿POR... POR QUÉ ESTÁ USTED AQUÍ?!
¡¡USTED ES...!!
TE SALVÉ DE AXL CUANDO TE ATACABA CON ESA HACHA.
ESO ES LEGÍTIMA DEFENSA. EVITÉ QUE AXL TE ATACARA.
ASÍ QUE CIVIL WAR NO HARÁ EFECTO. SUS PECADOS NO SE VOLVERÁN MÍOS.
ADEMÁS, AXL SIGUE VIVO... TODAVÍA ES ÚTIL, AL MENOS POR UNOS MINUTOS.
¡¿QUÉ?! ¡¿CUÁNTO TIEMPO ESTUVO VIENDO?!
P...
PRESIDENTE...
TODO FUE PARA QUE PUDIERA CONSEGUIR EL CUERPO COMPLETO...
PARA ESO ORGANICÉ LA STEEL BALL RUN.
FWZ
A FIN DE OBTENER LAS 9 PARTES PARA NUESTRO PAÍS...
¡AXL! NO MUERAS TODAVÍA... ¡USA LA FUERZA QUE TE QUEDA PARA MANTENER A JOHNNY Y GYRO AQUÍ CON TU STAND, CIVIL WAR!
FWZ
FWZ
NO TENGO LA INTENCIÓN DE PECAR AL QUEDARME AQUÍ MÁS TIEMPO.
SHUH
TMBL
¡¡UOOOOOOOOH!!

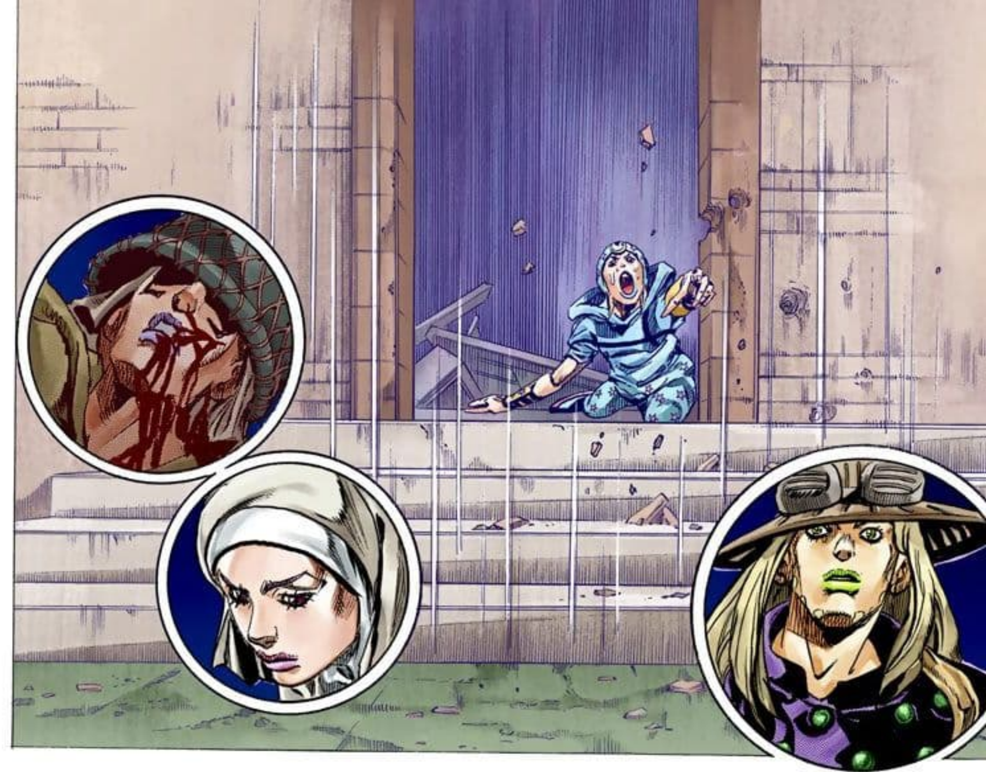






GO
GO
UOOOOOOOOOOOOOOOOOOOH!!
GO





WOOOOSH

¡¡SIGUE OCULTO!! ¡EL TRAIDOR ES QUIEN TIENE EL OJO DERECHO EN SU PODER! ¡¡Y ESTÁ MUY CERCA DE MÍ!!

A aprox. 145 km de Filadelfia
Línea de meta: Nueva York
Días hasta el final de la carrera: Aprox. 5 días

Nueva Jersey
Nueva York Manhattan
Pensilvania
Gettysburg
Filadelfia

LA AVENTURA LATINA DE JOJO

Traducción:	Viraz
Edición:	BrainlessTea, Viraz
Control de Calidad:	BrainlessTea, Viraz, AureoP

Este volumen de *JoJo's Bizarre Adventure Parte 7: Steel Ball Run* fue presentado por La Aventura Latina de JoJo. Esperamos que hayan disfrutado su lectura y les recomendamos leer nuestras otras publicaciones. Agradecemos a JoJo's Colored Adventure por el apoyo que nos han brindado en esta traducción. Recuerden apoyar la publicación oficial siempre que puedan.



Edición Digital Coloreada

JoJo's Bizarre Adventure

PARTE 7 STEEL BALL RUN

Volumen 15

Hirohiko Araki

Publicado en 2008
Publicado nuevamente en 2012

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者直筆のカラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。